

IZINJONGO ZENTUTHUKO ESIMEME



ITHULUZI LE SDG OMHLAHLANDLELA WABAXHUMANISI BEZISEKELO ZOMPHAKATHI KANYE NEZIHLANGANO ZEMIPHAKATHI

*Ukuqiniswa Kwamakhono Ezinhlangano
Ezisemiphakathini Ukuze Ziqhube Imisebenzi
Yemiphakathi Eletha Imithelela Kumhlaba Wonke*

2026

Ukubongwa Kwabafakeli

Leli thuluzi leZinjongo Zentuthuko Esimeme (Sustainable Development Goals) lingumphumela wenqubo yokubambisana neyokucabangisisa, eyakhiwe ngeminikelo, imibono, kanye nokuzibophezela okwabiwe ngabantu abaningi nabalingani.

Kubongwa kakhulu uJames Chima wase-IDM Consulting & Associates ngobuholi bakhe nokuqondisa kwakhe kuyo yonke le phrojekthi. Sibonga indlela ahole ngokuzibophezela ekubandakanyeni kwabantu ngendlela eyakhe ukubambisana nokuthi ukwakhiwa kwaleli thuluzi kube yinto ebalulekile.

Iminikelo ye-Young Persons Reference Group nayo ibongwa kakhulu:

Nosipho Collen Manxithi	The Valley Trust	South Africa	
Nolwazi Xhakaza	The Valley Trust	South Africa	
Sinoxolo Ndadana	MR Foundation	South Africa	
Simeon Kambalame	Mudzi Connect	Malawi	
Fatima Mawele	Zambia Governance Foundation	Zambia	
Senika Banda	Zango Foundation	Zambia	
Poul Musa	Community Foundation for the Western Region of Zimbabwe	Zimbabwe	
Obed Mtagulwa	Tanzania Community Foundation Network	Tanzania	
Kondrad Haule	Tanzania Community Foundation Network	Tanzania	
Sharifa Binit Majuva	Tanzania Community Foundation Network	Tanzania	

Imibono yabo kanye nolwazi lwabo lwempilo kusize ekwakheni ithuluzi elisekelwe eqinisweni futhi eliphendula izidingo zangempela.

Kuyaqashelwa futhi izinhlangano ezisebenzela emphakathini kanye nezisekelo zomphakathi, umsebenzi wazo oqhubekayo, ulwazi lwazo lwasendaweni, kanye nokuzibophezela kwazo entuthukweni esimeme, okuqhubeka ukwazisa nokuqinisa izinhlelo ezifana nalena.

Leli thuluzi libonisa ukubaluleka kobambiswano, ukubamba iqhaza, kanye nokufunda ngokubambisana. Kubongwa bonke abanikela ngesikhathi sabo, ngamandla abo, nangolwazi lwabo ekuqedeni lo msebenzi.

Kubongwa ngokukhethekile uNkosikazi Zandile Vilakazi ngomsebenzi awenzile wezinga eliphezulu wokuhumushela leli qoqo lamathuluzi olimini lwesiZulu. Ukusebenza kwakhe nokuzinikela kwakhe kuqinisekise ukuthi lelithuluzi lifinyelele emiphakathini ekhuluma isiZulu.



Ngokusekelwa okuvela ku:





Ithuluzi Le SDG Lezinhlango Zomiphakathi YaseNingizimu neAfrika

OKUQUKETHWE NGAPHAKATHI

1. MAYELANA NE SGS CONSULTING	4
1.1 Umbono	4
1.2 Umishini	4
2. IMVELAPHI YOKUTHUTHUKA KWE THULUZI LE SDG	4
3. YINI IMIGOMO YENTUTHUKO ESIMEME (SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS)?	5
4. INDIMA YE YOUNG PERSONS REFERENCE GROUP (YPRG) EKWAKHENI ITHULUZI LE SDG	5
4.1 Isizathu Sokubandakanya Intsha Ekwakheni Nasekuthuthukiseni kwethuluzi le SDG	5
4.2 Izindlela zokufaka Intsha Kulomkhankaso	6
4.3 Ukuphathwa (Governance), Nokusimama (Sustainability)	6
5. MAYELANA NETHULUZI LE SDG NOMHLAHLANDLELA WEZINSIZA	7
5.1 Imvelaphi Yethuluzi, Nomhlahlandlela Wezinsiza	7
5.2 Inhlalo Yethuluzi Nomhlahlandlela Wezinsiza	7
5.3 Abaqondwe Yilelithuluzi Nomhlahlandlela Wezinsiza	7
5.4 Ukuhlelwa KweThuluzi Nomhlahlandlela Wezinsiza	8

OKUQUKETHWE NGAPHAKATHI

6. UMONGO WAMA SDGs ENINGIZIMU YE AFRIKA	9
6.1 Imvelaphi Yama SDGs	9
6.2 Ama SDGs Abalulekile ENingizimu ye Afrika	9
6.3 Ucwangingo Lwezigameko (Case Studies)	10
UCWANINGO LWESIGAMEKO 1: Izingadi Zomphakathi – Malawi	10
UCWANINGO LWESIGAMEKO 2: Ukuqeqeshwa Kwamakhono Entsha – South Africa	11
UCWANINGO LWESIGAMEKO 3: Ukusebenzisana Nenguquko Yesimo Sezulu – Zambia	12
6.4 Ama SDGs angu 17 Enziwukuthi Abelula Ukuwaqonda	13
7. ISINGENISO SOHLELO LOKUQOQA IDATHA YE SDG	14
7.1 Kungani Idatha Yasemphakathini Ibalulekile?	14
7.2 Ukugeleza Kwemininingwane: Kusuka Emphakathini Kuya Ezingeni Likazwelonke	14
7.3 Izimiso Ezisemqoka Zokuqoqwa Kwedatha Ngokuphumelelayo	14
8. INDLELA ITHULUZI LE SDG ELISEBENZA NGAYO	15
8.1 ITHULUZI le SDG – Inqubo Yezinyathelo Eziyisithupha	16
Isigaba Sokuhlonza	16
Isigaba Sokuklama Nokuhlela	18
Isigaba Sokuqalisa Nokwenza	21
Isigaba Sokuqapha Nokuhlola	22
Isigaba Sokubika Nokufunda	24
Isigaba Sokuqhubekisa Nokwandisa	27
9. IZITHASISELO ZAMATHEMPULETHI KANYE NEMIHLAHLANDLELA	28



1. MAYELANA NE SGS CONSULTING



I SGS Consulting iyinkampani ebhaliswe njenge closed corporation esebenza njengebhizinisi enenhloso yokusebenza ngezomphakathi (social enterprise) eseGoli, eNingizimu Afrika. Inhloso ye SGS ukwakha isisekelo sezinhlelo zokuthuthukisa imiphakathi (community philanthropy), kanye nokuthuthukisa ezemfundo.

Imisebenzi nezinhlelo ze-SGS Consulting zenzakala emiphakathini ehlukeni kakhulu ngezinhlanga, okuyinsalela yomlando wobandlululo olwalenziwe ohulumeni bezekoloni (colonial legacy). Ukuze kube noguquko ezindaweni ezikulomongo, kudingakala ukuthi kuqedwe izinhlelo zokucindezela, nokuncishwa kwamathuba okuhambelana nohlanga, ubulili, isigaba senhlalo, ubuphatriakhi nezinye izinhlobo zobandlululo.

1.1 UMBONO (VISION)

I SGS Consulting izibophezele ukuthuthukisa ezenhlalakahle, ukuqiniswa kwemiphakathi ngezinsiza, ukuthuthukiswa kwezemfundo, kanye nokuthuthukiswa kwezinhlangano, ukuze kwakhiwe amazwe anokulingana, amukela wonke umuntu.

1.2 UMISHINI (MISSION)

Inhloso yethu ukuletha uguquko kwezenhlalo e Afrika, ukuze kwakheke imiphakathi ephatheke kahle, elinganayo nesimeme.

2. IMVELAPHI YOKWAKHIWA KWE THULUZI LE SDG

Inhloso ye SGS Consulting ekwakheni iThuluzi le SDG ukukhulisa ukuqwashisa, nomkhankaso wokuhlanganisa izinsiza zendawo neZinjongo Zentuthuko Esimeme (ama Sustainable Development Goals - SDGs). Kuphinde futhi kuqinisekiswa nokubambiqhaza kwentsha kuloluhlelo, ngokusebenzisana neqembu lentsha i Young Persons Reference Group (YPRG) lase Ningizimu ye Afrika. Lezinhloso Zentuthuko Esimeme (SDGs) zinikeza uhlaka lomhlaba wonke wokuhlangabezana nezinselelo ezibalulekile kwezenhlalo, ezomnotho, ezemfundo, kanye nokuguquguquka kwesimo sezulu. Abaphi bezinsiza emiphakathini badlala indima ebalulekile kakhulu ekufezeni lezi zinhloso, ngokuthi banamakhono okufuna izinsiza, nokukhuthaza ukuthi kutholakale izixazululo ezivela kumphakathi uqobo. Leli thuluzi lizokwenza izinhlangano Ezisekelwe Emiphakathini (CBOs), Izinhlangano Ezingezona EzikaHulumeni (NGOs), abaxhasi, kanye nabanikeli bezimali, ukuthi baqwashise umphakathi ngalezinhloso, baphinde baqoqe imininingwane yomphakathi bayimukise ku SDG esezingeni lakazwelonke. Nalokhu lomsebenzi wakhiwe ngokubambisana nababambiqhaza baseNingizimu ye Afrika, uzilungele nezinye izinhlangano ezinezimo ezifanayo.

3. YINI IZINHLOSO ZENTUTHUKO ESIMEME (SDGs)



Ama SDGs ayingxenywe yesivumelwano somhlaba wonke esabeka izinhloso ezithile kuwo wonke amazwe ukuze kuqedwe ubumpofu, kuvikelwe iplanethi yethu, kwakhiwe ukuthula nokunotha. Akhiwa izinhloso eziyishumi nesikhombisa (17) ezithwelwe yilesivumelwano samazwe i Agenda 2030. Injongo yentuthuko esimeme jikelele, idinga ukuthi kubenokuhlanganiswa kwesivumelwano sezinto ezikhathaza onke amazwe kwezomnotho, ezemvelo, nezomphakathi. Le Ajenda igcizelela kakhulu intuthuko eyenzakala ngaphakathi kwemingcele yeplanethi iphinde ibe nesimiso esithi “kungashiywa muntu ngemuva.”

4. UMSEBENZI WE YOUNG PERSONS REFERENCE GROUP (YPRG) EKWAKHENI ITHULUZI LE-SDG

Ukubambisana nentsha kuloluhlelo lokwakhiwa nokuthuthukiswa kwethuluzi le-SDG kuyinto ebalulekile, enenhloso, kuyisinqumo esinobuhlakani, nesisebenzile kakhulu kuloluhlelo. Lokhu kubalulekile ngoba intsha ithinteka kakhulu ngemiphumela yesikhathi eside ye Agenda 2030, kanti futhi iletha imibono emisha, amakhono ezedijithali, nokucabanga okusungulayo. Kuphinde kuqinisekise ukuthi Ithuluzi liyafinyelela kubantu abasha, ngokuba bayilunga elibalulekile ohlelweni lwentuthuko esimeme ezwenikazi lase-Afrika.

4.1 Isizathu Sokubandakanya Intsha Ekwakheni I Thuluzi Le SDG

Njengoba sekushiwo ezigabeni ezandulele, ukwakhiwa nokuthuthukiswa kwe Thuluzi le SDG kubandakanye intsha ngokusebenzisa Iqembu Lentsha I YPRG. Lokhu kuhambisana ngokuqondile nenye yezinhloso ze SDG yokuthi kufakwe intsha kuloluhlelo ngokusebenzisa i-YPRG evela esifundeni saseNingizimu ye Afrika. Isizathu sokusebenza nentsha sivele ngokusobala futhi sacaca kahle ngenkathi kwenziwa uhlobo lwezidingo kanye nasezingxoxweni zokuthuthukiswa kwe Thuluzi.

Lokhu kusekelwe kulezinto ezilandelayo:

- Kuqinisekisa ukuthi intsha ithathe ubunikazi baloluhlelo, ngoba ikusasa labo lizonqika kulo, kanti futhi yibona abazophila emhlabeni owakhiwa yilezinqumo zama SDG.
- Intsha iletha ukusungula nokudala izixazululo ezintsha, ikakhulukazi ezisebenzisa ubuchwepheshe.
- Ngenkathi yezingxoxo, ababambiqhaza bagcizelele isidingo sokuthi Ithuluzi lihambisane nentsha ukuze ulimi, umklamo nezibonelo zivumelane nabo.
- Kuhlanganisa imibono ehlukahlukene evela entsheni yasemakhaya, yasemadolobheni, ephucuzekile naleyo ebhekene nokungabi namathuba.

4.2 Izindlela Zokubambiqhaza Kwentsha

Ukubambiqhaza kwentsha kubonakale ngalokhu okulandelayo:

- Ukungena kwentsha kuloluhlelo kwenziwa ngokuthi kufakwe umfutho ekutheni kulethwe bonke abaphethe izinhlangano zentsha emazweni amahlanu.
- Izinkundla zokuklama kokubambisana (Content co-design workshops):** Kube nezinkathi zokusebenza ezihlelwe ngezigaba ezintathu, lapho amalungu e YPRG abizwe ukuthi abambiqhaza ezinkundleni zokukhiqiza imibono (ideation sessions) nasekwakhiweni kohlelo. Lokhu kwenze ukuthi bahlangane nenye intsha ebeyibambiqhaza ezingxoxweni zokuhlolwa kwezidingo, lapho imibono yabo ibe nomthelela omkhulu ekwakhiweni kweThuluzi le SDG.
- Ukwakhiwa Kokuqokethwe Uhlelo (Content development):** Ukuhlolwa kwezidingo bekugxile entsheni futhi kuholwa yintsha. Ngakho ke, indima yabo ekuthuthukisweni kokuqokethwe ibibaluleke kakhulu futhi ayinakushiya ngaphandle. Intsha ebeyisebenza naloluhlelo izoba negalelo elibalulekile ekuqoqeni kwedatha, izifundo (case studies), nezindaba zomphakathi ezivela ezindaweni zabo. Bazophinde bakhuthazwe ukuhola izingxoxo zontanga nontanga (peer-to-peer interviews) ukuze kutholakale imininingwane ecebile futhi esondele kubo. Lokhu kuzophinde kubonakale nasesigabeni sokuhlolwa, nalapho sekwenziwa i-pilot.
Ngalesi sizathu, i YPRG ihlelwe yaba amaqembu okusebenza obuchwepheshe amane, ukuze kutholakale ukufaka isandla okugxilile, okuhlelekile, nokunamasu enqubweni yokwakhiwa kwe Thuluzi. Kwenze ukuthi amakhono abo ahlukahlukene abe nomthelela obalulekile kulo lonke lolu hlelo.
- Ukubambisanangobuchwepheshebedijithali (Digital engagement):** Iqembu lokuxhumana le SDG lenze imizamo yokusebenzisa amathuluzi ahambisana nomakhalekhukhwini (mobile phones) nezinkundla zokuxhumana (social media), ukwabelana ngokuqokethwe ama SDG ukuze kusetshenziswe izinkundla ezithandwa yintsha ezifana no Instagram, TikTok, ne WhatsApp. Lokhu kwavela uma kuhlolwa izidingo, ukuthi ababambiqhaza banawo amakhono kanye nobuchwepheshe bokusebenzisa le Thuluzi.
- Amanxusa Kanye Nokukhankasa (Ambassadors and advocacy):** Ingxenye yomkhankaso wokuqwashisa ngale Ajenda, seyenze imizamo yokuthi kube nezinhlelo zokuthuthukisa amakhono, nokuqeqesha abaholi bentsha, ukuze babe ngamanxusa (ambassadors) waleli Thuluzi. Kuzogcizelelwa ekutheni bafakwe ezethulweni (presentations), ezingxoxweni zenqubomgomo (policy roundtables), kanye nasezinqubweni zokuqwashisa umphakathi (community sensitisation processes).
Lemizamo izoqhubeka nangemva kwesigaba sokuthuthukiswa kwe Thuluzi, okuzoba yingxenye yokwakhiwa okuphindaphindwayo.

4.3 Ukuphatha Nokusimama

Ukubandakanywa kwentsha okuqhubekayo kubaluleke kakhulu, futhi kuzoba nesandla esikhulu ekuqinisekiseni ukusimama kwaloluhlelo isikhathi eside. Sekuvele kukhona izici eziqinisa ukuphathwa nokusimama kwaloluhlelo ngalendlela:

- Ukusungulwa kweqembu Lentsha i YPRG, elivele lakhombisa ukuba yiqembu lokweluleka eliholwa yintsha. Lokhu kubalulekile kakhulu ekufakeni isandla okuqhubekayo kwentsha, kulenkathi lapho kuthuthukiswa khona iThuluzi nangemva kokwethulwa kwalo.
- Imizamo eyenziwe yokuqinisekisa ukubandakanywa kwentsha ezinqubweni zokuqapha nokuhlola (monitoring and evaluation) ukuze kuqinisekise ukuthi iThuluzi lihlala lihambisana nezidingo.
- Kuzodingeka ukuthi kuqhutshwe imizamo yokwakha izindlela ezivumela intsha ukuthi iwandise lomsebenzi (scale) futhi ihlanganise (adapt) i Thuluzi nezimo zezindawo ezahlukene.

5. MAYELANA NETHULUSI LE SDG NOMHLAHLANDLELA WEZINSIZA

5.1 Imvelaphi yeThuluzi Nomhlahlandlela Wezinsiza (Toolkit & Resource Guide)

Leli Thuluzi liwumhlahlandlela wokusiza abathintekayo ukuthi bakhone ukusebenza nama SDG, baphinde bakwazi ukuziphendulela mayelana nawo emazweni abo. Lokhu kwakha ngaphezu kokuhlanganwe nakho, nezifundo esezifundiwe kusukela ekuqaleni kwe 2030 Ajenda Yentuthuko Esimeme.

Lomhlahlandlela unikeza ulwazi olusha mayelana nezindlela, izinyathelo ezisebenzayo, nezinsiza ezibalulekile zokufaka idatha kuhlelo lukazwelonke lokubika. Lokhu kuzokwenza ukuthi kube nesiqiniseko sokuthi yonke imizamo iyabalwa futhi akekho oshiywa ngemuva entuthukweni.

5.2 Inhloso yaleliThuluzi Nomhlahlandlela Wezinsiza

Ngokubona ukuthi kubaluleke kangakanani ukuthi i 2030 Ajenda ifezeke, leli Thuluzi elinomhlahlandlela wezinsiza lihlose ukweseka, nokwakha amakhono abasebenzi bemiphakathi, nezinye izinhlangano, ukuze bakhone ukubambiqhaza ekuhleleni, ekusebenziseni, nasekuqinisekeni kokuziphendulela ngama SDG. Linikeza ulwazi, iziqondiso, iziqwayiso, nezinsiza zokuqonda nokubambiqhaza kuma SDG. Linolwazi, nemihlahlandlela, nezibonelo ezeseke ukuqondakala nokusebenzisana nama SDG. Ngapha lithwele izifundo eziyizibonelo ezivela ezinhlanganweni zemiphakathi yakulesi sifunda. Okumqoka ukuthi lihlose ukuhlanganisa labo abafakisandla kuhlelo lama SDGs, nokusebenzisana nezinsiza. Alihlosanga ukuthi libe incwadi ephilele noma eyalela ngokuphelele ngama SDG, lifuna kuphela ukunikeza umhlahlandlela wokuqoqwa kwemininingwane ye SDG nokuxoxa izindaba zemiphumela.

5.3 Obani Abaqondwe yileThuluzi Nomhlahlandlela Wezinsiza?

Izethameli eziyinhloko zaleli Thuluzi ngabantu abamakhono okushintsha izinto emiphakathini yabo. Abalingani ababalulekile abathenjwayo emiphakathini futhi abaqonda umongo wendawo. Basebenza namaqembu anganakiwe ukuqinisekisa ukuthi akekho oshiywa ngemuva.

Lamaqembu ahlukane ngokwesimo sezinto emazweni abo kanye nemihambo yemithetho phakathi kwamazwe acwaningwayo ngalendlela:

- Izinhlangano zendawo (NGOs):** asebenza ngamahlelo ezentuthuko njengokunciphisa ubumpofu, imfundo, nezempilo.
- Izinhlangano ezisekelwe emiphakathini (CBOs):** zibhekana nezidingo ezithile ezifana nokudla, amanzi, nokuhlazeka.
- Izinhlangano ezisezingeni lomphakathi:** izinhlelo eziqhutshwa umphakathi ezigxile entuthukweni yendawo nasezindabeni zomphakathi (lokhu kufaka amaqembu entsha, namakilabhu ezemvelo). Zivame ukusebenza ngezinsiza ezingaziningi kodwa zibalulekile ekuthuthukiseni umphakathi.
- Izinhlangano ezisekelwe enkolweni:** ezihlukanisa izikhungo noma amaqembu anezinkolelo namasiko anqike kwezenkolo. Lokhu kufaka amasonto, ama-mosque, amathempeli, amanethiwekhi enkolo, noma ama-NGO enkolo.
- Iziphathimandla zendawo namakomidi entuthuko:** izakhiwo zokuphatha lapho amandla nezinsiza zisuswa ezingeni likazwelonke ziye ezingeni lesifunda noma lomphakathi.
- Iziphathimandla zendawo, amakomidi okuthuthukiswa kwamawadi, kanye nezinye izinhlelo ezihlukaniselwe amandla:** Izinhlelo zokuphatha, zokulawula, noma zokulethwa kwezinsiza lapho amandla okuthatha izinqumo, izinsiza, kanye nemithwalo yemfanelo kudluliselwa khona, kusukela ezingeni likazwelonke kuye emazingeni aphansi njengezifunda, omasipala, amawadi, noma imizana. Lokhu kwenza kube lula ukuthi izinqumo zithathwe eduze nabantu ezibathintayo.
- Abavikeli bamalungelo abantu nama SDG champions:** Abantu noma amaqembu aqeqeshiwe ekukhuthazeni nasekuqwashiseni nokuhola ngohlelo leSDG ezikoleni, emiphakathini, noma kuhulumeni wendawo.

5.4 Ukwakhiwa kweThuluzi Nomhlahlandlela Wezinsiza

Lensiza iqala ngesingeniso samaSDG, ibese inikeza izindlela zokuhlela, ukusebenzisa, nokuziphendulela. Izingxenye zayo zihlelwe ngokuhambisana nezinhloso ezifana nokuqwashisa, ukukala, ukubika, nokusebenzisa, ngokwesimo samazwe ahlukene. Lezi zimo zamazwe ezahlukene, zenza ukuthi ithuluzi likwazi ukuhambisana nokuvumelanisa kwezimo kanye nokusetshenziswa kwalo ezindaweni ezahlukene.

Ngokwezimo eziqondene nesimo sezinto phakathi kwezwe nezwe, leli thuluzi liqukethe inhlanganisela yalezi zingxenye ezilandelayo:

UKUTHI KUBE NOKUQONDAKALA KWAMA SDG ENINGIZIMU YE AFRIKA

UKULETHWA KOHLELO LOKUQOQWA KWEDATHA YE SDG

UKUTHI KUQONDAKALE UKUTHI ITHULUZI LE-SDG LISEBENZA KANJANI

IZITHASISELO ZAMATHEMPULETHI KANYE NEZIQONDISO



6. UKUQONDA AMA SDG E NINGIZIMU YE AFRIKA

6.1 Imvelaphi Yama SDG

NgoMandulo (September) ka 2015, ngemuva kwenqubo yomlando ebanzi yokuxoxisana nokubonisana, amazwe angu 193 angamalungu eNhlangothi Yezizwe Ezihlangene (United Nations – UN), amukela i-Ajenda ka-2030 Yentuthuko Esimeme (i 2030 Agenda). Inhlalo yalokhu bekuwukuthi kubanjiswane ngemizamo yokuthuthukisa umhlaba wonke jikelele. Le Ajenda iyisu lomhlaba wonke lesikhathi seminyaka eyishumi nesihlanu (15), elihlose ukuqeda ubumpofu, ukuvikela umhlaba, ukuqinisekisa inhlalakahle, ukuchuma kwabo bonke abantu, nokuthula komhlaba wonke.

I Ajenda 2030 ihlanganisa iqoqo elinamandla nelinesibindi leZinjongo Zokuthuthukiswa Okusimeme eziyishumi nesikhombisa (17 SDGs), kanye nezinhloso ezingaphansi kwazo ezingu 169. Iphinde ibe nesithembiso esiyinhloko nesiguqulayo esithi “akukho muntu ozoshiywa emuva”, kanye nomgomo wokuthi “kuqale kufinyelelwe kuqala kulabo abasele kakhulu emuva.”

I Ajenda 2030 igxile ezicini zentuthuko esimeme kwezomnotho, ezenhlalo, nezemvelo, kuwo wonke umhlaba, okusho ukuthi ama SDG asebenza kuwo wonke amazwe, athuthukile nalawo asathuthuka, kungakhathaliseki izinga lawo lentuthuko. Ama SDG akhiwe ngaphezu kwezinhloso ezenziwa ngaphambilini, okuthiwa iZinjongo Zokuthuthukiswa Zeminyaka Eyinkulungwane (Millennium Development Goals - MDGs), yangeza izinto eziningi ezibalulekile ebezingafakwanga ngaphambilini kuma MDG.

Kulesibopho sokwakha imiphakathi enokuthula, enobulungiswa futhi ebandakanya wonke umuntu, i Ajenda 2030 iqiniswa futhi iyahambisana nezinye izivumelwano zomhlaba wonke zentuthuko. Lezivumelwano zifaka i Sivumelwano saseParis (i Paris Agreement) esiphathelene nokuguquguquka kwesimo sezulu, uhlaka lwe Sendai Lokwehliswa Kwezingozi Zezinhlekelele (the Sendai Framework on Disaster Risk Reduction6), i-Ajenda Entsha Yezindawo Zasemadolobheni (New Urban Agenda7), kanye ne Ajenda Yesenzo sase Addis Ababa (Addis Ababa Action Agenda8), enikeza indlela yokuxhasa intuthuko esimeme emhlabeni wonke.

6.2 Ama SDG Abekwa Phambili Esifundeni SaseNingizimu ye Afrika

Nalokhu wonke ama SDGs angu 17 ebalulekile, lawa esiwagqamisile kulendawo, senze ngoba asekelwe ezimeni zangempela zezinhlelo nemihambo yezinhlangano esisebenza nazo kanye nezinhlangano ezisebenza ezingeni lomphakathi emazweni aseNingizimu ye Afrika.



Lokhu kusho ukuthi la ma SDG asezingeni eliphezulu ku Ajenda yentuthuko yesifunda sase Ningizimu ye Africa, ngakho ke abaluleke kakhulu futhi awusizo ikakhulukazi emiphakathini, koHulumeni basezindaweni, nasezinhlanganweni ezisebenza ezingeni lomphakathi, ezidinga ukugxila nokusebenzisa kahle izinsiza ingi.

6.3 Izifundo

ISIFUNDO 1: Izingadi Zomphakathi – Malawi

**Inhlango:**

Chikwawa Women's Cooperative

**Indawo:**

Chikwawa District, Southern Malawi

Ama-SDGs Abhekiwe: SDG 1 (Qeda Ubumpofu), SDG 2 (Qeda Indlala), SDG 5 (Ukulingana Kobulili)

Isimo (Context): I-Chikwawa ingesinye sezifunda zaseMalawi ezibhekene kakhulu nokungabi nokudla okwanele, ngenxa yesomiso esenzekala kaningi. Ngaphezu kwalokhu, abesifazane kule ndawo banamathuba ambalwa okuthola imali yokuphila, kanti imindeni iphende ibhekane nendlala ngesikhathi sokushoda kokudla (lean seasons).

Okwenziwe (Intervention): Inhlango yokubambisana (cooperative) yasungula izingadi zomphakathi eziyisihlanu (5) ezisebenzisa ukunisela nge-drip irrigation. Yaqeqesha abesifazane abayikhulu namashumi amabili (120) kwezolimo ezihlakaniphile ngokwesimo sezulu (climate-smart agriculture), ukudla okunempilo, kanye nokonga okuhlanganyelwe (group savings).

**Indlela Yokuqoqwa Kwedatha (Data Collection Approach):**

- Ukulandelela njalo ngenyanga isivuno nokuthengiswa kwaso
- Ukuhlolwa kobukhona bokudla emindenini (ngamakota)
- Amarekhodi emali engenayo yelungu nelungu
- Izithombe nezindaba eziwumbhalo woshintsho

**Imiphumela emva kwezinyanga eziyishumi nesishiyagalombili (18):****120**

Abesifazane abayi-120 baqeqeshiwe

**87%**

87% yemizi yathuthuka ekuphepheni kokudla

**\$15-\$45**

Imali yenyanga yakhuphuka kusuka ku-\$15 kuya ku-\$45

**100%**

100% babika ukwanda kwamandla okwenza izinqumo

**Umthelela Wedatha:**

Imiphumela yabo ebhaliwe yafakwa ku-Voluntary National Review yaseMalawi, okwenza ukuthi uMnyango Wezolimo wandise le modeli ngokuyisa kwezinye izifunda eziyishumi nesihlanu (15).

**Isifundo:**

"Ukuqoqa imininingwane kubonisa umthelela ocacile. "Uhulumeni wasibona ngoba besinezinombolo ezikhomba imiphumela." Kusho umphathi webhizinisi ehlanganyelwe." - Grace Phiri, Umholi Wenhlango Yekoporetifu

ISIFUNDO 2: Ukuqeqeshwa Kwentsha – South Africa

**Inhlangano:**

Khayelitsha Youth Empowerment Project (KYEP)

**Indawo:**

Khayelitsha Township, Cape Town, South Africa

Ama-SDGs Abhekiwe: SDG 4 (Ezemfundo), SDG 8 (Umsebenzi Oqotho), SDG 10 (Ukwehla kokungalingani)

Isimo (Context): Ukungasebenzi kwentsha eKhayelitsha kudlula u 60%. Intsha eningi iphuma esikoleni ingenawo amakhono noma amathuba emisebenzi, okwandisa izinselelo zomphakathi

Okwenziwa (Intervention): I KYEP inikeza ukuqeqeshwa kwemisebenzi yezandla okuthatha izinyanga eziyisithupha (6), kwezokwakha ngezinkuni (carpentry), amapayipi (plumbing), ugesi (electrical work), amakhono ekhompuyutha, kanye nokufakwa emisebenzini.

**Indlela Yokuqoqwa Kwedatha (Data Collection Approach):**

- Ukubhaliswa kwababambiqhaza nokuhlolwa ngaphambi kokuqeqeshwa
- Ukuhlolwa kwamakhono ekuqaleni kohlelo, maphakathi, nasekupheleni
- Ukulandelela ukuthi basesikoleni ngasosonkisikhathi (attendance)
- Ukulandelela ukuthi bayayithola imisebenzi ngemva kokuqeqeshwa ezinyangeni ezintathu (3), eziyisithupha (6), neziyishumi nakubili (12)
- Amafomu okuphendula kwabaqashi (employer feedback)
- Ucwangingo lwemali engenayo yababambiqhaza (Participant income surveys)

**Imiphumela Emva Kweminyaka Emithathu (3):**

340

Intsha efundile (kwaqondaniswa nabesifazane abangu 68%)



87%

Abaqedile



64%

Abathole imisebenzi noma baqale amabhizinisi, ezinyangeni eziyisithupha



R3,200

Izinga lemiholo yalabo abathole imisebenzi



28

Basungule amabhizinisi abo

**Umthelela Wedatha (Data Impact):**

IDolobha laseKapa lisebenzise imininingwane yemiphumela yokuqashwa ye-KYEP ukuze liphinde lihlele kabusha uhlelo lwalo lokuqashwa kwentsha. I-KYEP manje isithola uxhaso lwezimali oluvela kumasipala futhi seyandisiwe ukuze isebenze nakwezinye izindawo ezimbili ezengeziwe zamalokishi.

**Isifundo Esifundiwe:**

“Ukulandelela imiphumela yokuthola umsebenzi—hhayi nje ukuqeda ukuqeqeshwa—yikho okwenze umehluko. Abanikeli nohulumeni bafuna ukwazi: ingabe intsha ithole ngempela imisebenzi? Thina sakwazi ukukufakazela lokho.” - Thandi Ngwenya, Umxhumanisi we KYEP

ISIFUNDO 3: Ukuqeqeshwa Kwentsha – Zambia

**Inhlangano:**

Southern Province Smallholder Farmers' Alliance

**Indawo:**

Choma and Pemba Districts, Southern Zambia

Ama-SDGs Abhekiwe: SDG 13 (Ezesimo sezulu), SDG 2 (Ezokuqeda indlala), SDG 1 (Ezokuqeda ubumpofu)

Isimo: Imvula engathembekile kanye nokwanda kwesomiso kwabhubhisa ukulima kommbila okujwayelekile, kwashiya abalimi abancane abayizinkulungwane ezimbili namakhulu ayisihlanu (2,500) bengaphephile ngokudla futhi behlupheka.

Okwenziwe: I Alliance yakhuthaza:

- Ukulima ngokulondoloza (conservation agriculture)
- Izitshalo ezimelana nesomiso (ubhontshisi we-cowpea, amabele)
- Umshwalense obhekene nesimo sezulu (weather-indexed insurance)
- Kwafundiswa amaqembu abalimi ngezindlela zokulima ezihlakaniphile maqondana nesimo sezulu (climate-smart practices).

**Indlela Yokuqoqwa Kweminingwane (Data Collection)**

- Ukubhaliswa kwabalimi kanye neminingwane yokuqala yokukhiqiza (Baseline Production Data)
- Amarekhodi emvula nezinsuku zokutshala
- Imininingwane yesivuno ngohlobo lwesitshalo (seasonal harvest by crop type)
- Ukuqapha izinga lokwamukela izindlela zokulondoloza (Adoption rate monitoring/ conservation practices)
- Ucwango lwemali engenayo nokuphepha kokudla (iminyaka yonke)
- Izithombe zokubonisa izindlela ezisetshenziswa emasimini

**Imiphumela Emva Kweminyaka Emithathu (3):**

2,500

Abalimi baqeqeshwa kwezolimo ezihlakaniphile maqondana nesimo sezulu (SDG 13.3.1)



78%

U 78% wamukela izindlela ezintathu (3) zokulondoloza izitshalo (SDG 13.2)



35%

Isivuno sommbila sakhuphuka ngo 35% yize imvula yayingaphansi kwesilinganiso



42%

Izinga lokuhlukahluka kokudla lakhuphuka ngo 42% (SDG 2.1)



28%

Imali yemizi yakhuphuka ngokwesilinganiso sika 28% (SDG 1.4)



640

Abalimi abangamakhulu ayisithupha namashumi amane (640) bathola umshwalense wesimo sezulu

**Imiphumela:**

Imininingwane yokwamukela izindlela nokwanda kwezivuno (adoption and yield data) yafakwa kuHlelo Lukazwelonke Lokuzivumelanisa Nesimo Sezulu lwaseZambia (National Adaptation Plan). UMnyango Wezolimo manje ukhuthaza imodeli yabo njengecebo likazwelonke lokwakha ukumelana.

**Isifundo:**

“Ukurekhoda imvula, izinsuku zokutshala, nezivuno — yize kubonakala kuyimininingwane elula — kwabonisa ukuthi izindlela ezihlakaniphile ziyasebenza noma kunesomiso. Imininingwane yethu yasiza ukuguqula inqubomgomo yezolimo kazwelonke.” - Moses Simuunza, Usihlalo We Alliance

6.4 Izinhlalo Eziyishumi Nesikhombisa Zentuthuko Esimeme (17 SDGs): Zichazwe Ngendlela Elula

Amalogos	Inombolo Yenhloso	Isihloko Senhloso	Incazelo Elula Yomphakathi
	1. Ukuqedwa Kobumpofu	Qeda ubumpofu yonke indawo.	Wonke umuntu kufanele abe nemali engenayo, amathuba omsebenzi, kanye nokwesekwa ukuze aphile impilo ehloniphekile.
	2. Ukuqedwa Kwendlala	Qeda indlala futhi uthuthukise ukudla okunomsoco.	Imiphakathi kufanele ikhiqize ukudla okwanele futhi ibe nokudla okunempilo kwawo wonkumuntu.
	3. Impilo Enhle Nenhlalakahle	Qinisekisa impilo enhle kuwo wonkumuntu.	Ukutholakala kwezinsiza zempilo, amanzi ahlanzekile, nendawo zokuhlala eziphephile kubalulekile.
	4. Imfundo Ezezingeni eliphakeme	Nikeza imfundo efaka wonkumuntu futhi ezezingeni eliphezulu.	Wonke umntwana, intsha, nabantu abadala kufanele bathole ithuba lokufunda nokuthuthukisa amakhono.
	5. Ukulingana kobulili	Kufinyelelwe ekulinganeni kwabantu besifazane nabesilisa.	Abesifazane namantombazane kufanele babe namalungelo alinganayo, amathuba alinganayo, nokuphepha.
	6. Amanzi ahlanzekile nokuhlanzeka kwemvelo	Qinisekisa amanzi ahlanzekile nezindlu zangasese kubo bonkabantu.	Amanzi aphephile nokuhlanzeka kugcina umphakathi unempilo.
	7. Amandla kagezi ahlanzekile namanani afanele	Ukuthola amandla kagezi ahlanzekile futhi angabizi kakhulu.	Sebenzisa ilanga, umoya, namanye amandla avuselekayo ezindlini, ezikoleni, nasemabhizinisini.
	8. Imisebenzi ehloniphekile nokukhula komnotho	Khuthaza amathuba omsebenzi namathuba omnotho alinganayo.	Dala amathuba emisebenzi emiphakathini kanye namaholo afanele kubo bonkabantu.
	9. Izimboni, ukuqamba okusha, kanye nengqalasizinda	Yakha ingqalasizinda eziqinile futhi ukhuthaze ukuqamba kwezinto ezinsha.	Thuthukisa imigwaqo, ukuxhumana, kanye namabhizinisi amancane ukuze kusekelwe intuthuko yendawo.
	10. Nciphisa ukungalingani kwamazwe	Nciphisa ukungalingani ngaphakathi kwezwe, nokwamazwe ahlukahlukene.	Sekela ukuphathwa ngokulingana, nokubandakanywa, kwabantu abacindezelwe, nabaphucwe amalungelo.
	11. Amadolobha nemiphakathi esimeme	Yenza ukuthi imiphakathi iphephe, inike amathuba kuwo wonkumuntu, futhi iqine.	Thuthukisa izindlu, ukuhlelwa komphakathi, nokuphepha kwabo bonkabantu.
	12. Ukusetshenziswa kwezinto ngokuqophelela, nokukhiqiza	Sebenzisa izinsiza zemvelo ngokuhlakanipha.	Nciphisa imfucuzo emiphakathini, ukhuthaze ukusetshenziswa kwezinto ngendlela ephindaphindayo.
	13. Izinyathelo zokulwa nokuguquka kwesimo sezulu	Thatha izinyathelo zokulwa nokuguquka kwesimo sezulu.	Vikela amahlathi, phatha imfucuzo kahle, sebenzisa amandla kagezi ahlanzekile, ukuze kunciphiswe ukufudumala komhlaba
	14. Impilo yangaphansi kwamanzi	Vikela izilwandle nemifula.	Vimbela ukungcola nokudweba ngokweqile ukuze kuvikelwe izidalwa zasemanzini.
	15. Impilo Emhlabeni	Vikela amahlathi, inhlathi, nendalo zemvelo ezahlukahlukeni.	Khuthaza ukutshala izihlahla nokulima ngendlela esimeme.
	16. Ukuthula, ukugcinwa komthetho, nokwakhiwa kwezikhungo eziqinile	Khuthaza ukuthula nokuphatheka okusemthethweni kwabo bonkabantu.	Gqugquzela ukuphathwa kahle kwabantu, unciphise udlame, uqinise ukuphatheka kahle komphakathi.
	17. Ubambiswano lokusebenzisana	Sebenzisanani ukuze kufezwe lezinhlalo zentuthuko.	Uhulumeni, imiphakathi, nezinhlangano kumele basebenzisane ukuze kufezwe lezinhlalo zika 2030.

7. ISINGENISO ENQUBENI YOKUQOQWA KWEDATHA YAMA-SDG

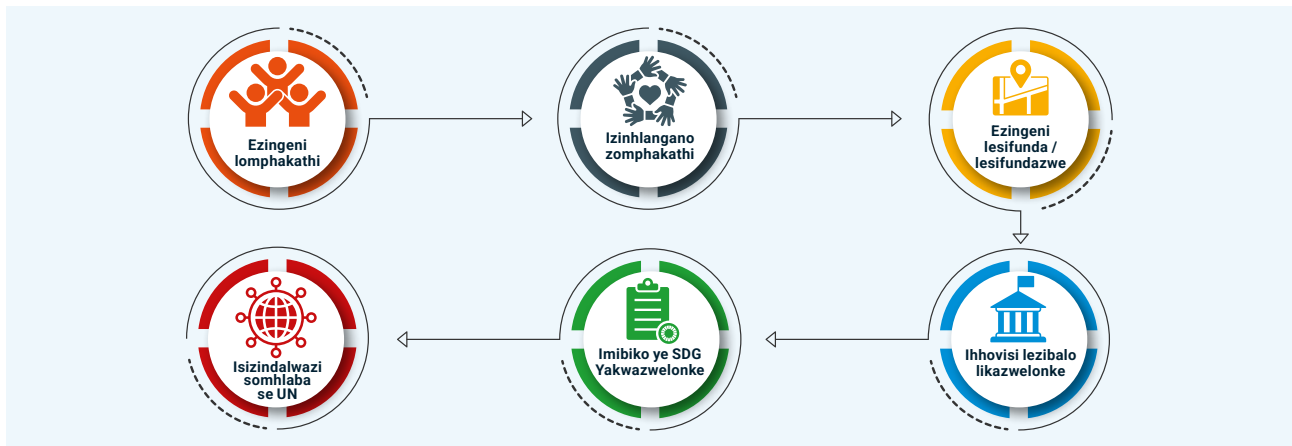
7.1 Kungani Idatha Yezinga Lomphakathi Ibalulekile?

Izinhlangothini ezisebenza ezingeni lomsuka womphakathi zisebenza ngokuqondile nemiphakathi futhi zibona ngeso lengqondo imiphumela yokungenelela kwentuthuko. Ngakho-ke, zingaba negalelo elikhulu ekufezeni ama SDG (Isithasiselo 1). Idatha eniyiqoqayo ibalulekile ngoba:

- **Nibona lokho izinhlelo zikazwelonke ezingakuboni:** Izinguquko ezenzeka ezingeni lomphakathi zivame ukungarekhodwa ezibalweni ezisemthethweni.
- **Ninikeza umongo:** Izinombolo zodwa azixoxi indaba ephilele; imininingwane yenu yekhwaltheyithivu ingeza ukujula nokuqonda.
- **Nenza izinyathelo eziqondiswe kahle:** Idatha yasendaweni isiza uhulumeni nabaxhasi ukuthi baqondise izinsiza lapho zidingeka kakhulu.
- **Ninika imiphakathi izwi:** Ukubika kwenu kuqinisekisa ukuthi amaqembu anganakwa ayabalwa futhi ayazwakala.

7.2 Ukugeleza Kwedatha: Kusukela Ezingeni Lomphakathi Kuya Ezingeni Likazwelonke

Udaba lokugeleza kwedatha kusukela ezingeni lomphakathi luye ohlelweni lukazwelonke, kubalulekile ekuqinisekiseni ukuthi idatha yomphakathi isetshenziswa ekuhloleni kukazwelonke, ukulandelela, kanye nokubika jikelele, ikakhulukazi maqondana nezinhloso zentuthuko esimeme (ama SDGs), noma izinhlelo zentuthuko yasendaweni. Lokhu kuboniswa kuMfanekiso 1, kuphinde kuchazwe kabanzi kuSithasiselo 2, esichaza indlela okugeleza ngayo imininingwane.



Umfanekiso 1: Ukugeleza kwedatha kusuka ezingeni lomphakathi kuya ezingeni lomhlaba wonke ngokusebenzisa uhlelo lukazwelonke.

Inhlangothini yakho isendaweni ebaluleke kakhulu esigabeni sokuqala salolu chungechunge. Idatha eniyiqoqayo ifakwa futhi isetshenziselwa:

- Izibuyekezo Zikazwelonke Zokuzithandela (National Voluntary National Reviews - VNRs)
- Izinhlelo zokuqapha zesifunda se-SADC (SADC regional monitoring frameworks)
- Izinqumo zenqubomgomo zikahulumeni (Government policy decisions)
- Izinqumo zokwabiwa kwezinsiza (Resource allocation decisions)

7.3 Izimiso Ezibalulekile Zokuqoqwa Kwedatha Okusebenzayo

Lezi ezilandelayo yizimiso ezimqoka zokuqoqwa kwedatha okusebenzayo, ikakhulukazi ezifanele amaphrojekthi asuselwa emiphakathini, ukulandelela nokuhlola (M&E), noma izinhlelo ezihlobene nama SDG:

1. **Ungalimazi (Do No Harm):** Vikela ubumfihlo, isithunzi, nesithozela samalungu omphakathi
2. **Ukuthembakala Kudlula Isivini:** Idatha esezingeni eliphezulu ibaluleke kakhulu kunedatha eqoqwe ngokushesha
3. **Ubunikazi Bomphakathi:** Bandakanya umphakathi ekuqoqweni kwedatha futhi wabelane nabo ngemiphumela
4. **Ubulili Nokubandakanywa:** Hlukanisa idatha ukuze kubonakale imiphumela emaqenjini ahlukene
5. **Ukuqhubeka Nokuqina (Sustainability):** Yakha izinhlelo ezizokhubeka ukusebenza ngisho nangemva kwephrojekthi eyodwa

Umsebenzi wakho unegalelo ekwenzeni ama SDG asebenze ezingeni lendawo — kwenza ukuthi izinhloso zomhlaba jikelele zibe yizenzo zomphakathi.



8. INDLELA ELISEBENZA NGAYO I THULUZI LE SDG

Leli thuluzi ligxile ekuqapheliseni ukuthi izinhlangano eziningi ezisebenza ezingeni lomphakathi (grassroots) kanye nemiphakathi yazo, zenza umsebenzi omkhulu wentuthuko, okuhlangene nokunikela kosizo (philanthropic giving). Ngeshwa, lemizamo emihle ayivamile ukuqashelwa ngokugcwele futhi ayihlanganiswa kahle ohlelweni lokubika lukazwelonke. Umphumela walokhu wukuthi intuthuko esezuziwe maqondana nama-SDG ivame ukubikwa ngaphansi kwalokho eyikho ngempela. Lokhu kubonisa ukuthi ama-SDG kumele ahambisane futhi ahlunganiswe kahle nomjikelezo wephrojekthi (project cycle) ezingeni lomphakathi. Lesi simo siveza igebe elisebenzayo, okungukuthi ama SDG ahlulekile kanjani ukuxhumana kahle nomjikelezo wamaphrojekthi ezingeni lomsuka womphakathi. Leli phuzu lokuguquka libalulekile ekuthuthukisweni komphakathi okuphumelelayo, njengoba umjikelezo wephrojekthi unikeza indlela ehlelekile yokuhlela, ukuqaliswa, kanye nokuhlola izinhlelo zentuthuko.

Ngakho-ke, ukuhlanganisa amaSDG kuzo zonke izigaba zomjikelezo wephrojekthi ezingeni lomphakathi, kusiza ukuqinisekisa ukuthi amaphrojekthi asendaweni anikela ngqo ezinhlosweni zentuthuko zikazwelonke nezomhlaba jikelele.

8.1 ITHULUZI LE SDG - INQUBO YEZINYATHELO EZIYISITHUPHA

Leli thuluzi lisekelwe emjikelezweni wokuphila kwephrojekthi (project life cycle), ngakho-ke liyasebenza futhi libalulekile kuzo zonke izigaba zephrojekthi. Lokhu kunikeza ithuba lokuthi lingasetshenziswa yinoma iyiphi inhlango, ngisho naleyo esaqalayo. Izigaba zihlanganisa: ukuhlonza (identification), ukuklama, nokuhlela (design and planning), ukusetshenzwa (implementation), ukuqapha nokuhlola (monitoring and evaluation), ukubika nokufunda (reporting and learning), kanye nokusimama nokwandiswa komthelela (sustainability and scaling-up).

Ngakho-ke, le Thuluzi ingenelela kuzo zonke izigaba ezinkulu zokuphila kwephrojekthi, njengoba kuchazwe kabanzi ngezansi. Esigabeni ngasinye, kunemihlahlandlela nezifanekiso (templates) ezilula nezicacile ezakhelwe ukusiza nokweseka inhlango yakho ukuthi idlule kulezi zigaba ngendlela ehlelekile. Lokhu kunikeza ithuba lokuthuthukisa izindlela zokungenelela zenhlango yakho, ukuze nikwazi ukufaka isandla esibonakalayo esithombeni esikhulu, ngokusebenzisa imizamo yendawo yakho nisebenzisana nemiphakathi.

ISINYATHELO

01

Ukuhlonza - Ukuqonda izidingo nokuhambisana nama SDG

Kulesi sigaba, iThuluzi likusiza ukuthi uchaze kahle inkinga inhlango yakho edinga ukuyixazulula nokuthi ihlobene kanjani nama SDG.





Umsebenzi

Ikhasi lokucala

Isihloko: Ukuqoqwa Kwezidingo Zomphakathi Igama

Lephrojekthi / Inhlango: [Faka Igama]

Usuku: [Faka Usuku]

Lulungiswe Ngu: [Faka Igama / Inhlango]

Okuqukethwe

1. Isifinyezo Esiphezulu (Executive Summary)

- Inhlalo yalomsebenzi
- Okutholakele okubalulekile
- Iziphakamiso

2. Imvelaphi / Umongo (Background / Context)

- Isimo/izimpawu zomphakathi (abantu, indawo, izibalo)
- Izinsiza nekuqoqa okuke kwenziwa ngaphambilini
- Isizathu sokuqoqa kwamanje

3. Izinhloso Zokuqoqa

- Izinjongo zalomsebenzi
- Izinjongo eziqondile

4. Izinjongo eziqondile Indlela Ohlelwe Ngayo Lomsebenzi (Methodology Table)

- Izindlela zokuqoqa imininingwane (iziqwaningo-surveys, izingxoxo-interviews, amaqembu agxilile-focus groups)
- Inombolo yabantu/isayizi yesampula nendlela yokukhetha
- Indlela yokuhlaziya imininingwane

Ezinye izinyathelo ezibalulekile zihlanganisa nakhu okulandelayo:

1. Thola izinkinga ezibalulekile ezibekwa eqhulwini (isb. indlala, ukungasebenzi, ukungabi khona kwendlu efanele) njengoba kuboniswe kuSithasiselo 9 (Ithemplethi Yokuhlolwa Kwezidingo Zomphakathi), ngokuhlango ulwazi mayelana neqembu elihlosiwe onentshisekelo kulo usebenzisa amathuluzi okuqoqa idatha angabizi kakhulu (Isithasiselo 8), bese uhlaziya leyo datha usebenzisa Isithasiselo 16 (Ithemplethi Yokuhlaziya Kwedatha Ezingeni Lomphakathi). Uma usunemininingwane yezinkinga ezihlonziwe, usukulungele ukuhlela okudingekayo okubhekana nalezo zinkinga ezibekwe eqhulwini usebenzisa. Uma usunolwazi (idatha) lwezinkinga ezihlonziwe, usukulungele ukuhlela ukuthi yini edingekayo ukuze kubhekwane nezinkinga ezibekwe eqhulwini, usebenzisa Isithasiselo 10 (Ukuhlelwa Kwezenzo / Action Planning).
2. Xhumanisa lezi zinkinga nezinhloso ze-SDG ezifanele, izinhloso ezingaphansi (targets), nezinkomba zokulinganisa (indicators).
3. Bandakanya umphakathi ekuhlonzeni ukuthi ushintsho olusimeme lusho ukuthini endaweni yabo, usebenzisa amasu achazwe ku Isithasiselo 11 (Isu Lokubandakanya Umphakathi / Engagement Strategy).

Uma kutholakala ukuthi kukhona ukushoda kwamanzi, xhumanisa le nkinga ne SDG 6 (Amanzi Ahlanzekile Nenhlangothi/Clean Water and Sanitation) – ngokuqondekile, Inhlalo 6.1: Ukufinyelela kwawo wonke umuntu emanzini okuphuza aphephile futhi athengekayo.

Ukuhlela Nokuklama - Ukuhambisana nezibopho zama SDG

Leli Thuluzi likusiza ukuthi ukhone ukuhlela iphrojekthi yakho ukuze ibhekane nezinhloso zama SDG ezibekwa phambili. Uzosebenzisa i SDG Alignment Map ukuze uhlanganise izinkinga zakho nama SDG.

IZINJONGO ZENTUTHUKO ESIMEME



Izinhloso Zentuthuko Esimeme	Okuhlosiwe Okucacile	Indlela Esifaka Ngayo Isandla
SDG 1: Ubumpofu	e.g. Amathuba alinganayo okuthola izinsiza zomnotho	
SDG 2: Ukuqedwa Kwendlala		
SDG 3: Impilo Enhle		
SDG 4: Imfundo Esezingeni Eliphezulu		
SDG 5: Ukulingana Ngokobulili		
SDG 6: Amanzi Ahlanzekile		
SDG 7: Amandla kagezi Ahlanzekile		
SDG 8: Umsebenzi Ohloniphekile		
SDG 10: Ukunciphisa Ukungalingani		
SDG 13: Umisebenzi yesimo Sezulu		
SDG 16: Ukuthula Nobulungiswa		
SDG 17: Ukusebenzisana		



Umsebenzi

Izenzo eziyinhloko kulelizinga ukuthi kwakhiwe izinhloso nemigomo yephrojekthi eziqondene nezinhloso ze SDG, ngokusebenzisa Umhlahlandlela Wokuhlela iPhrojekthi (Project Planning Guide).

Isihloko sePhrojekthi:

Inhlangano eyenzayo / Iqembu:

Umuntu oxhumana naye:

Indawo (Isifunda / Umuzi / iWadi):

Isikhathi sePhrojekthi:

Isabelomali Esilinganisiwe (Budget - USD/MWK):

Usuku Lokuhambisa:



Ubese udala uhlaka olunengqondo (logical framework) noma uchungechunge lwemiphumela (results chains) olukhombisa ukuthi imisebenzi inikela kanjani emiphumeleni ye-SDG; khetha izinkomba (indicators) ezihambisana nezilinganiso ze-SDG; futhi uqinisekise ukuthi ukubandakanywa kwabantu bonke kanye nomgomo wokuthi “Akekho Oshiywayo Emuva” ubekwa phambili kuloluhlelo.

Umkhakha	Inhloso	Izinkomba	Inhloso (ezingeni lomphakathi)	Indlela yokuqoqwa kwemininingwane
Ezempilo	Thuthukisa inhlanzeko nezindlu zangasese	% yemizi ekhona ukufinyelela emanzini ahlanzekile.	80% yemizi emiphakathini eqondiwe zingakapheli izinyanga eziyishumi nakubili.	Ucwaningo lwemizi, okubonwa ngamehlo.
Ezemfundo	Khulisa abantwana abangena isikole.	% yezingane ezingena isikole njalonzalo.	90% wezingane ezineminyaka ewu 6–14 zingena isikole uma zivula kuthemu ezayo.	Amarejista esikole, izingxoxo nothisha.
Ezokuphila	Khulisa imisebenzi engenisa imali.	Inani lemizi elinomuntu oyedwa oqhuba ibhizinisi elincane.	Imizi ewu 50 zingakapheli izinyanga eziyisithupha (6).	Ucwaningo lwemizi, izingxoxo zamaqembu (FGD).
Ukondleka	Thuthukisa ubukhona bokudla emakhaya.	% yemizi edla ukudla kathathu ngosuku.	70% yemizi ngesikhathi sephrojekthi.	Ucwaningo, izingxoxo zamaqembu (FGD).
Ukubamba iqhaza Komphakathi	Qinisa ukubandakanywa komphakathi.	Inani lemihlangano yomphakathi enokubamba iqhaza okubonakalayo.	Umhlangano owodwa endaweni eyodwa ngenyanga. Abantu abambiqhaza bafika ku 50%.	Okubonwa ngamehlo, amarekhodi emihlangano.
Ubulili (Gender)	Khuthaza ukubambiqhaza kwabesifazane.	% yabesifazane abahambela imihlangano yomphakathi.	50% wabahlanganyeli emihlanganweni kube ngabesifazane.	Amashidi okubhalisa, Okubonwa ngamehlo.

Ukuhlelwa kwephrojekthi yokuqeqesha intsha ehambisana ne-SDG 8 (Umsebenzi Ohloniphekile Nokukhula Komnotho).

- *Inhloso 8.6: Ukunciphisa isibalo sentsha engasebenzi, engafundi, noma engaqeqeshwa.*

Ezinye izinyathelo ezibalulekile zihlanganisa okulandelayo:

1. Esinye isinyathelo esibalulekile ukuhlonza nokubandakanya ababambiqhaza (stakeholders). Kulesi sigaba, hlonza futhi uqaphele wonke amaqembu athintekayo noma abandakanyekayo ephrojekthini, usebenzisa Isithasiselo 11 (Isu Lokubandakanya / Engagement Strategy).
2. Imisebenzi ihlanganisa ukuhlonza abazohlomula (beneficiaries), abaholi bendawo, izinhlangano ezingekho ngaphansi kukahulumeni (NGOs), nezikhungo zikahulumeni; ukuqhuba imihlangano yokuhlela ngokubambisana; kanye nokwabela izindima nemisebenzi.
3. Lokhu kudala umuzwa wokuba ngabanikazi kanye nokuzibophezela phakathi kwamalungu omphakathi.
4. Ukuhlelwa nokwakhiwa kwephrojekthi yakho kumele kube okubandakanyayo, okusuka phansi kuya phezulu (bottom-up), futhi okugxile ekunika amandla abantu, ukuze kuqinisekiswa ukuthi iphrojekthi ingeyabantu futhi yenzelwe abantu — okwandisa ukubaluleka kwayo, ubunikazi, nomthelela wayo wesikhathi eside.





Isigaba Sokusebenza - Ukusetshenziswa Kwezimiso Zama SDG

Lesi sigaba sihlela ukwenza imisebenzi ehleliwe ekhiqiza inqubekela phambili elinganisekayo ekufinyeleleni imigomo ye SDG. Kulesi sigaba, inhlango yakho imatasa ngokuhlanganiswa kokusimama, ukulingana, kanye nokubamba iqhaza emisebenzini yansuku zonke. Ikhuthaza ubunikazi bomphakathi kanye nokwakhiwa kwamakhono; iqinisekise ukuthi imisebenzi ikhuthaza ukuvikelwa kwemvelo kanye nomphakathi; futhi iqoqa imininingwane esebenzisa izinkomba ezixhunywe kuzinhlaka zokuqapha ze SDG.

Lesi sigaba kuzodingeka sinike amandla abadlali ababalulekile ngokusebenzisa amamojula okwakha amandla okuthuthukiswa komphakathi ukuze kutholakale amamojula ahlukahlukene okwakha amandla ahlobene nesimo sakho ngaphambi kokusebenzisa ukungenelela kwakho. Kulesi sigaba, inhlango yakho igxila ekufakeni.



Ukuhlanyela izihlahla okuholwa umphakathi okweseka i-SDG 13 (Isenzo Sokulwa Nokuguquka Kwesimo Sezulu / Climate Action) kanye ne-SDG 15 (Impilo Emhlabeni / Life on Land) ngokubuyisela nokulungisa umhlaba owohlokile.

Ezinye izinyathelo ezibalulekile zihlanganisa okulandelayo:

1. Ukuqapha Nokulandela Inqubekelaphambili (Monitoring and Progress Tracking): Lokhu kubalulekile ukuze kukalwe ukuthi iphrojekthi iyahubeka kahle yini, kusetshenziswa Isithasiselo 17. Lokhu kuzobandakanya ukuqoqa idatha ngezinkomba zokusebenza (Isithasiselo 8); ukuqhathanisa inqubekelaphambili yangempela nezinhlelo ezihleliwe; ukuhlolwa izinselelo, ukubambezela, noma izingozi; kanye nokwenza izinguquko lapho kudingeka khona (ukuphathwa okuguquguqukayo / adaptive management).
2. Ukuxhumana Nokubandakanya Kwababambiqhaza: Lokhu kubalulekile ukuze bonke ababambiqhaza bahlale benolwazi futhi bebambe iqhaza kuphrojekthi ngokusebenzisa iSithasiselo 11, futhi kuzodingeka ukuthi kubanjwe imihlangano yomphakathi nezingxoxo zokwazisa; ukwabelana ngezibuyekazo zenqubekela phambili, nabaxhasi, kanye neziphathimandla; kanye nokuphathwa kwemibono nezikhalo zomphakathi. Umphumela walokhu kuzoba ukugcinwa kokwethembana, ukubambisana, kanye nokwesekwa okuqhubekayo kubo bonke ababambiqhaza.
3. Ukubika Nokugcinwa Kwemibhalo: Lokhu kuzokusiza ukuthi unikeze ubufakazi benqubekela phambili kanye nezifundo ngokusebenzisa iSithasiselo 17. Kufaka ukuthi kubhalwa imibiko yezobuchwepheshe neyezimali ngezikhathi ezithile kanye nokubhala phansi izifundo ezifundiwe, izindlela ezingcono zokusebenza, kanye nezinselelo ezibhekene nephrojekthi. Imiphumela elindelekile yimibiko yabaphathi, yabaxhasi kanye neyababambiqhaza.

Isinkomba	Uhlobo	Isisekelo (Baseline)	Inhloso	Umthombo Wemininingwane
Inombolo yabalimi abafundisiwe	Umphumela	0	100	Irejista yabafundi
Yabalimi abasebenzisa uqeqesho	Okufezekile	10%	60%	Uqwaningo obulandelayo
Isivuno sommbila ehektheleni eyodwa	Umthelela	1.2 Amathani	1.8 Amathani	Ukukalwa Kwensimu
Abesifazane ababambiqhaza	Umphumela	35%	50%	Iphepha lababambiqhaza

[illegible]

Ithebula Lesifinyezo Sedatha – Idatha enezibalo (Quantitative)

Isihloko: [Igama Lephrojekthi] – Isifinyezo Sedatha Elinganisekayo

Umtombo Wedatha: [Ucwaningo / Okubonwa ngamehlo/ Amarekhodi Okubakhona]

Isikhathi Sokubika: [Faka]

Izinkomba	Okungakanani/ Isikalo	Isisekelo	Idatha Egoqiwe	% Yoshintsho	Imibono
Ukufinyelela kwamanzi ahlanzekile	% yemizi	45%	65%	+20%	Ukuthuthuka ngemva kokulungiswa komthombo
Izingane ezifunda esikoleni	% yababhalisiwe	70%	85%	+15%	Amanani ayehla ngesikhathi sezimvula
Abesifazane emihlanganweni	% yabahlanganyeli	30%	45%	+15%	Bakhuthazwa ngumholi wesifazane
Imizi lapho sekugezwa izandla	% yemizi	50%	72%	+22%	Imikhankaso ibenempumelelo

Ekugcineni, izifundo ezifundiwe ezizosetshenziswa kumaphrojekthi isikhathi esizayo ahambisana nama SDG. Lezi zinyathelo ezibalulekile zizoginisekisa ukubhalwa kwemibhalo okulula, okuhlelekile, nokuwusizo, kanye nokubika okuhlob ene nama SDG, okuhloselwe amaqembu omphakathi noma izinhlangano ezincane.



Umsebenzi

Okuphakanyiswayo	Imininingwane
Imiphumela Eyinhloko	
Izinselele Eziyinhloko	
Imfundo Eyinhloko	
Isinyathelo Esizayo/Uhlelo	
Ama SDGs Ekuthelelwakuwona	

Ukuqapha iphesenti lemindeneni enokufinyelela emanzini ahlanzekile (elihlotshaniswa Nenkombe 6.1.1) noma ukwanda kwemali engenayo yabesifazane (okuxhumene ne-SDG 5 ne-SDG 8).

Ezinye izinyathelo ezibalulekile zihlanganisa okulandelayo:

1. *Ukuqapha (Monitoring)*: Ukuqoqa idatha ngokuqhubekayo nangendlela ehlelekile ezinkombeni ezithile ukuze kulandelwe inqubekelaphambili yemisebenzi nemiphumela yephrojekthi, kusetshenziswa Isithasiselo 15. Lokhu kuqinisekisa ukuthi ukuqaliswa kwephrojekthi kuhlala kusebenza kahle, kusebenziseka, futhi kuhambisana nezinhloso. Kubandakanya ukucacisa ukuthi kuzokwenziwa ini ukuqapha, kanjani, nini, nangubani; ukuhlolwa izinkomba ezikalekayo zokufaka (inputs), imiphumela esheshayo (outputs), imiphumela ephakathi (outcomes), nomthelela (impacts); kanye nokuqoqa idatha njalo emisebenzini (Isithasiselo 8) nemibiko yasensimini.
2. *Ukuhlola (Evaluation)*: Ukuhlolwa kwesikhathi nesikhathi nangendlela ehlelekile kokubaluleka kwephrojekthi, ukusebenza kahle kwayo, ukusebenziseka kahle kwezinsiza, ukusimama, nomthelela – ngokuvamile maphakathi nephrojekthi nasekupheleni kwayo (Isithasiselo 15). Uxhumano phakathi Kokuqapha Nokuhlola: Ukuqapha kunikeza idatha yesikhathi sangempela yokwenza izinqumo zokuphatha.
3. Ukuhlola kwenza ukuthi kukhonakale ukuhlaziywa kwemihambo nemiphumela, okwenza ukuthi iphrojekthi ibenentuthuko, nokuthembakala, isimame.

Isigaba Sokubika Nokufunda - Ukwabelana Ngomnikelo Wakho

Lesi sigaba sibonisa ukuthi izenzo zendawo zinikela kanjani enqubekelaphambili kazwelonke nowomhlaba. Kwakhela phezu kokuhambisana okwakhonjwa ekuqaleni futhi kuqinisekisa ukuthi imiphumela nemisebenzi iqhubeka ukusekela izinhloso nezinkomba zama SDG.

Ungakwenza lokhu ngokuthi ukhiqize imibiko yenqubekelaphambili ehlobene nama SDG. Kufanele usebenzisa imiphumela ukuthuthukisa amaprojekthi amasha. Lokhu kungasho ukuthi usebenzise ithempulethi yokubika, ithempulethi yesiphakamiso, kanye nethempulethi yesabelomali okunikezwe kuleli thuluzi. Lapho kukhonakala khona, imininingwane ebalulekile ezinhlelweni kufanele ifakele kumininingwane eya kuzwelonke.

ITempleti Yokubika Amaprojekthi Asezingeni Lomphakathi

Ikhazi Lesimbozo

Isihloko: Ithuluzi Lokubika Iphrojekthi Yomphakathi

Iphrojekthi/Inhlangano: Umkhankaso Wezempilo Nenhlalakahle Yomphakathi

Usuku: uMfumfu 2025

Ibhalwe ngu: []

Okuqukethwe

- Umbiko wemisebenzi yeviki neyenyanga
- Umbiko Wempendulo Yomphakathi, nezinkinga
- Umbiko Wokuvakashela insimu (field visit), nokuhlola okubonakala ngamehlo (observation)
- Umbiko Wenqubekela Phambili nemiphumela yephrojekthi.

Umbiko Wemisebenzi Yamasonto Onke Nezinyanga Zonke

Usuku	Umsebenzi	Indawo	Abahlanganyeli	Umphumela	Izinsalelo	Izinyathelo Ezilandelayo
05/10/25	Ukuqwashisa ngezempilo	Isigodi A	25 (15F/10M)	Ukwanda kolwazi lokuphila okuhlazekile	Intsha ebambiqhaza incane	Hlela umhlangano wentsha
12/10/25	Umhlangano wabesifazane abakubhizinisi yokubambisana	Isigodi B	20 Abesifazane	Ingxoxo ngamathuba ezimali zambhizinisi amancane	Ukungafi nyeleli ezimalini	Xhumana nebhange lendawo
20/10/25	Ukuhlanza umphakathi	Isigodi A	30 Abesifazane nabe silisa	Udoti oqoqiwe ongu 150kg	Izimvula zibambezele umsebenzi	Hlela kabusha elandelayo

Ithemplethi Yesiphakamiso

Isifinyezo Esiphezulu: Isifinyezo Esiphezulu sinikeza isithombe esifushane nesicacile sesiphakamiso, sichaze ngokusobala ukuthi ngubani, kwenziwani, kuphi, nini, kungani, nokuthi kwenziwa kanjani ukusabela esicelweni seziphakamiso noma ezimfunekweni zabaxhasi (donor guidelines). Nakuba singabalwa ekulinganisweni kokuhlola, sisiza abahloli ukuba baqonde ngokushesha izingxeny e ezibalulekile zesicelo.

Isitatimende Senkinga: Isitatimende Senkinga siveza ukuqonda kwakho okuyingqayizivele kwezinkinga nezinsalelo zenhlalo, ezomnotho, amasiko, ezemvelo, nezepolitiki ezikhona ezweni nasendaweni nomphakathi okuhloswe ngayo, lezo iphrojekthi ehlongozwayo ezizobhekana nazo.

Izinhloso Nezibopho: Faka inhloso enkulu (Goal), izinhloso ezithile (Specific Objectives – SOs), kanye nemiphumela ephakathi (Intermediate Results – IRs) etafuleni noma eshadini elilula ngaphakathi kombhalo wesiphakamiso.

Indlela Yamasu: Le ngxenye ichaza indlela ephelile namasu ozowasebenzisa ukuze ufinyelele izinhloso ezithile (SOs) kanye nemiphumela ephakathi (IRs). Ivamise ukufaka ukuhlonza abazohlomula abaqondiwe nezindawo ezithintekayo, indlela yobuchwepheshe ezosetshenziswa, izindikimba eziwela yonke iphrojekthi (cross-cutting themes), ukusimama kwephrojekthi, kanye nokuhambisana noma ukugcwalisa eminye imizamo ekhona.

Ithempleti Yesicelo

Incazelo Yemisebenzi: Incazelo Yemisebenzi ichaza imisebenzi esemqoka ezokwenziwa iphrojekthi ukuze kufezwe izinhloso ezithile (SOs) kanye nemiphumela ephakathi (IRs).

Uhlelo Lokuqapha Nokuhlola: Uhlelo Lokuqapha Nokuhlola (M&E Plan) luchaza uhlelo lwephrojekthi lokuqapha nokuhlola inqubekelaphambili nokufinyelelwa kwezinhloso zezinkomba zokusebenza. Lolu hlelo kumele lukhiqize idatha ethembekile, lubheke izimo zabasebenzi, izimali, izinsiza zokuhlola nokusebenza, kanye nemikhawulo yesikhathi yephrojekthi.

Uhlelo Lwezisebenzi: Uhlelo Lwezisebenzi luchaza izikhundla ezisemqoka zabasebenzi kule phrojekthi, kanye nobudlelwano, izindima, nemisebenzi yawo wonke amathimba okuphatha iphrojekthi.

Amandla Enhlangano: Ingxenye Yekhono Lenhlangano ichaza amandla, ulwazi, kanye nezinzuzo zamasu zenhlangano yakho zokwenza nokuphatha iphrojekthi ehlongozwayo ngempumelelo.

Xhumanisa Isabelomali Nemisebenzi

Umsebenzi ngamunye kufanele ube nezindleko ezihambisanayo. Yakha ithebula elilula lentengo yemisebenzi:

Umsebenzi	Izinsiza Ezidingekayo	Izindleko Ezilinganisiwe (USD)
Ukuqhuba izinkundla zokuqwashisa umphakathi wendawo	Ukudla nokuphuza, umqeqeshi, izinto zokufunda	1,200
Ukuqeqesha intsha engabaqeqeshi kontanga	Izimali zomqeqeshi, izinto zokufunda, izindleko zokuhamba	2,000
Ukuqapha ukuqhutshwa kwemisebenzi ezinkundleni	Ezokuthutha, amathuluzi okuqapha nokuhlola (M&E)	800

Umbiko wokuthi iphrojekthi yokondleka komphakathi isize ukunciphisa amazinga okungondleki ezinganeni, okunikele ku-SDG 2 (Ukuqedwa Kwendlala).

2 UKUQEDWA
KWENDLALA





Isigaba Sokwandisa Umsebenzi Nokusimama

Kulesi sigaba, leli thuluzi likweseka ekugcineni nasekwandiseni imiphumela enomthelela kuma-SDG. Kwakhiwa phezu kolwazi osuvele unalo kanye nokuhambisana nezinhloso zama-SDG. Lokhu kuzodinga ukuthi uqinise izinhlangano zasendaweni, amakhono, kanye nobunikazi bomphakathi, ufake imisebenzi ehambisana nama SDG ezinhlelweni zentuthuko yendawo. Uphinde ufune ubambiswano lokuxhaswa ngezimali, ukwesekwa kwezobuchwepheshe, kanye nokwandisa umsebenzi wakho.

Ukwandisa izixazululo zamandla avuselelekayo kusukela emzaneni owodwa kuya esifundeni, okunikela ku-SDG 7 (Amandla Athengekayo Nahlanzekile).

Table 1: Isifinyezo Sokuhlanganiswa kwe Thuluzi le SDG kuwo wonke Umjikelezo Wephrojekthi

Isigaba Somjikelezo	Wephrojekthi Okugxilwe Kukho	Ukuxhumana nama-SDG	Isibonelo sama-SDG
Ukuhlonza	Ukuhlonza izidingo nezinto ezibalulekile zomphakathi	Ukuqhathanisa izinkinga nezinhloso nezinhloso ezincane (targets) zama-SDG	SDG 1, 2, 3, 6
Ukuhlelwa Nokuklama	Ukubeka imigomo nezinkomba (indicators)	Ukuvumelanisa imiphumela yephrojekthi nezinhloso zama-SDG	SDG 4, 5, 8
Ukusetshenzwa	Ukwenza imisebenzi	Ukusebenzisa imigomo ye-SDG emsebenzini wansuku zonke	SDG 13, 15
Ukuqapha Nokuhlola	Ukulandelela nokuhlola umthelela Ukusebenzisa izinkomba (indicators)	zama-SDG ukukala imiphumela	SDG 16, 17
Ukubika Nokufunda	Ukwabelana ngemiphumela	Ukubika umnikelo owenziwe kuma-SDG	Wonke ama-SDG
Ukuqhubeka Nokwandisa	Ukugcina imiphumela	Ukuhlanganisa ezinhlelweni nokwandisa izindlela ze-SDG	SDG 7, 9, 11

Ithuluzi le SDG linqike ngaphezu kwalezinto ezimbalwa: ungakwazi ukuqala futhi wenze izinto ezingeni lendawo ngenkathi ucabanga ezingeni lomhlaba; ngaleyo ndlela iphrojekthi yakho ingaba negalelo ezinhlelweni zomhlaba ze SDG. Njalo, sebenzisa imigomo ye SDG nezinkomba ukuze uhlele, uqaphe, futhi ubike. Bamba imiphakathi ukuze kuqinisekise ukuthi banomnikelo futhi kuhlala isikhathi eside. Bika imiphumela yakho ngolimi lwe SDG ukuze udonse ongasebenza nabo nabanikezi bezimali.

Ezinye izenzo ezibalulekile zifaka:

1. *Qinisa Ubunikazi Bomphakathi:* Bamba abantu bendawo ezinqumweni, ekuhlelweni, nasekusebenziseni futhi usungule amakomidi omphakathi noma amakhophi ukuze aqaphe imisebenzi.
2. *Yakha Amandla Endawo:* Qeqesha amalungu omphakathi nabaholi bendawo kumakhono obuchwepheshe, ukuphatha, nezimali; futhi unikeze ukuqondisa okuqhubekayo nokusekela emva kokuqeqeshwa.
3. *Qinisekisa Ukuqhubeka Kwezimali:* Dala izingxenywe zokwenza imali; xhumanisa amaqembu nezinhlangano zemali encane, amakhowe noma amaqembu okonga; khuthaza ukwabelana ngezindleko kanye notshalomali lwendawo ukuze kuncishiswe ukuncika kosizo lwabanikazi bephrojekthi.
4. *Qinisa Ubudlelwano Nokuxhumana Kohlelo Nemigomo Yendawo:* Faka iphrojekthi ezakhiweni zikahulumeni wendawo noma ezinhlanganweni zomphakathi; hlanganisa nemigomo yokuthuthukiswa kwesifunda noma yesizwe ukuze uthole ukwesekwa kwemigomo yesikhathi eside.
5. *Khuthaza Ukubandakanywa Komphakathi Nokulingana:* Qinisekisa ukuthi abesifazane, intsha, namaqembu angaphansi bayabandakanyeka futhi bathole izinzuzo ngokulinganayo.
6. *Qinisa Ubudlelwano Nabalingani Nezinethiwekhi:* Bambisana nezinhlangano zendawo, imikhakha, izinsizakalo zokweluleka, kanye nezinhlanga zikahulumeni.

IZITHASISELO – Amathempleti Nemihlahlandlela

Isithasiselo 1: Inchazelo Yohlelo Lwentuthuko Okuthiwa yi-Ajenda Yonyaka ka 2030, Kanye Nezinhlalo Zalo Eziyishumi Nesikhombisa



1. Luyini Uhlelo Lwentuthuko i Ajenda 2030?

The Uhlelo lwe 2030 Ajenda Yentuthuko Esimeme (Sustainable Development) wuhlelo olwamukelwe yizizwe ezingamalungu enhlangano Yezizwe Ezihlangene i United Nations ngonyaka ka 2015. Iqukethe imibono nohlaka okwavunyelwana ngalo lokuthi bungaqedwa kanjani ubumpofu, ukuvikelwa komhlaba, nokuqinisekisa ukuthi bonkabantu babe nempilo enokuthula, nokunotha, ngaphambi konyaka ka 2030. Enhliziyweni yale Ajenda kukhona izinhloso Eziyishumi Nesikhombisa ze Ntuthuko Esimeme (17 Sustainable Development Goals - SDGs). — izinhloso zawonke wonke ezisebenza kuwo wonke amazwe omhlaba, imiphakathi, nabantu.

Lezi zinhloso zihlobene futhi zixhumene, okushukuthi intuthuko kwelinye izinga isekela intuthuko kwamanye amazinga.

Umlayezo oyinhloko uthi: “Makungasali Muntu Emuva.” Lokhu kusho ukuthi wonke umuntu — noma ngabe ubulili bakhe buyini, noma iminyaka yakhe ingakanani, noma ingemuva lakhe lithini, noma ehlala kweyiphi indawo — kumele ukuthi azuze, entuthukweni eqhubekayo.



2. Kuya Ngani Ukuthi Lezinhlalo Zentuthuko Esimeme Zibaluleke Kangaka Kuzinhlangano Zasemiphakathini?

Izinhlango zasemiphakathini zingabashayeli abakhulu ekufezeni izinhloso ze Ntuthuko Esimeme ngoba:



01

Zibhekana ngqo nezinselelo zentuthuko ezisemiphakathini yazo (ubumpofu, indlala, nokuntuleka kwezinsiza).



02

Ziphethe ulwazi kanye nobuchwepheshe obusha bemiphakathi yabo obubalulekile ekutholeni izixazululo ezisimeme.



03

Ziqinisekisa ukuthi imiphakathi ithathe ubunikazi, nokuzikhulumela, ibambiqhaza ekwenzeni imisebenzi yomphakathi.



04

Ushintsho luhlala isikhathi eside kakhulu uma luqala ezingeni lomphakathi luye ngokukhula luye phezulu ngokuhamba kwesikhatsi.

Ukubandakanyeka kwezinhlangano zomphakathi kuqinisekisa ukuthi izinqubomgomo nezinhlelo zomphakathi ziphendule izidingo zangempela, hhayi izinombolo nje kuphela.



3. Izinhloso Eziyishumi Nesikhombisa Zentuthuko Esimeme (17 SDGs): Zichazwe Ngendlela Elula

Amalogos	Inombolo Yenhloso	Isihloko Senhloso	Incazelo Elula Yomphakathi
	1. Ukuqedwa Kobumpofu	Qeda ubumpofu yonke indawo.	Wonke umuntu kufanele abe nemali engenayo, amathuba omsebenzi, kanye nokwesekwa ukuze aphile impilo ehloniphekile.
	2. Ukuqedwa Kwendlala	Qeda indlala futhi uthuthukise ukudla okunomsoco.	Imiphakathi kufanele ikhiqize ukudla okwanele futhi ibe nokudla okunempilo kwawo wonkumuntu.
	3. Impilo Enhle Nenhlalakahle	Qinisekisa impilo enhle kuwo wonkumuntu.	Ukutholakala kwezinsiza zempilo, amanzi ahlanzekile, nendawo zokuhlala eziphephile kubalulekile.
	4. Imfundo Esezingeni eliphakeme	Nikeza imfundo efaka wonkumuntu futhi esezingeni eliphezulu.	Wonke umntwana, intsha, nabantu abadala kufanele bathole ithuba lokufunda nokuthuthukisa amakhono.
	5. Ukulingana kobulili	Kufinyelelwe ekulinganeni kwabantu besifazane nabesilisa.	Abesifazane namantombazane kufanele babe namalungelo alinganayo, amathuba alinganayo, nokuphepha.
	6. Amanzi ahlanzekile nokuhlanzeka kwemvelo	Qinisekisa amanzi ahlanzekile nezindlu zangasese kubo bonkabantu.	Amanzi aphephile nokuhlanzeka kugcina umphakathi unempilo.
	7. Amandla kagezi ahlanzekile namanani afanele	Ukuthola amandla kagezi ahlanzekile futhi angabizi kakhulu.	Sebenzisa ilanga, umoya, namanye amandla avuselelekayo ezindlini, ezikoleni, nasemabhizinisini.
	8. Imisebenzi ehloniphekile nokukhula komnotho	Khuthaza amathuba omsebenzi namathuba omnotho alinganayo.	Dala amathuba emisebenzi emiphakathini kanye namaholo afanele kubo bonkabantu.
	9. Izimboni, ukuqamba okusha, kanye nengqalasizinda	Yakha ingqalasizinda eziqinile futhi ukhuthaze ukuqamba kwezinto ezinsha.	Thuthukisa imigwaqo, ukuxhumana, kanye namabhizinisi amancane ukuze kusekelwe intuthuko yendawo.
	10. Nciphisa ukungalingani kwamazwe	Nciphisa ukungalingani ngaphakathi kwezwe, nokwamazwe ahlukahlukene.	Sekela ukuphathwa ngokulingana, nokubandakanywa, kwabantu abacindezelwe, nabaphucwe amalungelo.
	11. Amadolobha nemiphakathi esimeme	Yenza ukuthi imiphakathi iphephe, inike amathuba kuwo wonkumuntu, futhi iqine.	Thuthukisa izindlu, ukuhlelwa komphakathi, nokuphepha kwabo bonkabantu.
	12. Ukusetshenziswa kwezinto ngokuqophelela, nokukhiqiza	Sebenzisa izinsiza zemvelo ngokuhlakanipha.	Nciphisa imfucuzo emiphakathini, ukhuthaze ukusetshenziswa kwezinto ngendlela ephindaphindayo.
	13. Izinyathelo zokulwa nokuguquka kwesimo sezulu	Thatha izinyathelo zokulwa nokuguquka kwesimo sezulu.	Vikela amahlathi, phatha imfucuzo kahle, sebenzisa amandla kagezi ahlanzekile, ukuze kunciphiswe ukufudumala komhlaba
	14. Impilo yangaphansi kwamanzi	Vikela izilwandle nemifula.	Vimbela ukungcola nokudweba ngokweqile ukuze kuvikelwe izidalwa zasemanzini.
	15. Impilo Emhlabeni	Vikela amahlathi, inhlabathi, nendalo zemvelo ezahluahlukene.	Khuthaza ukutshala izihlahla nokulima ngendlela esimeme.
	16. Ukuthula, ukugcinwa komthetho, nokwakhiwa kwezikhungo eziqinile	Khuthaza ukuthula nokuphatheka okusemthethweni kwabo bonkabantu.	Gqogquzela ukuphathwa kahle kwabantu, unciphise udlame, uqinise ukuphatheka kahle komphakathi.
	17. Ubambiswano lokusebenzisana	Sebenzisana ukuze kufezwe lezinhloso zentuthuko.	Uhulumeni, imiphakathi, nezinhlangano kumele basebenzisane ukuze kufezwe lezinhloso zika 2030.



4. Indlela Abasebenzi Bomphakathi Abangafaka Ngayo Isandla

Izinhlangano zomphakathi nezakhamuzi zingenza lezinto:

- Bangandisa ukwaziwa kwa lezinhloso zentuthuko esimeme, ngokuqwashisa izinhlangano zomphakathi ngezilimi zendawo.
- Bangalandelela inqubekelaphambili yendawo (isb. ukutholakala kwamanzi, ezempilo, noma ezemfundo ukuthi zihamba kanjani).
- Bangabambisana nohulumeni nezinhlangano zendawo ukuze kutholakale izixazululo ezihlanganyelwe.
- Bangakhuthaza imikhuba yokusimama njengokutshala izihlahla, ukusetshenziswa kwemfucuzo ngendlela ephindaphindayo, nokusebenzisa amandla kagezi ahlanzekile.
- Bangaqinisa amandla amaqembu aphucwe amathuba — ikakhulukazi abesifazane, intsha, nabantu abakhubazekile.



5. Isibonelo Sokwenza Lokhu

Isibonelo:

Iqembu labesifazane bomphakathi bakha ibhizinisi lokubambisana lokulima.



Goal 2: Qeda Indlala

Ukudla kwendawo sekuphakeme



Goal 1 : Qeda Ubumpofu

Khiqiza iminotsho emindenini



Goal 5: Ukulingana Kobulili

Kuqiniswa amathuba abafazi



Goal 15: Impilo ngaphezu komhlaba

Sebenzisa ukulima okuvikela imvelo

Lokhu kukhomba ukuthi isenzo esisodwa somphakathi singasekela izinhloso eziningi zentuthuko esimeme ngesikhathi esisodwa.

Ukucabanga Komphakathi Ngaloluhlelo

Xoxani neqembu lakho:

- Yiziphi zalezinhloso eziyishumi nesikhombisa ezibaluleke kakhulu emphakathini wenu?
- Yini engenziwa kulomphakathi engasekela lezi zinhloso?
- Ningabambisana nobani ukuze kube nenqubekelaphambili ngenkathi kufika unyaka ka 2030?



6. Umlayezo Oyinhloko

Le Ajenda ka 2030 ayigcini ngokuba ngekahulumeni noma izinhlangano ezinkulu kuphela — ingeyawo wonkumuntu. Imiphakathi yendawo iyinhliziyi yentuthuko esimeme. Konke okungenziwa noma kukuncane kangakanani kufaka isandla ekwakheni umhlaba ongcono ngenkathi kufika unyaka ka 2030.

Isithasiselo 2: Ukuhamba Kwemininingwane Kusukela Emphakathini Kuya Ezingeni Likazwelonke



1. Injongo Yemininingwane (Data)

Imininingwane eqoqwa emphakathini isiza ngalezindlela:



01

Ukulandelela inqubekelaphambili emaqondana nezinhloso zentuthuko kazwelonke.



02

Ukuhlonza izidingo zendawo, izinselelo, kanye nempumelelo.



03

Ukuqinisekisa ukuthi amazwi omphakathi ayafakwa ezinqumweni zikazwelonke



2. Inchazelo Yokusebenza Kwemininingwane

Isinyathelo 1: Ukuqoqwa Kwemininingwane Ezingeni Lomphakathi

Ubani oqoqa imininingwane?: Abaxhumanisi bomphakathi, amavolontiya, abasebenzi bokweluleka, noma amakomiti endawo.

Amathuluzi asetshenziswayo:

- Ucwangingo lwemizi yomphakathi
- Izingxoxo zamaqembu acwangingwayo
- Uhlu lokubheka okufanele kwenziwe
- Amakhadi akhomba ukusebenza komphakathi
- Amafomu alula okuqapha imihambo yemisebenzi

Isibonelo semininingwane: inani lemizi eqeqeshiwe, izingane ezifunda esikoleni, imithombo yamanzi esebenzayo, njll.

Isinyathelo 2: Ukuqinisekiswa Nokuhlanganiswa Kwemininingwane Ezingeni Lomphakathi

Ubani Oqinisekisa: Amakomiti Okuthuthukisa Indawo (ADC), amakomiti eWadi noma eSigodi, kanye nabasebenzi bakahulumeni wendawo.

Okwenzakalayo:

- Imininingwane evela ezigodini ezahlukeneyi iyabukezwa, ihlaziye, ibese iyafinqwa.
- Amaphutha noma okungahambisani kahle kuyalungiswa.
- Imibiko ithunyelwa ezingeni lesifunda sendawo (district).

Umpumela: Imibiko yesigodi noma yendawo (yenyanga zonke noma eyenziwa emva kwezinyanga ezintathu - ngekota).

Isinyathelo 3: Ukuhlenganiswa Kwemibiko Ezingeni Lesifunda

Abaphethe: Ihhovisi Lokuhlela Lesifunda, Ihhovisi Lezibalo Lesifunda, noma amahhovisi alawula izinhlelo zemikhakha ehlukeni (isb., Ezempilo, Ezemfundo, Ezolimo).

Okwenzakalayo:

- Imininingwane evela kuwo wonke amawadi/izindawo ihlanganiswa ibe izinkomba zesifunda.
- Abaphathi bezemikhakha bahlola ukuqonda kwemininingwane ngokuqilonga noma ukucwaninga imibiko.
- Imininingwane ifakwa ezinhlelweni zokuphathwa kwesifunda.

Izibonelo:

- Uhlelo Lwemininingwane Yezempilo Zesifunda (DHIS2)
- Uhlelo Lwemininingwane Yezemfundo (EMIS)
- Uhlelo Lwemininingwane Yezolimo (MIS) noma ama deshibhodi endawo (ithuluzi lokulandelela ulwazi).

Isinyathelo 4: Ukudluliselwa Kwemininingwane Ezingeni Likazwelonke

Ubani Oyemukelayo: Amahhovisi kazwelonke nehovisi lezibalo likazwelonke (isb., NSO).

Indlela ehamba ngayo:

- Imininingwane yezifunda ifakwa kuzinqolobane zolwazi zikazwelonke.
- Amahhovisi onke ahlenganisa imininingwane yemibiko, nokuhlolwa kwezinqubomgomo, nezinhlelo.
- Imininingwane yabelwana nezinhlelo zokuxhumanisa zikazwelonke (isb., Ihhovisi le-SDG noma Ikomidi Yezinhlelo).

Isibonelo: Izinkomba zama-SDG zesifunda → Ideshibhodi yama-SDG ezwelonke → Umbiko wenqubekela phambili yonyaka.

Isinyathelo 5: Ukuhlaziywa, Ukubikwa, Kanye Nezimpendulo

Ezingeni likazwelonke: Uhulumeni omkhulu, Ihhovisi Lezibalo Lezwelonke, noma Iyunithi Yokuxhumanisa Ama-SDG, ehlaziya inqubekela phambili, ikhiqize nemibiko.

Imiphumela:

- Imibiko yentuthuko yezwelonke (isb., imibiko yenqubekelaphambili yama SDG)
- Ukuhlolwa kokusebenza kwemikhakha
- Imibiko yenqubomgomo kanye nokwabiwa kwezimali ukubuyekiswa kokusebenza kwemikhakha nemibhalo emfushane yenqubomgomo kanye nokwabiwa kwesabelomali

Umjikelezo Wempendulo (Feedback Loop): Okutholakele, nezincomo ezivela emibikweni kufanele kubuyiselwe ezingeni lesifunda nasemiphakathini ukuze kusekelwe izenzo zendawo, ezisekelwe ebufakazini.



3. Indlela Ejwayelekile Yokuhamba Kwemininingwane (Typical Data Flow Structure)



Izinga le SDG	Ababambe Iqhaza	Imisebenzi Eyinhloko	Imiphumela Yemininingwane
Umphakathi	Amavolontiya, amakomiti, izinhlangano zendawo	Ukuqoqa imininingwane eluhlaza	Uhlu lokuhlola, amarejista
Indawo/Iwadi	AmaADC, izisebenzi zokweluleka	Ukuqinisekisa nokufingqa	Umbiko wendawo ofinyeziwe
Isifunda	Amahhovisi esifunda, abahleli	Ukuhlanganisa nokuqinisekisa	Amabhuku emininingwane yesifunda, imibiko yeM&E
Izwelonke	Iminyango kaHulumeni, Ihhovisi Lezibalo Likazwelonke (NSO)	Ukuhlanganisa nokuhlaziya	Imibiko kazwelonke, amadeshibhodi
Isifunda/Umhlaba Wonke	Izinhlaka zeUN, abaxhasi	Ukuqhathanisa nokubika	Imibiko yezwe eya ku SDG



Isixhumanisi Sokuphendula Nokufunda (Feedback and Learning Loops)

Imijikelezo Yempendulo Nokufunda: (Indlela noma uhlelo olusetshenziswa abantu ukuze banikeze impendulo, imibono, noma izikhalo—futhi bathole impendulo emuva kwalokho). Uhlelo oluhle lusebenza ngezindlela ezimbili, hhayi indlela eyodwa kuphela.



Isibonelo:

Uhlelo oluhle lusebenza ngezindlela ezimbili, hhayi indlela eyodwa kuphela.



5. Amathuluzi Asekela Ukuhamba Kwemininingwane (Tools That Support the Data Flow)

- Izinhlelo zokuqoqa imininingwane ngokusebenzisa umakhalekhukhwini (isb., KoboToolbox, ODK, CommCare)
- Izinhlelo Zokuphatha Imininingwane (MIS) (isb., DHIS2, EMIS, amathuluzi esifunda okuhlela)
- Izinkundla zokubonisa imininingwane (isb., ama-deshibhodi kazwelonke, amathuluzi we GIS)
- Izindlela zokuthola impendulo yomphakathi (isb., amabhodi ezaziso, izinhlelo zomsakazo, imihlangano yesigodi)



6. Izinkinga Ezivamile

Inkinga	Umphumela	Isixazululo Esingaba Khona
Ukubambezeka kokuthunyelwa kwemininingwane	Ukubambezeka kwemibiko kazwelonke	Sebenzisa amathuluzi edijithali namafomu alula
Ukungahambisani kwekhwalithi yemininingwane	Ukungathembakali kombiko	Qeqesha abaqoqi bemininingwane bomphakathi
Ukuntuleka kwempendulo	Ukwehla komdlandla womphakathi	Hlela imihlangano yokubuyekeza njalo
Izinhlelo zokubika ezihambisanayo	Ukuphindaphinda	Ukuhlanganisa izizindalwazi zemikhakha ehlukahlukene



Isithasiselo 3: Izimiso Eziyisisekelo Zokuqoqwa Kwemininingwane Ngokuphumelelayo

1. Ukucaca Kwenhloso

- Chaza ngokusobala ukuthi kungani imininingwane iquqwa nokuthi izosetshenziswa kanjani.
- Qondanisa ukuqoqwa kwemininingwane ngqo nezinhloso zephrojekthi yakho, izinkomba (indicators), kanye nezidingo zokwenza izinqumo.

2. Ukuhambisana (Relevance)

- Qoqa kuphela imininingwane edingekayo futhi enencazelo ekuhlaziyeni kwakho.
- Balekela into yokufuna ukuthi abantu noma amaqembu akunikeze imininingwane engasizi ekufezeni izinhloso zakho.

3. Ukuqondisa Nokuthembekala Kwemininingwane

- Sebenzisa amathuluzi aqinisekisiwe, izindlela zokulinganisa ezethembakele, kanye nabaqoqi bemininingwane abaqeqeshiwe.
- Hlola imininingwane njalo ukuze ubone amaphutha, ukugcwaliseka, nokuthembakala.

4. Isikhathi Somsebenzi

- Qoqa uphinde ubike imininingwane ngesikhathi esifanele ukuze ukhone ukubona isimo sezinto ngalenkathi.
- Hlela indlela ecacile yokuqoqa, ukuthatha, nokuhlaziya imininingwane.

5. Ukufaka Nokubandakanya Kwawo Wonke Umuntu

- Yenza ukuthi onke amalungu omphakathi, abaholi bendawo, kanye nababambe iqhaza babandakanye, ekwakheni nasekuqoqeni kwemininingwane.
- Qinisekisa ukuthi amalunga omphakathi ahlukahlukene (isb., abesifazane, intsha, namaqembu asengozini yokukhohlakala) ayafakwa kulemininingwane.

6. Ukuziphatha Okuhle Nokugcinwa Kwezimfihlo

- Thola imvume enolwazi (informed consent) kubahlanganyeli.
- Vikela imfihlakalo yabaphendulayo (privacy) kanye nemfihlakalo yemininingwane (data confidentiality) kuzo zonke izigaba.

7. Ukufana Nokumiswa Kwezindlela (Standardization)

- Sebenzisa izindlela (formats), amathuluzi, nezinkomba ezifanayo kuzo zonke izindawo nezinkathi ezahlukene.
- Lokhu kwenza kube lula ukuqhathanisa nokuhlaziya ukuthi izinto zihamba kanjani ngokuhamba kwesikhathi.

8. Ubulula Nokusebenziseka Kwamathuluzi

- Sebenzisa amathuluzi alula, aqondakala kalula, afanele umongo wendawo nezinga lokufunda labantu.
- Balekela amathuluzi ayinkimbinkimbi kakhulu okunzima ukuwasebenzisa ensimini.

9. Ukuhlola imininingwane ngokusebenzisa izindlela eziningi (Data Triangulation)

- Sebenzisa imithombo noma izindlela eziningi (isb., ucwaningo, izingxoxo, ukubheka ngamehlo) ukuze uqinisekise imininingwane futhi wandise ukwethembakala kwayo.

10. Ukulawulwa Kwekhwalithi Okuqhubekayo

- Yenza ukuhlola okungagadiwe (spot checks), ukulawulwa (supervision), nokuqinisekisa imininingwane (data verification) ngesikhathi kuqoqwa nangemva kokuqoqwa kwayo.
- Nikeza impendulo kanye nezinyathelo zokulungisa amaphutha ngalesosikhathi.

11. Ukubhalwa Nokwembulwa Kwemininingwane (Documentation and Transparency)

- Gcina imininingwane egciniwe (amarekhodi) acacile ezindlela ezisetshenzisiwe, amathuluzi, indlelayokukhetha isampula (sampling), kanye nemikhawulo (limitations).
- Lokhu kusiza ngokwenza ukuphindwa kocwaningo kubelula. Kuphinde kusize nasekuhloleni, nokwethembekala kwemininingwane.

12. Isixhumanisi Sokuphendula (Feedback) Nokusetshenziswa Kwemininingwane

- Yabela imiphumela yemininingwane nomphakathi kanye nababambe iqhaza.
- Qinisekisa ukuthi imininingwane eqoqiwe isetjenziselwa ukufundisa, ukwenza izinqumo, nokuthuthukisa umsebenzi.

Isithasiselo 4: Indlela Yokubeka Phambili Ama SDGs



1. Cwaninga Umongo Nezidingo Zendawo

- Yenza ucwaningo lwezidingo zomphakathi nesimo sezinto kuleyo ndawo.
- Thola izinselelo ezinkulu (isb. ubumpofu, ezempilo, ezemfundo, imvelo) bese uzihlanganisa nama-SDG afanele.
- Sebenzisa imininingwane yendawo, ucwaningo, kanye nezingxoxo zomphakathi ukunquma ukuthi yiziphi izinhloso eziphuthumayo kakhulu



Isibonelo:

Uma ukungondleki kusabalele kakhulu, Inhloso 2 (Ukuqedwa Kwendlala) ingabekwa phambili.



2. Thola Izinto Ezibekwa Phambili Ezingeni Likazwelonke Nelesifunda

- Buyekeza uhlelo lwentuthuko kazwelonke, izindlela ze SDG, noma izinhlelo zemikhakha ehlukenene.
- Qondanisa izinto ezibekwa phambili emphakathini nezinhloso zikazwelonke, ukuze uthole ukwesekwa futhi uqinisekise ukuthi ziyahambisana.



Isibonelo:

Uma izwe ligxile emisebenzini yentsha, xhumanisa imisebenzi (amaprojekthi) omphakathi nenhloso ka SDG 8 (Umsebenzi Ohloniphekile Nokukhula Komnotho).



3. Thola Izinsiza Namakhono Omphakathi

- Beka phambili izinhloso ezingafezeka ngezinsiza eninazo zabantu, zezimali, nezobuchwepheshe.
- Yakha ubambiswano ukuze uvale izikhala zezinsiza kwamanye ama-SDG ngokuhamba kwesikhathi



Isibonelo:

Qala ngezinyathelo zomphakathi ezidinga izinsiza ezimbalwa (njengokuqwashisa noma imikhankaso yokuhlaza indawo).



4. Hlanganisa Ukuxhumana Kwama-SDGs

- Qaphela ukuthi ama-SDGs axhumene — inqubekelaphambili kwelinye iletha inqubekelaphambili kwamanye.
- Khetha izinhloso “zokungena” (entry points) ezidala umthelela owandisa impumelelo.



Isibonelo:

Ukuthuthukisa Inhloso 4 (Imfundo Esezingeni Eliphezulu) kungase kusekele Inhloso 5 (Ukulingana Kobulili) kanye nenhloso 8 (Umsebenzi Ohloniphekile).



5. Bandakanya Ababambiqhaza Nomphakathi

- Faka abaholi bendawo, intsha, amaqembu abesifazane, izinhlangano (NGOs), kanye nomkhakha ozimele (private sector) ezingxoxweni.
- Sebenzisa izindlela zokukala namakhadi abheka inqubekela phambili yomphakathi ezifaka abantu, ukunquma ukuthi yiziphi izinhloso ezibaluleke kakhulu endaweni.



Iseluleko:

Yenza izingxoxo zomphakathi noma zamaqembu (workshops or focus groups) ukuze uqoqe imibono ehlukahlukene..



6. Sebenzisa Umgomo Othi “Ungashiya Muntu Emuva”

Uma ukufinyelela emanzini ahlanzekile kuthinta kakhulu abesifazane basemakhaya, beka phambili Inhloso 6 (Amanzi Ahlanzekile Nenhlanzeko).



Iseluleko:

Yenza izingxoxo zomphakathi noma zamaqembu (workshops or focus groups) ukuze uqoqe imibono ehlukahlukene.





7. Beka Izinto Ezibekwa Phambili Zesikhathi Esifushane, Esiphakathi nendawo, Nesikude

- Isikhathi esifushane: Izinhloso ezingafezeka ngezinsiza ezikhona umnyaka owodwa (1) noma emibili (2).
- Isikhathi esiphakathi: Izinhloso ezidinga ukutshalwa kwemali noma ubambiswano (iminyaka emithathu (3) noma enhlanu (5).
- Isikhathi eside: Izinguquko zesakhiwo noma zamahlelo (isistimu) (ngaphezu kweminyaka emihlanu (5+).



Iseluleko:

Dala imephu yomgwaqo (roadmap) ehlela ukuthi izinhloso zizosebenza kanjani ngokuhamba kwesikhathi.



8. Landelela Ubese Uyalungisa

- Buyekeza njalo inqubekelaphambili nezinkinga ezivelayo.
- Lungisa izinto ezibekwe phambili uma kuvela imininingwane emisha, izinselelo, noma amathuba amasha.

Uhlaka Olufingqiwe Lokukhetha Okubalulekile kuma SDGs

Isinyathelo	Indawo Egxilwe Kuyo	Imibuzo Ebalulekile
1	Umongo Wendawo	Yiziphi izinkinga namathuba amakhulu omphakathi?
2	Ukuhambisana nezwelonke	Lezinkinga zihambelana kanjani nenhloso zika SDG wezwelonke?
3	Izinsiza	Yini esikhona ukuyenza kulenkathi?
4	Ukuxhumana Kwezinhloso	Yiziphi izinhloso ze SDG ezisekela ezinye?
5	Ukubamba Iqhaza	Obani okufanele babambe iqhaza ekwenzeni isinqumo sokuthi kubekwe ini phambili?
6	Ukulingana	Yimaphi amalunga abantu abasengozini yokushiywa ngaphandle?
7	Isikhathi	Yini engafezeka esikhathini esifushane, esiphakathi, nesikude?
8	Ukubuyekeza	Sizokala kanjani inqubekelaphambili sibese silungisa kanjani?



Isithasiselo 5: Izindlela Zokwenza Ama-SDG Ahambisane Nompakathi Wendawo



1. Qonda Umongo Wendawo

- Thola izidingo, izinselelo, namathuba ompakathi.
- Hlela izinhlelo, izinqubomgomo, nemikhankaso yendawo evela ikhona ehlobene nezinhloso ze SDG.
- Sebenzisa imininingwane yendawo nezindaba zomphakathi ukwenza ama-SDG aqondane nemihambo yomphakathi.



Isibonelo:

Xhumanisa Inhloso 2 (Ukuqedwa Kwendlala) nezinhlelo zendawo zokuphakelwa kokudla noma izingadi zomphakathi.



2. Sebenza Nababambe Iqhaza Bendawo

- Faka abaholi bendawo, intsha, amaqembu abesifazane, izinhlango, nohulumeni wendawo.
- Yenza izinkundla zokuqeqesha (workshops), amaqembu okuhlola (focus groups), nezingxoxo zomphakathi (dialogue sessions), ezibambichaza nomphakathi.
- Dala izinhloso nezinto okufanele zifezeke endaweni ngokubambisana nomphakathi.



Isibonelo:

Hlela inhloso 6 (Amanzi Ahlanzekile Nenhlanzeko) ngendlela yokuthi ihlangane nendawo yokufinyelela kwamanzi endawo (water access points).



3. Beka Phambili Uphinde Uqondanise Nezinhloso Ze SDG

- Faka abaholi bendawo, intsha, amaqembu abesifazane, izinhlango, nohulumeni wendawo.
- Yenza izinkundla zokuqeqesha (workshops), amaqembu okuhlola (focus groups), nezingxoxo zomphakathi (dialogue sessions), ezibambichaza nomphakathi.
- Dala izinhloso nezinto okufanele zifezeke endaweni ngokubambisana nomphakathi.



Isibonelo:

- Gxila kuzinhloso ze SDG eziphuthumayo kakhulu emphakathini.
- Yenza izinkomba zomhlaba wonke ukuthi zibe izinkomba ezisetshenziswa emphakathini.
- Beka izinhloso ezifezekayo nezihambisana namandla ompakathi.



4. Hlanganisa Izinhlalo Ezingqongileyo Zendawo

- Xhumanisa izinhloso ze SDG nezinhlelo zentuthuko yendawo nemisebenzi yomphakathi (local development plans and community projects).
- Hlela izinqubomgomo, izabelomali, nezinhlelo ukuze kusekelwe ukufezwa kwemihambo ye SDG.
- Khuthaza ukubambisana kwemikhakha: ezempilo, ezemfundo, ezolimo, nemvelo.



5. Yakha Amakhono Nokuqwashisa

- Qeqesha abaholi bendawo namalungu omphakathi ukuqonda nokusebenza ngama SDGs.
- Sebenzisa izilimi zendawo, izithombe, nezindaba ukuze uzixhumanise nama SDGs.
- Nikeza ubuchwepheshe bokusekela ekuhloleni, ekulandeleni, nasekubikeni.



6. Landelela Uphinde Ubike Emphakathini

- Dala izinkomba ezihambisana nomphakathi ukuze ulandele inqubekelaphambili.
- Yakha imibiko yempendulo (feedback loops): hlola imiphumela ulungise uhlelo ngokubambisana nomphakathi.
- Yabelana ngempumelelo nezinkinga nababambe iqhaza ukuze kube sobala.



Isibonelo:

Landela Inhloso 4 (Imfundo Esezingeni) ngokubuka ukufunda kwezingane nokuthuthukiswa kwamakhono omphakathi esikhundleni semfundo yezwelonke.



7. Sebenzisa Ukwazi Lwendawo Namasiko

- Faka imikhuba yesintu nolwazi lwesizwe.
- Bhala izinhloso ngendlela ehlobene namasiko nemvelaphi yomphakathi.



Isibonelo:

Khuthaza Inhloso 15 (Impilo Emhlabeni) ngokuphathwa kwamahlathi omphakathi okuhambisana nemikhuba yendawo.



8. Yakha Ubambiswano Uthole Izinsiza

- Sebenzisana nezinhlelo zikazwelonke, izinhlangano (NGOs), nomkhakha ozimele (private sector).
- Khuthaza izifakelo zomphakathi nezindlela zokubambisana.
- Funa uxhaso lwezimali nobuchwepheshe bokusekela imisebenzi ye SDG yendawo.

Lendlela iqinisekisa ukuthi ama SDG omhlaba enziwe izinyathelo ezisebenzisekayo, ezifezekayo, futhi ezihambisana namasiko emiphakathi.



Isithasiselo 6: Umhlahlandlela Wokuhambisana Kwama SDG Nomphekathi



1. Ukuhambisana nama SDG Kusho Ukuthini?

Ukuhambisana nama SDG kusho ukuxhumanisa imisebenzi yakho, nemiphumela yomphakathi wakho, kuzinhloso eziyishumi nesikhombisa (17) Zentuthuko Esimeme (SDGs) ezamukelwe iZizwe Ezihlangene (United Nations).

Kubagquguzeli bomphakathi, lokhu kusiza:

- Ukukhombisa ukuthi izenzo zakho emphakathini wakho ziyahambisana nezinto ezibalulekile emhlabeni jikelele.
- Kuqinisa izicelo zakho kubaxhasi nabalingani osebenza nabo.
- Kuthuthukisa ukubambisana nohulumeni kanye nezinhlangano zokuthuthukisa.
- Kwenza ukuthi ukhone ukulandelela imiphumela ngokusebenzisa izinkomba ezivamile.



Ngamagama amafushane:

Ukuhambisana nama SDG = "Ukuxhumanisa izinguquko zasendaweni nezinhloso zomhlaba jikelele."



2. Kungani Kubalulekile Ezinhlanganweni Zomphakathi

Isizathu	Indlela Esiza Ngayo Inhlango Yakho
Ukwethembeka (Credibility)	Abaxhasi bakhona ukubona kalula amaphrojekthi axhumene nama SDGs
Ukubonakala (Visibility)	Ukhona ukubika imiphumela yakho ngokusebenzisa ulimi lomhlaba wonke.
Ubambiswano (Partnerships)	Kulula ukubambisana nohulumeni nezinhlangano.
Ukuzibophezela (Accountability)	Ukhona ukulinganisa inqubekelaphambili ngokusebenzisa izinkomba ezicacile.
Ukuqhubeka (Sustainability)	Ama SDG akhuthaza izixazululo zesikhathi eside nezihlanganisa wonkumuntu.



3. Indlela Yokuhlenganisa Imisebenzi Yakho Nama SDG

Landela lezi zinyathelo ezilula ezinhlanu:

ISINYATHELO 01

Chaza Inkinga

Yiziphi izinkinga zomphakathi ozixazululayo (isb., indlala, ukungasebenzi, amanzi ahlanzekile)?

ISINYATHELO 04

Xhumanisa Izinhlalo Nezinkomba Zakho

Hlanganisa izinhloso zomsebenzi wakho nezinkomba ze SDG.

ISINYATHELO 02

Thola I SDG

ehambisana kakhulu nenkinga osebenza ngazo (buka ithebula ngezansi).

ISINYATHELO 05

Bhala Imiphumela Uphinde Ubike

Faka inombolo yaleyonhloso ye SDG, isihloko, kanye nenhloso efanele uma ubhala izicelo, noma ubika, noma uxoxa izindaba zempumelelo.

ISINYATHELO 03

Bheka Izinhloso Ze SDG

I-SDG ngayinye inezinhloso ezithile ezichaza imigomo elinganisekayo.





4. Ithebula Elisheshayo Lokuxhumanisa Ama SDG Nezenzo Zendawo

SDG	Isifinyezo Sezinhloso Zomhlaba	Izenzo Ezingaba Nemiphumela Emphakathini	Isibonelo Sezinkomba
1. Ukuqedwa Kobumpofu	Qeda ubumpofu bazo zonke izinhlobo	Amaqembu okulondoloza imali, ukuqeqeshwa	Inombolo yemizi enemihlo eyengeziwe
2. Ukuqedwa Kwendlala	Qeda indlala, ufezekise ukugxinwa kokudla	Amapulazi omndeni, ukuqeqesha abalimi, imikhankaso yokudla okunomsoco	% yemizi enokudla okuhlukahlukene okuthuthukiwe
3. Impilo Enhle Nenhlahlakale	Qinisekisa impilo enempilo kubo bonke	Izingxoxo zezempilo, imikhankaso yokuhlana, izibhedlela ezihambayo	# Inombolo yabantu abafinyelela ezinsizeni zempilo
4. Imfundo Eazingeni eliphakeme	Imfundo efaka wonkumuntu nelinganayo	Ukufunda kwabantu abadala, imfundo yezintombi, ukuqeqeshwa kwemisebenzi	# Inombolo yabafundi abeqeda ukuqeqeshwa
5. Ukulingana kobulili	Qinisa abesifazane nezingane	Amaqembu abesifazane, ukuvimbela udlame lwezocansi, ukuqeqesha ubuholi	# Inombolo yabesifazane ezindimeni zobuholi
6. Amanzi ahlanzekile nokuhlazeka kwemvelo	Qinisekisa ukufinyelela emanzini ahlanzekile	Ukulungisa imithombo yamanzi, izinhlangano zokuwasha, ukuqeqesha ngezokuhlazeka	# Inombolo yemizi enokufinyelela emanzini ahlanzekile
7. Amandla kagezi ahlanzekile namanani afanele	Ukufinyelela emandleni kagezi ahlanzekile nezindleko ezifanele	Amalambu elanga, izitofu zokupheka ezisebenzayo	# Inombolo yamakhaya asebenzisa izixazululo zamandla ahlanzekile
8. Imisebenzi ehloniphekile nokukhula komnotho	Khuthaza imisebenzi kanye nentuthuko yomnotho	Ukuqeqeshwa kwentsha, amabhizinisi obambiswano	Inombolo yemisebenzi noma amabhizinisi adaliwe
9. Izimboni, ukuqamba okusha kanye nengqalasizinda	Yakha izakhiwo eziqinile	Sekela osomabhizinisi bendawo, ama-ICT hubs omphakathi	Inombolo yamabhizinisi omphakathi asebenzisa ubuchwepheshe
10. Nciphisa ukungalingani kwamazwe	Khuthaza ukufakwa kwabantu bonke namathuba alinganayo	Ukubandakanya abantu abanokukhubazeka, ukweseka amaqembu akhethiwe	Inombolo yabantu abasengozini abazusa izinsiza
11. Amadolobha nemiphakathi esimeme	Yenza izindawo zokuhlala ziphephe futhi zifake wonkumuntu	Ukuphatha udoti, amakomiti okuhlela endawo	Inombolo yemiphakathi esebenzisa izinhlelo zokuphatha udoti
12. Ukusetshenziswa kwezinto ngokuqophelela nokukhiqiza	Sebenzisa izinsiza ngendlela eqhubekayo	Ukuvuselela izimpahla, ukwenza iminotsho yezingadi, amabhizinisi emvelo	% yokuncipha kodoti lwasekhaya
13. Izinyathelo zokulwa nokuguquka kwesimo sezulu	Vikela imithelela yokushintsha kwesimo sezulu	Ukutshala izihlahla, izinhlelo zokuxwayisa kusenesikhathi	Inombolo yezihlahla ezatshalwa noma imiphakathi eqeqeshiwe
14. Impilo yangaphansi kwamanzi	Vikela izilwane zasolwandle	Ukuhlana ogwini, ukudoba okunokuqophelela	Inombolo yabaphangi abasebenzisa izindlela ezilungele zemvelo
15. Impilo Emhlabeni	Vikela amahlathi nezinto eziphilayo	Ukutshala kabusha izihlahla, ukulondoloza umhlathi	Indawo yomhlaba ogciniwe
16. Ukuthula, ukugcinwa komthetho, nokwakhiwa kwezikhungo eziqinile	Khuthaza ukuthi imiphakathi ifake wonkumuntu	Imfundo yezakhamizi, ukulamula kwezimpi, izingxoxo zentsha	Inombolo yamalungu omphakathi aqeqeshiwe ekwakheni ukuthula
17. Ubambiswano lokusebenzisana	Qinisa ubambiswano lomhlaba wonke nolwasendaweni yakho	Amanethiwekhi, amaphrojekthi ahlange, ukwabelana ngezinsiza	Inombolo yobambiswano olusunguliwe



5. Ithebula Elilula Lokuhlela Ama SDG (Simple SDG Mapping Template)

Isihloko Sephrojekthi:
Inhloso Eyinhloko ye SDG(s) Esiqondene Nazo:
Inhloso Yephrojekthi:
Izinhloso Ze SDG Ezihambisanayo:
Inkomba Yendawo (Local Indicator):
Isisekelo sokuqala (Baseline):
Inhloso (ekupheleni kwephrojekthi):
Lapho uthathe khona imininingwane (data source):



Amathuluzi Okuhlanganisa Ama SDG Endaweni (Tools for Local SDG Integration)

Ithuluzi	Inhloso
I Matrix Yokubeka Phambili Ama SDG	Isiza ukukhetha ukuthi yiziphi izinhloso ze SDG ezifanele umongo wakho wendawo.
Isifanekiso Sokuqondanisa I SDG Nephrojekthi	Ixhumanisa yonke inhloso yephrojekthi nenhloso ye SDG.
I Tracker Yama SDG Yomphakathi	Ilandela inqubekelaphambili ngokusebenzisa izinkomba zendawo.
Ifomu Lokubika Lendawo	Ifinqa imiphumela yokubika esifundeni noma kubaxhasi.



7. Ukwazisa Ngokuhambisana Kwakho Nama SDG

Lapho ubhala izicelo noma imibiko:

- Shono izinombolo zama SDG (isb., SDG 2: Zero Hunger).
- Sebenzisa izithonjana zama SDG noma imibala (SDG icons or colors) ukuze kubonakale.
- Faka umugqa owodwa ohlanganisa indlela umsebenzi wakho oxhasa ngayo inhloso ethile ye SDG.



Isibonelo (kusicelo / proposal):

Le phrojekthi isiza ekufezeni Inhloso 2 (Zero Hunger) kanye nenhloso 2.3, egxile ekuphindaphindeni ukukhiqizwa kokudla nokukhuphula imali yabakhiqizi bokudla abancane.



8. Okubalulekile Ukuthi Ukugcine Engqondweni

- Yonke iphrojekthi yomphakathi ingaxhumaniswa nenhloso eyodwa noma ngaphezulu yeSDG.
- Sebenzisa ukuhambisana kwama SDG ukuze ubonise umthelela futhi ukhangele abalingani.
- Gcina izinkomba zilula futhi zingalinganiswa.
- Bika imiphumela usebenzise ulimi lwasekhaya kanye nemigomo ye SDG.

Isithasiselo 7: Ithuluzi Lokuqoqa Imininingwane Enentengo Ephansi – Imisebenzi Yomphakathi

Ikhasi Lokuqala

Isihloko:	Ithuluzi Lokuqoqa Imininingwane Elinentengo Ephansi
Iphrojekthi / Inhlango:	[Faka Igama]
Usuku:	[Faka Usuku]
Lilungiswe Wu:	[Faka Igama / Inhlango]

Uhlu Lokuphakathi Kwedokhumenti

1. Ukuqonda Isimo Sendawo
2. Umhlahlandlela Wengxoxo Yeqembu Eligxilile (FGD)
3. Umhlahlandlela Wenhlokothono Nomuntu Onolwazi Olubalulekile (KII)
4. Uhlu Lokuhlola Lokubheka
5. Amathuluzi Okuhlola Ngokubambisana Emiphakathini Yasemakhaya (PRA)
6. Ishidi Lesifinyezo Sedatha



1. Qonda Umongo Wendawo

Isihloko:	[Igama Lephrojekthi] – Ucwango Lwekhaya/Lomuntu Oyedwa
Usuku:	Usuku: [Faka Usuku]
Umqoqi Wemininingwane:	Umqoqi Wemininingwane (Enumerator): [Faka Igama]

Inombolo Yombuzo	Umbuzo	Izinketho Zempendulo	Amanothi / Imibono
1	Igama lombuzi	Umbhalo	
2	Iminyaka	Inombolo	
3	Ubulili	Owesilisa / Owesifazane / Okunye	
4	Usayizi Wekhaya (Ikhaya linabantu abangakanani)	Inombolo	
5	Ukufinyelela emanzini ahlanzekile	Yebo / Cha	
6	Ukufinyelela ezindaweni zangasese	Yebo / Cha	



2. Umhlahlandlela Wengxoxo Yeqembu (Focus Group Discussion – FGD Guide)

Isihloko:	Igama Lephrojekthi] – FGD
Usuku / Indawo:	[Faka Igama]
Umhlinzeki Wengxoxo (Facilitator):	[Faka Igama]

Amaphuzu Engxoxo:

Isihloko	Imibuzo Ebalulekile	Amanothi / Okuqaphelwayo
Izinto ezibalulekile emphakathini	Yiziphi izinselelo ezinkulu	
Izinto umphakathi wakho abhekane nazo?	Imindeni iwathola kanjani amanzi nezempilo	
Impilo nenhlanzeko	Imindeni ifinyelela kanjani emanzini nasezinsizeni zezempilo?	
Imfundo	Yiziphi izithiyo ezingavimba izingane ukuya esikoleni?	
Imithombo yokuphila	Yiziphi izindlela ezinkulu zokuziphilisa emphakathini?	
Iziphakamiso	Yiziphi izixazululo ezifunwa amalungu omphakathi?	



3. Umhlahlandlela Wengxoxo Nabantu Abanikeza Imininingwane (Key Informant Interview – KII Guide)

Isihloko:	[Igama Lephrojekthi] – KII
Usuku / Indawo:	[Faka]
Umqoqi Wemininingwane (Interviewer):	[Faka Igama]

Inombolo Yombuzo	Umbuzo	Igama Lalo ophendulayo nomsebenzi awenzayo	Amanothi / Izimpendulo
1	Yini umsebenzi owenzayo emphakathini?		
2	Yiziphi izinkinga ezinkulu ezithinta umphakathi wakho?		
3	Yiziphi izinsizakalo ezidingeka kakhulu?		
4	Umphakathi wenzani ukucazulula lezinkinga njengamanje?		



4. Uhlu Lokubheka (Observation Checklist)

Isihloko:	[Igama Lephrojekthi] – Uhlu Lokubheka
Usuku / Indawo:	[Faka]
Umqaphi (Observer):	[Faka Igama]

Into Oyibonayo	Ikhona / Ayikho / Amanothi
Imithombo yamanzi (impompi, umthombo, umfula)	
Izindawo zangasese (sanitation)	
Izibhedlela noma izikhungo zezempilo	
Izikole / izindawo zokufunda	
Izimakethe / imisebenzi yokuziphilisa	
Izindawo zemihlangano yomphakathi	



5. Amathuluzi Okuhlola Umphakathi Ngendlela Ebambiqhaza (Participatory Rural Appraisal – PRA Tools)

I-Participatory Rural Appraisal (PRA) ngamathuluzi okubamba iqhaza emiphakathini yasemakhaya avumela imiphakathi yendawo ukuthi yabelane ngolwazi lwayo ngendlela enencazelo, iluhlaziye, futhi ilusebenzise ekuhloleni nasekuthatheni izinyathelo ngezindaba zentuthuko ukuze kusekelwe izinhloso Zentuthuko Esimeme (SDGs).

Izibonelo Zamathuluzi

Ithuluzi	Inhloso	Imiyalelo / Amanothi
Ukumaka umphakathi (Community mapping)	Thola izinsiza nezakhiwo	Sebenzisa iphepha, i chalk, noma amatshe ukumaka izinsiza nabantu bomphakathi
Ikhalenda lezinkathi (Seasonal calendar)	Khomba izinselelo eziqondana nesikhathi esithile (isb., ukudla, impilo)	Cela abantu bamake izinyanga ezinezinkinga ezithile
Ukubeka izinkinga ngokubaluleka kwazo (Problem ranking)	Khomba izinkinga ezibalulekile	Cela abantu bomphakathi bahlele izinkinga kusukela kwezibalulekile





6. Iphepha Lokuqoqa Imininingwane (Data Summary Sheet)

Indlela Yokuqoqa Imininingwane	Okutholakele Okubalulekile	Amanothi / Okubonakele	Izinyathelo / Okulandelayo
Ucwaningo (Survey)			
FGD			
KII			
Ukubheka (Observation)			
PRA			

Izeluleko Zokusebenzisa Ithempulethi

1. Qeqesha abaqoqi bemininingwane ukuthi bagcwalise amatafula ngokucacile.
2. Sebenzisa ulimi lwasekhaya lapho ubeka imibuzo.
3. Hlanganisa izindlela eziningi ukuze kuqinisekiswa ukunemba kwemininingwane (data triangulation).
4. Gcina amafomu amfushane futhi alula ukunciphisa ukukhathala.
5. Uma uthatha imininingwane ngekhompyutha, ungasebenzisa o KoboToolbox noma amafomu we guguli (Google Forms).

AMATHEMPULETHI OKUQOQA IMINININGWANE (DATA COLLECTION TEMPLATES)

ITHEMPULETHI 1: AMATHULUZI OKUXHUMANA NE SDG (SDG ALIGNMENT TOOLS)

Inhloso: Khomba ukuthi yiziphi inhloso ze SDG, imigomo, nezinkomba iphrojekthi yakho eqondene nazo.

Igama Lenhlangano: _____

Igama Lephrojekthi / Uhlelo: _____

Usuku Lokugcwalisa: _____

Igcwaliswe Ngu: _____

ISIGABA A: Incazelo Yephrojekthi

Chaza kafushane imisebenzi yephrojekthi yakho (imisho emibili noma emithathu (2-3 lines):

ISIGABA B: Uhlelo Lwe SDG (SDG Mapping)

Kulezinhloso ze SDG ezisethebulini elilandelayo, khomba ngophawu ukuthi iphrojekthi yakho iyayixhasa na noma cha, bese uchaza izinjongo nokuthi nixhasa kanjani:

Izinhloso Zentuthuko Esimeme (SDGs)	Siyaxhasa	Injongo Ekhethekile	Indlela Esixhasa Ngayo
SDG 1: Ubumpofu	Yebo	isb. 1.4 Amalungelo alinganayo ezinsizeni zomnotho	
SDG 2: Ukunqanda Indlala			
SDG 3: Impilo Enhle			
SDG 4: Imfundo Ekhwalithi			
SDG 5: Ukulingana Kobulili			
SDG 6: Amanzi Ahlanzekile			
SDG 7: Amandla Ahlanzekile			
SDG 8: Umsebenzi Ohloniphekile			
SDG 10: Ukwehlisa Ukungalingani			
SDG 13: Izinyathelo zokuguquguquka kwesimo sezulu			
SDG 16: Ukuthula nokugcinwa komthetho			

ISIGABA C: Ukuqondisa Okuyinhloko (Primary Focus)

Kulezi SDG ozifakile ngenhla, yiziphi ezimbili noma ezintathu (2-3) ongathi ZIYINHLOKO?

1. SDG ____ Inhloso ____
2. SDG ____ Inhloso ____
3. SDG ____ Inhloso ____

ITHEMPULETHI 2: IFOMU LOKUBHALISA ABAFAKIZWA (BENEFICIARY REGISTRATION FORM)

Inhloso: Nikeza ulwazi ngabantu ngabanye noma imindeneni esizwe iphrojekthi yakho.

Usuku Lokubhalisa: / / 20____

Inombolo Yokubhalisa: _____ (nikeza i-ID eqondene nalo osizwayo)

Uhlelo/Insiza: _____

Imininingwane Yomuntu

Igama Eligcwele: _____

Iminyaka: _____

Usuku Lokuzalwa: / / _____

Ubulili: ☐ Owesilisa ☐ Owesifazane ☐ Okunye ☐ Angifuni ukukusho

Inombolo Ye ID (uma ufuna): _____

Inombolo Yoqingo: _____

Imininingwane Yendawo Yakho**Idolobhana / I-township:** _____**Iwodi:** _____**Isifunda:** _____**Isifundazwe / Indawo:** _____**Izwe:** _____**Imininingwane Yekhaya****Inani labantu ekhaya:** _____**Inani lezingane ezingaphansi kweminyaka ewu 18:** _____**Inani labadala (ngaphezu kweminyaka ewu 60):** _____**Umholi Wekhaya:** ☐ Owesilisa ☐ Owesifazane ☐ Ingane**Ukuhlola Abesengozini Yokunganakwa (Vulnerability Assessment)**

Ingabe ikhaya linazo na lezi zimo ezilandelayo?

- ☐ Ophila ne-HIV/AIDS
- ☐ Okhubazekile (chaza: _____)
- ☐ Umzali oyedwa ekhaya
- ☐ Ingane enganabazali noma esengozini
- ☐ Umuntu omdala ophila yedwa
- ☐ Akunamuntu oholayo
- ☐ Ukudla akwanele
- ☐ Akunamanzi ahlanzekile
- ☐ Akunazindawo zokuya endlini yangasese
- ☐ Okunye: _____

Izinsizakalo Ezinikeziwe (Services Provided)

Yiziphi izinsizakalo azitholayo lo osizwayo? (Khomba zonke ezikhona)

- ☐ Usizo Lokudla
- ☐ Izinsizakalo Zempilo
- ☐ Imfundo
- ☐ Ukuqeqeshwa Kwamakhono
- ☐ Ukuqinisa Umnotho
- ☐ Amanzi / Indawo Yangasese
- ☐ Okunye: _____

Ubhaliswe Ngu: _____**Sayina Lapha:** _____

ITHEMPULETHI 3: UKUQOQA IMINININGWANE YEMISEBENZI YENYANGA NGENYANGA

Inhloso: Landela imisebenzi yenyanga zonke nemiphumela ehlobene nezinkomba ze SDG

Inhlangano: _____

Inyanga / Unyaka: _____ / 20

Igcwaliswe Ngu: _____

ISIGABA A: Imininingwane Yababambichaza

Incazelo Yomsebenzi	Inani Lababambichaza	Owesilisa	Owesifazane	Intsha	Abadala	Abakhubazekile

ISIGABA B: Izinsizakalo Ezinikeziwe

Uhlobo Lwensiza	# Inombolo Yabantu Abasizwayo	Inhloso ye-SDG	Amanothi
Ezempilo		3.8	
Imfundo / Ukuqeqeshwa		4.3, 4.4	
Ukusabalaliswa kwamaphasela Okudla		2.1	
Kunikezwe Amanzi		6.1	
Ukuxhaswa Kokuziphilisa (Income-generating support)		1.4, 8.3	
Okunye:			

ISIGABA C: Imiphumela / Izinguquko Ezibonakalayo

Yiziphi izinguquko ezinhle ozibonile kule nyanga? (Izindaba, izitatimende, ukuthuthuka)

ISIGABA D: Izinselelo Esihlangabezane Nazo

Yiziphi izinselelo obhekene nazo ekunikezeni izinsiza noma ekuqoqeni imininingwane kule nyanga?

Usuku Lokugcwalisa: / / 20____

Sayina Lapha: _____

ITHEMPULETHI 4: IMINININGWANE EVELA KUBANTU - INDABA (Qualitative Data – Case Story)

Inhloso: Qoqa iminingwane esekelwe ezincazelweni, imibono, kanye nolwazi ezikhomba impumelelo

Usuku: / / 20____

Iqoqwe Ngu: _____

Inombolo Ye-Case: _____ (yokulandelela)

Imininingwane Yabasizwayo

izinhlamvu zokuqala (initials) noma Igama Elingalonelakho (ukuze kube nemfihlakalo) : _____

Iminyaka: _____

Ubulili: ☐ Owesilisa ☐ Owesifazane ☐ Okunye

Indawo (Isiqinti / idolobha): _____

Iphrojekthi/Insiza

Iphrojekthi noma insiza?: _____

Isikhathi ukuyona: _____ (izinyanga)

Izi SDGs eziqondene nayo: _____

Indaba (The Story)

Ngaphambi kokuthola usizo: Chaza isimo / inselelo lomuntu bekabhekene nayo

Usizo olunikeziwe: Yini inhlangothi yakho eyenzile ukusiza?

Ngemuva kokusiza: Yini eshintshile? Yini imiphumela ebonakele?

Amazwi avela kosiziwe (uma anikeze imvume):

“ _____ ”



Isithasiselo 8: Ithempulethi Yokuqoqa Izidingo Zomphakathi (Community Needs Assessment Template)

Ikhasi Lokuqala

- **Isihloko:** Ukuqoqwa Kwezidingo Zomphakathi
- **Igama Lephrojekthi / Inhlango:** [Faka Igama]
- **Usuku:** [Faka Usuku]
- **Lulungiswe Ngu:** [Faka Igama / Inhlango]

Okuqokethwe

1. Isifinyezo Esiphezulu: (Executive Summary)

- Inhlalo yalomsebenzi
- Okutholakele okubalulekile
- Iziphakamiso

2. Isizinda / Umongo (Background / Context)

- Isimo/izimpawu zomphakathi (abantu, indawo, izibalo)
- Izinsiza nekuqoqa okuke kwenziwa ngaphambilini
- Isizathu sokuqoqa kwamanje

3. Izinhloso Zokuqoqa

- Izinjongo zalomsebenzi
- Izinjongo eziqondile

4. Indlela Ohlelwe Ngayo Lomsebenzi

- Izindlela zokuqoqa imininingwane (iziqwaningo-surveys, izingxoxo-interviews, amaqembu agxilile-focus groups)
- Inombolo yabantu/isayizi yesampula nendlela yokukhetha
- Indlela yokuhlaziya imininingwane

5. Ukumaka Abathintekayo (Stakeholder Mapping)

Othintekayo	Akwenzayo/Int shisekelo	Umthelela wakhe	Uhlelo Lokubambiqhaza	Amanothi

6. Ukufunwa kwezidingo Zomphakathi (Community Needs Identification)

Umkhakha	Isimo Samanje	Izidingo / Izikhala	Izinga Lokubaluleka	Amanothi

Isiboniso semikhakha: Ezempilo, Imfundo, Izindlela Zokuphila, Izakhiwo

7. Ukuhlaziya Ukuqina Nobuthakathaka SWOT – (Uma kudingekile)

Amandla (Strengths)	Ubuthakathaka (Weaknesses)	Amathuba (Opportunities)	Izingozi (Threats)

8. Iziphakamiso Nezinyathelo Ezizothathwa

Indawo Ebekwe Phambili	Isiphakamiso	Ophethe	Isikhathi	Izinsiza Ezidingekayo

9. Izithasiselo

- Uqwaningo / imibuzo (Survey/Questionnaire)
- Imihlahlandlela yengxoxo (interview guides)
- Amamephu, izithombe, nezinye izinto zokubhekisela (references)

Isithasiselo 9: Ithempulethi Yokuhlela Izenzo Zomphakathi (Community Action Planning – CAP)



1. Yini Uhlelo Lwezenzo Zomphakathi I ULZ?

Uhlelo lwezenzo zomphakathi yindlela efaka wonkumuntu yokusiza imiphakathi ukuthi:

- Ithole iphinde ibeke phambili izidingo zayo,
- Yakhe izinyathelo eziwusizo zokuzixazulula,
- Ifune izinsiza nabangasebenzisana nabo,
- Ilandelele intuthuko kanyekanye.

ISIGABA 1: Ukubhekwa Kwezenzo Zomphakathi (Community Action Plan Overview)

Inkambu	Incazelo / Umhlahlandlela	Isibonelo
Igama Lomphakathi	Igama lendawo ehlosiwe	Nkhata Bay South
Usuku lomhlangano	Usuku lapho I ULZ yakhiwa khona	15-16 Unhlaba 2025
Umxhumanisi/ Abaxhumanisi	Amagama abaxhumanisi noma enhlangano	Grassroots Network Malawi 15-16 Unhlaba 2025
Abamele Umphakathi	Abahlanganyeli ababalulekile	Amakhosi ezigodi, intsha, namaqembu abesifazane
Inhloso Jikelele	Inhloso ebanzi yohlelo	Ukuthuthukisa ukuphepha kokudla kanye nokudla okunomsoco emphakathini

ISIGABA 2: Isifinyezo Sokuhlola Isimo Nezidingo (Situation and Needs Assessment Summary)

Isigaba	Izinkinga Ezisemqoka Ezihlonziwe	Ubufakazi/ Umthombo	Izinga Lokubaluleka (Eliphezulu/Eliphakathi/Eliphansi)
Ezolimo	Isivuno esiphansi ngenxa yomhlabathi ongemuhe	Ingxoxo yomphakathi	Eliphezulu
Ezemfundo	Ibanga elide lokuya esikoleni samabanga aphezulu	Imibono yeqembu eligxilile	Eliphakathi
Ezempilo	Ukuntuleka kwezindawo zamanzi ahlanzekile	Umbiko wesikhungo sezempilo	Eliphezulu

ISIGABA 3: Uqwaningo lwenkinga/Lapho Zivela Khona (Problem Analysis / Root Cause Mapping)

Inkinga Eyinhloko	Izimbangela Ezisheshayo	Izimbangela Ezijulile	Izixazululo Ezingaba khona
Ukuntuleka kokudla	Ukungavundi kahle komhlabathi, ukushoda kwezinsiza zokulima	Ukuntuleka kokuqeqeshwa, ukungatholakali kwezinsiza zokwelulekwa kwezolimo	Ukwakha amakhono, ukufinyelela ezinsizeni zokufaka okokulima, ukuqeqeshwa kokwenza umquba

ISIGABA 4: Izinjongo Nezenzo (Objectives and Actions Matrix)

Inhloso	Imisebenzi / Izenzo	Abantu Abaphethe	Isikhathi	Izinsiza Ezidingekayo	Abalingani Abangaba khona
Ukuthuthukisa ukuphepha kokudla kwemindeni	1. Ukuqeqesha abalimi ekwenzeni umquba (composting) 2. Ukusabalalisa imbewu ethuthukisiwe 3. Ukusungula iziza zokubonisa (demonstration plots)	Iqembu labalimi abaholayo, abasebenzi be-NGO	uNhlangulana - uMfumfu 2026	Imbewu, amathuluzi, umqeqeshi	UMnyango Wezolimo, ama-NGO Endawo
Ukuthuthukisa ukufinyelela emanzini ahlanzekile	1. Ukuthola izindawo zokumba imithombo (boreholes) 2. Ukuhlanganisa izimali 3. Ukwakha imithombo	Ikomidi lamanzi	uNtulikazi - uZibandlela 2026	Ukusekelwa kobuchwepheshe, izinto zokwakha	UMkhandlu Wesifunda

ISIGABA 5: Uhlelo Lokuthola Izinsiza (Resource Mobilization Plan)

Uhlobo Lwezinsiza	Ezitholakala Endaweni	Ezidingeka Ngaphandle	Umthombo Ongaba Khona / Umxhasi
Umsebenzi	Yebo (amalungu omphakathi)	Cha	Umphakathi
Izinto zokwakha	Isihlabathi, amatshe, usimende, amapayipi	Yebo	Uhulumeni wasekhaya, ama-NGO
Izimali	Zilinganiselwe	Yebo	Izimali zentuthuko yesifunda, izicelo zezimali (grants)

ISIGABA 6: Uhlelo Lokwenza Nokubheka (Implementation & Monitoring Plan)

Umsebenzi Oyinhloko	Inkomba Yempumelelo	Indlela Yokuqinisekisa	Obheke Ukuthi Kwenzeke	Izikhathi Zokuhlolwa
Ukuqeqesha ekwakheni ikhomposti	Abalimi abangamashumi amahlanu baqeqeshiwe	Uhlu labaqeqeshiwe, izithombe	Ikhomithi Yezolimo	Emva kwenyanga yesithathu
Ukwakhiwa kwezimbobo zamanzi	Izimbobo ezimbili zamanzi ziqediwe	Umbiko okhomba intuthuko, ukuhlolwa komphakathi	Ikhomithi Yamanzi	Kabili ngonyaka

ISIGABA 7: Ukuhlaziywa Kwezingozi Nokuzinciphisa (Risk Analysis & Mitigation)

Ubungozi Obungaba khona	Amathuba Okwenzeka	Isu Lokunciphisa Ubungozi	Ubungozi Obungaba khona
Isomiso esithinta ezolimo	Eliphezulu	Ukukhuthaza izitshalo ezimelana nesomiso	Isomiso esithinta ezolimo
Ukushoda kwezimali	Eliphakathi	Ukwakha iziphakamiso zamagranti amancane	Ukushoda kwezimali
Ukukhathala komphakathi	Eliphansi	Ukushintshanisa izindima zamavolontiya, izikhathi zokugqugquzela	Ukukhathala komphakathi

ISIGABA 8: Isivumelwano Somphakathi Nokusayina (Community Agreement & Sign-off)

Igama	Akwenzayo / Inhlango	Usayina Lapha	Usuku
Inhloko Yomuzi	Umholi womphakathi		
Ummeleli Wabesifazane	Ilungu lomphakathi		
Umholi Wentsha	Inethiwekhi Yentsha		
Umxhumanisi	Inhlango esekelayo		

Isithasiselo: Ishidi Lesifinyezo se-CAP (Lokubika noma Ukwabelana)

Umpakathi	Izindawo Ezibaluleke Kakhulu	Inhlango Eholayo	Isikhathi Sokusebenza	Imiphumela Elindelekile
Nkhata Bay South	Ubukhona bokudla, amanzi ahlanzekile	Ikomidi yomphakathi, inhlango	2025–2026	Ukunyuka kwezivuno, ubukhona obungcono bamanzi



Isithasiselo 10: Uhlelo Lokuxhumana Nomphakathi (Engagement Strategy for Grassroots)

Umhlahlandlela Wokuxhumana Nabathintekayo Emiphakathini. Lezindlela zigxile ekubandakanyeni kwabantu bendawo, ukuthuthukisa, nokwakha ukwethembana, okuyinto emqoka kakhulu uma usebenza nemiphakathi.



1. Thola Amaqembu Athintekayo (Identify Stakeholder Groups)

- **Abaholi bomphakathi:** Amakhosi, izikhulu zendawo, abaholi bezenkolo
- **Izinhlango zomphakathi (CBOs):** Amaqembu abesifazane, izinhlango zentsha
- **Izinhlango zendawo ezinezinsiza:** Izikole, izibhedlela, amabhizinisi okubambisana
- **Amaqembu abaphucwe amathuba:** Abesifazane, intsha, abantu abakhubazekile
- **Omasipala bendawo:** izikhulu zikahulumeni wasekhaya
- **Amabhizinisi endawo:** abanikazi bamabhizinisi, abaphathi



2. Izindlela Zokuxhumanisa (Engagement Approaches)

Uhlobo Lokubandakanya	Incazelo	Kufanele Kusetshenziswe nini?	Izeluleko Angasetshenziswa Umphakathi
Bazise	Yabelana ngolwazi mayelana namaphrojekthi, izinqubomgomo, noma imicimbi	Ekuqaleni noma lapho kunesibuyekiso	Sebenzisa ulimi lwendawo, izithombe, amaposta, umsakazo
Bonisanani	Cela imibono noma impendulo ngezinhlobo (surveys), izingxoxo, noma amaqembu okubuthana (focus groups)	Ukuhlola izidingo, ukuklama iphrojekthi	Gcina imibuzo ilula, hlela imihlangano ezindaweni ezitholakalayo
Bandakanya	Faka abathantekayo kuzo zonke izinhlelo nasekuthatheni izinqumo	Ukuklama iphrojekthi, ukwenza imisebenzi yephrojekthi	Sebenzisa amathuluzi okubamba iqhaza njengezinhlelo zomphakathi (community mapping), izungxoxo, nemihlangano yokuhlela
Sebenzisanani / Bambisanani	Sebenza ndawonye namaqembu omphakathi emsebenzini wamaphrojekthi	ukwenza umsebenzi, ukubheka, ukuqinisekisa ukusimama	Hlanganisa izivumelwano, chaza ukwabiwa komsebenzi, hlukanisa imithwalo (responsibilities)
Thuthukisa	Nikeza abahlanganyeli amandla okuthatha izinqumo	Ukuqhubeka kwesikhathi eside	Sekela abaholi bendawo, nikeza ukuqeqeshwa, yakha amakhono



3. Izeluleko Wokusebenza Emphakathini (Practical Tips for Grassroots Engagement)

1. **Ulimi Lwendawo Nosiko:** Khuluma ngolimi oluthandwa umphakathi; hlonipha izindlela zamasiko.
2. **Ukufinyeleleka:** Hlela imihlangano ngezikhathi nezindawo ezifanele wonkumuntu.
3. **Amathuluzi okubonisa nokubamba iqhaza:** Sebenzisa amashadi, amaposta, izindaba, umdlalo, noma i-community mapping.
4. **Ukubamba iqhaza Ngokulingana:** Qinisekisa ukuthi amaqembu aphucwe amathuba afakiwe, ikakhulukazi abesifazane, intsha, nabantu abakhubazekile.
5. **Ukubuyisela Impendulo (feedback loops):** Yabelana ngemiphumela yokubonisana, ukhombise ukuthi imibono yomphakathi ithinte kanjani izinqumo.
6. **Sebenzisa Amanethiwekhi Endawo:** Sebenza nabaholi abakuthembayo nezinhlangano ukuze balethe abantu abasebenza nabo.

Isithasiselo 11: Ithemplethi Yokuhlela Iphrojekthi Yezinhlangano Zomphakathi



Isigaba 1: Ukuchazwa Kwephrojekthi (Project Overview)

Into

Imininingwane

Isihloko sePhrojekthi

Inhlangano eyenzayo / Iqembu

Umntu oxhumana naye

Indawo (Isifunda / Umuzi / iWadi)

Isikhathi sePhrojekthi

Kusukela:_____Kuya:_____

Isabelomali Esilinganisiwe (Budget - USD/MWK)

Umnikeli Wemali / Umnikazi Woxhaso

Usuku Lokuhambisa



Isigaba 2: Isitatimende Senkinga / Umlando (Problem Statement / Background)

Bhala kafushane inkinga eyinhloko ebhekene nomphakathi wakho. Faka ubufakazi, izibonelo, noma izibalo ezimfishane uma zikhona.



Isibonelo:

Emphonde Village, intsha ayinamisebenzi ngokwanele. Abaningi babo abanawo amakhono okuqeqeshwa, okwenza ukuthi imihlo ibephansi nokuthi bathuthe baye emadolobheni.



Isigaba 3: Umgomo Nezinhloso zePhrojekthi (Project Goal and Objectives)

Umgomo	(Ushintsho olukhulu noma umthelela ofuna ukuwufeza)
Izinhloso Eziqaqile	(Imiphumela ecacile, ebonakalayo, efaka isandla kumgomo)
1.	
2.	
3.	



Isibonelo:

Umgomo: Khulisa amathuba emali yentsha emakhaya.

Inhloso 1: Qeqesha intsha eyikhulu (100) kumakhono okwakha ngezihlahla nokuthunga ngo Ntulikazi 2025.



Isigaba 4: Imisebenzi Eyinhloko kanye noHlelo Lemisebenzi (Key Activities & Work Plan)

Inhloso	Umsebenzi	Umpumela Olindekile	Umntu Obhekele	Isikhathi
Inhloso 1	Qeqesha intsha ngamakhono	Intsha engu-100 iqeqeshiwe	Isikhulu sephrojekthi (Project Officer)	Ndasa – Nhlaba 2025
Inhloso 1	Nikeza abafundiswayo amathuluzi okuqala	Amathuluzi awu-100 asabiwe	Isikhulu sokuthenga (Procurement Officer)	Nhlangulana 2025
Inhloso 1	Qeqesha intsha ngamakhono	Intsha engu-100	Umxhumanisi wasensimini (Field Facilitator)	July–Aug 2026
iqeqeshiwe	Project Officer	Ndasa – Nhlaba 2025		



Iseluleko:

Xhumanisa umsebenzi owodwa nenhloso ehambelana nawo, ukuze kucace, kube lula nokulandelela.



Isigaba 5: Uhlelo Lokulandelela Nokuqwaninga (Monitoring & Evaluation Plan)

Inhloso	Inkomba	Indlela Yokuqinisekisa	Isikhathi	Umntu Obhekele
Qeqesha intsha ewu 100	Inombolo yentsha eqede ukuqeqeshwa	Umbhalo wesikolo, izithombe	Ngenyanga	Umsebenzi we M&E
Yakha amaqembu awu 5	Inombolo yamaqembu akhiwe	Amabhuku wamaqembu	Ngenyanga yesithathu	Umxhumanisi/Field Facilitator



Iseluleko:

Sebenzisa izinkomba ezilula, ezingabaleka, ezenza ukuthi kubelula kumphakathi ukuzilandelela.



Isigaba 6: Isifinyezo seBhajethi (Budget Summary)

Ibhajethi	Izindleko Ngeyunithi (USD)	Ubuningi	Isamba (USD)	Amanothi / Isizathu
Izincwadi zokuqeqesha	10	100	1,000	Izincwadi, amathuluzi
Imiholo yokuqeqesha	50	Izinsuku 5	250	Umqeqeshi wendawo
Amathuluzi abafundi	100	100	10,000	Amathuluzi
Ukuvakasha kokulandelela	30	5	150	Into zokuhamba. Imibiko.



Iseluleko:

Qinisekisa ukuthi isamba siyahambisana nomkhawulo wakho wezimali.



Isigaba 7: Abathintekayo Ababalulekile Nabalingani (Key Stakeholders & Partners)

Othintekayo / Umlingani	Akwenzayo / Akufakayo	Umuntu Oxhumana Naye
Uhulumeni wendawo	Nikeza indawo nezinsiza zobuchwepheshe	
Iqembu lentsha kumphakathi	Bamba iqhaza kwabalahlekile	
Umlingani womkhakha wangasese (Private Sector Partner)	Nikeza izindawo zokuzilolonga	



Isigaba 8: Uhlelo Lokuqhubeka (Sustainability Plan)

Chaza ukuthi izinzuzo zephrojekthi zizohlala kanjani ngemuva kokuphela koxhaso.



Isibonelo:

Intsha eqeqeshiwe izokwakha amabhizinisi obambiswano (cooperatives), ukuze basekele amabhizinisi abo. Abafundisi bendawo bazoba abaqondisi bentsha. Umphakathi uzonikela ngokonga imali, nokwakha izimali eziphindaphindwayo.



Isigaba 9: Izingozi Nezindlela Zokuzinciphisa (Risks & Mitigation)

Ingozi Engaba Khona	Umthelela	Ithuba Lokuthi Kwenzeke (Phezulu/Phakathi/Phansi)	Uhlelo Lokunciphisa
Ukungabambeki kwentsha	Phakathi nendawo	Phakathi nendawo	Hlela imihlangano yokwazisa kusenesikhathi
Ukulibala kwezimali	Phezulu	Phakathi nendawo	Qalisa izenzo ezincane ngeminikelo yomphakathi
Izimo zezulu ezingalindelekile	Phezulu	Phansi	Hlela imisebenzi ngesikhathi imvula ingekho



Isigaba 10: Isivumelwano Nokusayina (Approval & Signatures)

Igama	Isikhundla	Sayina La	Usuku
Umxhumanisi Wephrojekthi			
Usihlalo			
Ummeleli Womxhasi (uma ekhona)			

Izithasiselo (Uma ufuna)

- Isithasiselo 1: Isabelomali Esiphelele (Detailed Budget)
- Isithasiselo 2: Uhlaka Lwe-Logframe (Logical Framework)
- Isithasiselo 3: Izincwadi Zokweseka (Letters of Support)
- Isithasiselo 4: Amamephu noma Izithombe (Maps or Photos)

ITEMPLETHI 5: YOKUHLELA IMISEBENZI YEPHROJEKTHI YE SDG (SDG PROJECT PLANNING TEMPLATE)

Inhloso: Hlela iphrojekthi yakho ehambelana ne SDG ngendlela efaka ukubuthwa kwemininingwane kusukela ekuqaleni.

Igama Lenhlangano: _____

Isihloko Sephrojekthi: _____

Isikhathi Sephrojekthi: Kusukela //20____ kuya ku //20____

Ama SDG Ayinhloko: _____

SECTION ISIGABA 1: Ukuhlaziywa Kwesimo (Situation Analysis)

1.1 Iyiphi inkinga oyiqazululayo?

1.2 Ubani othintwa yilenkinga? (Bhala ngokucacile izinombolo, indawo, nezici)

1.3 Yini izinkomba ezifakaza ubukhona balenkinga?

SIGABA 2: Izinhloso Zephrojekthi Ezihambisana Ne SDG

2.1 Umgomo Oyinhloko (Yini ezoshintsha uma iphrojekthi iphumelela?)

2.2 Izinhloso Ezinqile (Yini ozoyizuza)

Inhloso 1: _____

- Inhloso ye SDG Ehlobene: _____
- Indlela Yokukala Impumelelo: _____

Inhloso 2: _____

- Inhloso ye SDG Ehlobene: _____
- Indlela Yokukala Impumelelo: _____

Inhloso 3: _____

- Inhloso ye SDG Ehlobene: _____
- Indlela Yokukala Impumelelo: _____

ISIGABA 3: Imisebenzi Nemiphumela (Activities & Outputs)

Umsebenzi	Umpfumela (okuzokhiqizwa/ okunikezwayo)	Isikhathi	SDG	Inhloso Ye SDG Nezinkomba

ISIGABA 4: Okuhloswe Ukuthi Bazuze (Target Beneficiaries)

Iqembu Labathintekayo	Inombolo Yabantu Abafinyelelwe	I SDG Eyinhloko	Inhloso Ye SDG	Izinkomba ze SDG

Inani Labantu Abathintekayo Ngqo: _____ Inani Labantu Abathintekayo Ngokungaqondile: _____

ISIGABA 5: Uhlelo Lokubutha Imininingwane (Data Collection Plan)**5.1 Imininingwane Yokuqala (Baseline Data)**

Yiluphi ulwazi oluzoqoqwa NGAPHAMBI kokuba iphrojekthi iqale?

Inkomba	Indlela Yokuqoqwa	Ngubani Oqoqayo	Lokhu Kwenzakala Nini

5.2 Imininingwane Yokubheka Ukuqhubeka Komsebenzi (Ongoing Monitoring Data)

Iyiphi imininingwane ozoyiqoqa phakathi nephrojekthi?

Inkomba	Isikhathi Sokuqoqwa	Indlela Yokuqoqwa	Ngubani Ozokwenza

5.3 Imininingwane Yokugcina / Umthelela (Endline/Impact Data)

Iyiphi imininingwane ozoyiqoqa ekupheleni kwephrojekthi ukuze ubonise impumelelo?

Inkomba	Indlela	Umgomo / Umpfumela Olindekile	Ukuhambisana Ne SDG

ISIGABA 6: Ukuphathwa Kwemininingwane (Data Management)**Ubani obhekele ukubutha imininingwane?**

Igama: _____

Umsebenzi wakhe: _____

Imininingwane izogcinwa kuphi? ☐ Amafayela aphahekayo (locked cabinet) ☐ Ishidi lokubhala imininingwane kukhompyutha (Spreadsheet, password protected) ☐ Uhlelo lokugcina imininingwane ku-inthanethi (Database/online system): _____

Uzoyiqinisekisa kanjani ikhwalithi yemininingwane? ☐ Ngokuqeqesha ababuthayo ☐ Ukuhlola okungahleliwe/spot check supervision ☐ Imihlangano yokuhlola imininingwane njalo ☐ Ngokusebenza nomphakathi ukuqinisekisa ☐ Okunye: _____

Ukugcina ubumfihlo nokuvikelwa kwemininingwane:

ISIGABA 7: Uhlelo Lokubika**Ukubika kwangaphakathi kunhlangano yakho:**

- Imvamisa (frequency): ☐ Ngenyanga ☐ Ngenyanga ezintathu (Quarterly) ☐ Ngonyaka (Annually)
- Ifomethi (format): _____

Ukubika Ko Hulumeni Nabaphi Bezimali (government/donors):

Iya Kubika Ku	Imvamisa	Umnqamulaskhathi	Ifomethi Edingekayo
Ihlovisi Lesifunda (District Office)			
Ihlovisi Lesifundazwe (Provincial Office)			
Umxhosi Kazwelonke (National Body)			
Umxhasi / Umnikezeli Wezimali (Donor/Funder)			

ISIGABA 8: Izinsiza Ezidingekayo Zokuqoqa Imininingwane (Resources Needed for Data Collection)

Izinsiza	Izindleko	Ivela kuphi / Indlela Yokuthola
Amafomu okubhalisa		
Amathuluzi okubutha imininingwane		
Ukuqeqesha abasebenzi		
Amafoni / Amathebulethi		
Ukuthutha kokuhlola		
Uhlelo lokugcina imininingwane		

Isamba seBhajethi ye-M&E: _____

ISIGABA 9: Izingozi Nezindlela Zokuzinciphisa (Risks & Mitigation)

Ingozi	Ithuba Lokuthi Kwenzeke (Phezulu/Phakathi/Phansi)	Uhlelo Lokunciphisa
Ukushintsha kwabasebenzi		
Abathintekayo abangasafuni ukwabelana ngolwazi		
Ukulahleka / ukonakala kwamarekhodi		
Ukungabi nezinsiza zokubutha imininingwane		

Uhlelo Lwakhiwe Ngubani: _____

Usuku: //20____

Kugunyazwe Ngubani (uma ekhona): _____



Isithasiselo 12: Izinkomba Nezinhloso Ezihambisana Nesimo Sendawo Zamaphrojekthi Ezingeni Lomphakathi

Lona ngumhlahlandlela wezinkomba nezinhloso ezakhelwe amaphrojekthi omphakathi. Ziklanyelwe umsebenzi wokuqapha nokuhlola (Monitoring and Evaluation) ezingeni lomphakathi. Inhloso ukuthi kukhonakale ukuhumusha izinhloso ezibanzi zezinhlelo ukuze zibe yimigomo ecacile, elinganisekayo, efezekayo, enengqondo, enesikhathi esibekiwe (SMART), enezinkomba ezihambelana nezimo zomphakathi zangempela.



1. Imithetho Yokuhlanganisa Izinkomba Nesimo



Ukuqondana:

Izinkomba kufanele zibonise isimo sangempela nezinto ezibalulekile emphakathini.



Ubulula:

Sebenzisa ulimi olucacile noluzwakalayo kubasebenzi nabasizwayo.



Ukukaleka:

Khetha imininingwane ekhona ukuqoqeke ngendlela engabizi kakhulu.



Isikhathi esinqunyiwe:

Yiba nesikhathi esicacile sokufeza izinhloso.



Ukukaleka:

Qinisekisa ukuthi izinkomba zifaka amaqembu anganakiwe (abesifazane, intsha, abantu abakhubazekile).



2. Izibonelo Ngokwemikhakha

Umkhakha	Inhloso	Izinkomba	Inhloso (ezingeni lomphakathi)	Indlelayokuqoqwa kwemininingwane
Ezempilo	Thuthukisa inhlanzeko nezindlu zangasese	% yemizi ekhona ukufinyelela emanzini ahlanzekile.	80% yemizi emiphakathini eqondiwe zingakapheli izinyanga eziyishumi nakubili.	Ucwaningo lwemizi, okubonwa ngamehlo.
Ezemfundo	Khulisa abantwana abangena isikole.	% yezingane ezingena isikole njalonzalo.	90% wezingane ezineminyaka ewu 6–14 zingena isikole uma zivula kuthemu ezayo.	Amarejista esikole, izingxoxo nothisha.
Ezokuphila	Khulisa imisebenzi engenisa imali.	Inani lemizi elinomuntu oyedwa oqhuba ibhizinisi elincane.	Imizi ewu 50 zingakapheli izinyanga eziyisithupha (6).	Ucwaningo lwemizi, izingxoxo zamaqembu (FGD).
Ukondleka	Thuthukisa ubukhona bokudla emakhaya.	% yemizi edla ukudla kathathu ngosuku.	70% yemizi ngesikhathi sephrojekthi.	Ucwaningo, izingxoxo zamaqembu (FGD).
Ukubamba iqhaza Komphakathi	Qinisa ukubandakan ywa komphakathi.	Inani lemihlangano yomphakathi enokubamba iqhaza okubonakala yo.	Umhlangano owodwa endaweni eyodwa ngenyanga. Abantu abambiqhaza bafika ku 50%.	Okubonwa ngamehlo, amarekhodi emihlangano.
Ubulili (Gender)	Khuthaza ukubambiqha za kwabesifazane.	% yabesifazane abahambela imihlangano yomphakathi.	50% wabahlanganyeli emihlanganweni kube ngabesifazane.	Amashidi okubhalisa, Okubonwa ngamehlo.



3. Iseluleko Okubeka Izinhloso Zomphakathi

- **Sebenzisa imininingwane yokuqala (baseline):** Cala ngokwazi isimo kucala ngaphambi kokubeka inhloso zangokoqobo.
- **Sebenzisa amandla akhona:** Inhloso kufanele zibekelwe phezu kwabantu, imali, nezinsiza ezikhona.
- **Qinisekisa ukuhambisana namasiko endawo:** Inhloso kufanele zibemqoka kumphakathi ukuze zifezeke.
- **Landelela inqubekela phambili ngezinyathelo ezincane (milestones).** Phula inhloso ezinkulu uzenze zibekancanekancane.
- **Bhala yokinto ngokucacile:** Qinisekisa ukuthi yonke inkomba ichazekile, inesikalo, nendlela yokuqoqa imininingwane.



4. Isibonelo Sohlelo Lokulandelela (Monitoring Framework)

Inhloso	Izinkomba	Isisekelo (Baseline)	Inhloso	Umthombo wemininingwane	Isikhathi	Obhekele Ukuthi Kwenzeke
Khulisa abantwana abangena isikole	% yezingane ezingena isikole njalonjalo.	70%	80% zingaka pheli izinyanga eziwu 12	Ucwaningo lwemizi	Njalo ngekota	Isisebenzi sensimu
Qinisa ukubamba iqhaza kwabesifazane	% yabesifazane emihlanganweni	30%	90% kuthemuezayo	Amarejis ta esikole	Inyanga zonke	Othisha / Abasebenzi bephrojekthi
Qinisa ukubamba iqhaza kwabesifazane	% yabesifazane emihlanganweni	30%	50% zingaka pheli izinyanga eziyi-6	Amashidi okubhalisa	Nyanga zonke	Umxhumanisi womphakathi

Lendlela iqinisekisa ukuthi izinkomba nezinhloso ziyasebenziseka, ziyakaleka futhi zimqoka kumaphrojekthi omphakathi.



Isithasiselo 13: Izincwadi Zokwakha Amakhono Ezinhlwani Zomphakathi

Lomhlahlandlela uqukethe iqoqo eliphelele lamaMojuli okuthuthukisa amakhono ezinhlangano ezisebenza emphakathini. Uhlelwe ukuqinisa amandla ababambiqhaza bendawo ekuhloleni, ekuqaliseni, ekuqapheni, nasekuqinisekiseni ukusimama kwezinhlelo zomphakathi, ikakhulukazi maqondana neZinhloso Zenthuthuko Esimeme (SDGs), ukuthuthukiswa komphakathi, kanye nezindlela zokubamba iqhaza.

Imojula 1: Isingeniso Ekuthuthukisweni Komphakathi

Inhloso: Yakha ukuqondakala kwezimiso nemihambo yokuthuthukiswa komphakathi.

Izihloko:

- Kusho ukuthini ukuthuthukiswa komphakathi,
- Izindlela zokubambiqhaza nokwakha amakhono,
- Umsebenzi owenziwa yizinhlangano zomphakathi,
- Izigaba zokuthuthukiswa komphakathi (ukuhlola → ukuhlela → izenzo → ukubuyekeza).

Amathuluzi:

- Ukwenza imephu yomphakathi (community mapping exercise)
- Uhlu lokuzihlola kweqembu, (group reflection checklist)
- Uhlu lwezinsiza zomphakathi. (Local asset inventory template)

Imojula 2: Ukuqonda ama-SDGs

Inhloso: Yenza ukuthi amaqembu omphakathi akhona ukuqondanisa izenzo zabo nezinhloso zomhlaba.

Izihloko:

- Ukuchazwa kweZinhloso Zenthuthuko Esimeme (SDGs) eziwu 17 neAjenda 2030
- Ukuletha ama SDGs kumphakathi “cabanga umhlaba wonke, sebenza endaweni”
- Ukukhetha ama SDGs abalulekile.

Amathuluzi:

- Iphepha lomsebenzi elihambisana ne-SDG (SDG localization worksheet)
- Ithebula lokubeka phambili ama SDGs (SDG prioritization matrix)
- Ithempulethi yohlelo lwezenzo zendawo. (Local action planning template)

Mojula 3: Ukubandakanya Abathintekayo Nokwakha Ubambiswano

Inhloso: Ukuqinisa amakhono okuthola, ukuhlela nokubandakanya kwabasebenzi ababalulekile.

Izihloko:

- Ukwenza nokuhlela imephu yabathintekayo (Stakeholder mapping and analysis)
- Ukwakha amanethiwekhi okubambisana
- Ukuxhumana nokuxoxisana
- Indlela amandla asetshenziswa ngayo nokubandakanywa (Power dynamics and inclusivity)

Amathuluzi:

- Ithebula lababambiqhaza, amakhono nentando zabo (Stakeholder mapping table (with influence/interest matrix))
- Ithempulethi yesivumelwano sabalingani (Partnership agreement template)
- Iphepha lombhalo wezindlela zokuxhumana (Communication strategy worksheet)

Imojula 4: Ukuhlola Izidingo Zomphakathi

Inhloso: Ukuqeqesha abambichaza ngokuqoqa nokuhlaziya imininingwane yezidingo zomphakathi.

Izihloko:

- Izindlela zokuqoqa imininingwane ngokubamba iqhaza
- Ucwangingo lomphakathi Kanye namaqembu agxilile (community surveys and FGDs)
- Ukuhlaziya imininingwane echaza ulwazi, imibono, nemizwa; kanye naleyo ebaliwayo elinganiswa ngamanani (Analyzing qualitative and quantitative data)
- Ukushintsha imininingwane etholakele uyenze imisebenzi ebekwa phambili.

Amathuluzi:

- Ithempulethi yokuhlola izidingo (Community needs assessment template)
- Umhlahlandlela we-FGD (Data analysis summary sheet)
- Iphepha lemibhalo efingqa imininingwane. (Data analysis summary sheet)

Imojula 5: Ukuhlela Iphrojekthi Nokubhala Isiphakamiso

Inhloso: Ukwakha amakhono okuklama amaphrojekthi anemiphumela axhasekayo.

Izihloko:

- Indlela eqondanisayo (Logical Framework - Logframe approach)
- Ukubeka izinhloso ezicacile, ezilinganisekayo, ezifezekayo, ezinezikhathi ezibekiwe (SMART)
- Ukwakhiwa kwemisebenzi, imiphumela, izinkomba, iziphakamiso
- Ukwenziwa kwemibhalo echaza umqondo wephrojekthi nezicelo zezimali (concept notes and proposals)

Amathuluzi:

- Ithempulethi yokuklama iphrojekthi (Inhloso → Umphumela → Imikhiqizo → izenzo)
- Uhlu lokubhala isicelo (Proposal writing checklist)
- Ithebula lesabelomali (Proposal writing checklist)

Imojula 6: Ukulandelela, Ukucwaninga Nokufunda (Monitoring, Evaluation, and Learning (MEL))

Inhloso: Kuqiniswa amakhono okulandelela imiphumela nokufunda kokuhlangenwe nakho.

Izihloko:

- Izisekelo zokulandelela nokucwaninga
- Ukuqoqwa kwemininingwane nemibiko
- Ukujikeleza kokufunda kanye nokuphatha okuvumelana nezinguquko (learning loops and adaptive management)

Amathuluzi:

- Uhlelo olulula lokulandelela nokucwaninga (Monitoring & evaluation plan template)
- Ithebula lokulandela izinkomba (Indicator tracking table)
- Incwadi yokufunda nokuzindla (Reflection and learning log)

Imojula 7: Ukuphathwa Kwezimali Kwezinhlangano Zemiphakathi

Inhloso: Ukukhuthaza ukubonakala nokuthembakala ekusebenziseni imali zomphakathi.

Izihloko:

- Ukwenza isabelomali nokusilandeleda (Budget preparation and tracking)
- Ukugcina amarekhodi nemibiko
- Ukuzibophezela nokuhlolwa kwezimali (Financial accountability and audits)
- Ukufuna izinsiza zendawo.

Amathuluzi:

- Incwadi yemali (Simple cashbook format)
- Ukulandelela izindleko zenyanga (Monthly expense tracker)
- Umbiko wokwehluka kwesabelomali. (Budget variance report template)

Imojula 8: Ukuhola, Ukulawula Nokuphathwa Kwenhlangano

Inhloso: Thuthukisa amakhono okuhola, ukulawula nokuphathwa kwenhlangano.

Izihloko:

- Izimiso zokulawula okuhle
- Imisebenzi nemithwalo yabaphathi
- Ukuxazulula izingxabano nokusebenzisana
- Ukuphathwa kwamavolontiya nabasebenzi

Amathuluzi:

- Ifomu lokuzihlola ubuholi bakho (Leadership self assessment tool)
- Isampula yesakhiwo senhlangano (Sample organizational structure)
- Izimiso zokuphathwa kwenhlangano (Governance Charter Outline)

Imojula 9: Ukuxhumana, Ukuvikela Amalungelo Nemikhankaso

Inhloso: Ukukhulisa izwi lomphakathi ezinhlelweni zenqubomgomo nentuthuko.

Izihloko:

- Izisekelo zokuvikela amalungelo nemikhankaso (advocacy and campaigning)
- Ukwakha umlayezo, nokuxoxa izindaba
- Ukubandakanya abezindaba nabakhi bemithetho

Amathuluzi:

- Ithempulethi yesu lokuvikela amalungelo (Advocacy strategy template)
- Ishidi lokuhlela umlayezo (Message framing worksheet)
- Ikhalenda lomkhankaso (Campaign planning calendar)

Imojula 10: Izinhlelo Zokusimama Kanye Nokuphuma

Inhloso: Ukuqinisekisa ukuthi umphakathi uthathe ubunikazi nokuthi uhlelo lusimame.

Izihloko:

- Ukwakha ubunikazi namakhono abantu bendawo
- Ukwehlukanisa imihlobo yezinsiza (resource diversification)
- Ukufaka ukufunda ezinhlelweni (institutionalising learning)
- Ukuhlela indlela zokuphuma

Amathuluzi:

- Uhlu lokuhlola ukusimama (Sustainability checklist)
- Uhlelo lokufunwa kwezinsiza (Resource mobilization plan template)
- Umhlahlandlela wezindlela zokuphuma (Exit strategy guide)

Isithasiselo 14: Umhlahlandlela Wohlelo Lokulandelela Nokuhlola Lwamaphrojekthi Omphakathi



1. Isingeniso

Uhlelo lokulandelela nokuhlola (lwe M&E), luchaza ukuthi inhlangothi yakho izolandela kanjani inqubekela phambili, ikale imiphumela, iphinde ithathe izifundo ezivela ephrojekthini. Luqukethe indlela yokuqinisekisa ukuthi imisebenzi yenziwa kahle futhi izifundo ezitholakele ziyagcinwa ukuze kuthuthukiswe ikusasa.

Inhloso:

- Umhlahlandlela wokuqoqwa, ukuhlaziywa nokubikwa kwemininingwane.
- Ukukala inqubekela phambili maqondana nezinhloso zephrojekthi.
- Ukukhuthaza ukufunda nokuzibophezela kubasebenzi, kubalingani nasemiphakathini.



2. Ukuchazwa Kwephrojekthi

Isihloko Sephrojekthi:

Inhlangothi Eyenza Loluhlelo:

Isikhathi Sephrojekthi:

Indawo Yephrojekthi:

Umxhasi (uma ekhona):

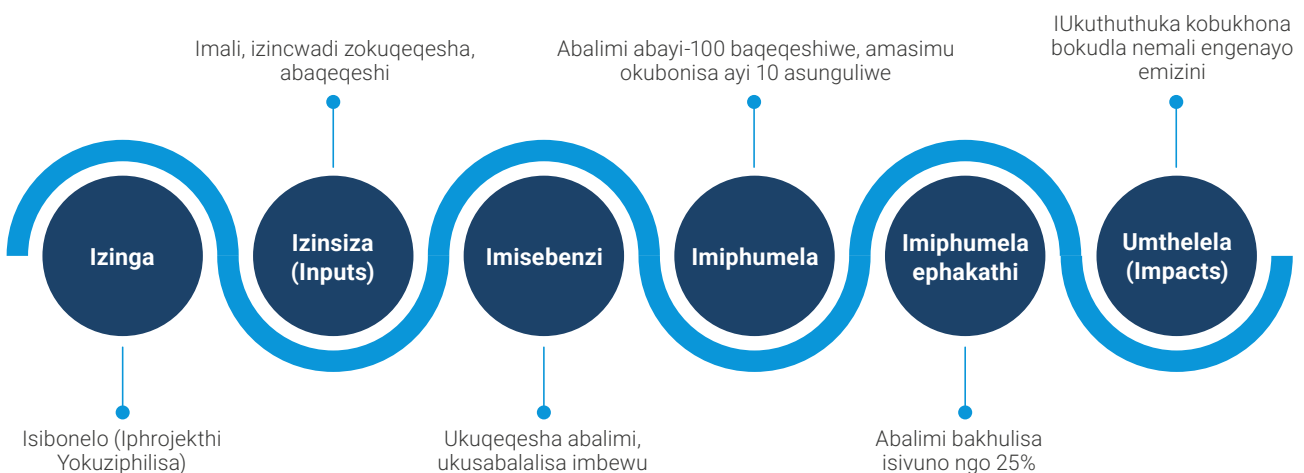
Inhloso Enkulu Jikelele:

Izinhloso Ezingaphansi Eziqondile:



3. Inkolelo Yoshintsho / Uchungechunge Lwemiphumela (Theory of Change/Results Chain)

Chaza ukuthi imisebenzi yakho iholela kanjani kushintsho.



Iseluleko:

Ukusebenzisa ishadi lokugeleza (i Flow chart) noma uhloko oluhlakaniphile (i Logic Model) kungenza ukuthi lesi sigaba sicace kangcono.



4. Uhlaka Lwemiphumela / I-Logframe

Izinga	Izinkomba	Indlela Yokuqinisekisa	Isikhathi	Obheke Ukuthi
Inhloso	% yemizi ese inokudla okuthuthukisiwe	Ucwaningo lwemizi	Iminyaka yonke	Isikhulu se-M&E
Umpfumela 1: Ukwanda kolwazi lokulima oluvumelana nesimo sezulu	% yabalimi abasebenzisa izindlela ezintsha	Uhlu lokuhlola	Ngekota	Isisebenzi sensimu
Okwenziwe 1.1: Izifundo zokuqeqesha zenziwe	Inombolo yezifundo ezenziwe	Amarejista	Inyanga zonke	Isikhulu sephrojekthi
Okwenziwe 1.2: Izifundo zokuqeqesha zenziwe	Inombolo yezifundo ezenziwe	Amarejista	Inyanga zonke	Isikhulu sephrojekthi



5. Izinkomba Nezinhloso

Isinkomba	Uhlobo	Isisekelo (Baseline)	Inhloso	Umthombo Wemininingwane
Inani labalimi abaqeqeshiwe	Okukhiphayo	0	100	Inani labalimi abaqeqeshiwe
% yabalimi abasebenzisa izindlela ezintsha	Umpfumela (Outcome)	10%	60%	Ucwaningo lokulandela
Isivuno sombila ngehektha	Umthelela (Impact)	1.2 amathani	1.8 amathani	Ukukalwa ensimini
% yabesifazane ababambe iqhaza	Okukhiphayo	35%	50%	% yabesifazane ababambe iqhaza



Iseluleko:

Hlukanisa imininingwane ngobulili, ubudala nendawo uma kukhonakala.



6. Uhlelo Lokuqoqwa Kwemininingwane

Izinkomba	Umthombo/Ithuluzi	Indlela	Imvamisa	Obhekele
Abalimi abaqeqeshiwe	Irejista	Amashidi okubhalisa	Nyanga zonke	Isisebenzi sensimu
Abasebenzisa izindlela ezintsha	Uhlu lokuhlola	Ukuvakashela amasimu	Ngekota	Isisebenzi sokweluleka
Ukuphepha kokudla	Iphepha lemibuzo (questionnaire)	Ucwaningo lwemizi	Minyaka yonke	Isikhulu se-M&E
Ukubamba iqhaza kwabesifazane	Amafomu okubhalisa	Ukuhlaziywa kwemininingwane	Nyanga zonke	Umsizi wephrojekthi

Izindlela ezingabizi: Sebenzisa omakhalekhukhwini, ama-WhatsApp check-ins noma amakhadi omphakathi wokuhlola (community scorecards).



7. Ukuqinisekisa Ikhwalithi Yemininingwane

Ukuqinisekisa ukuthi imininingwane ithembekile:

- Sebenzisa amathuluzi nezincazelo ezifanayo.
- Qeqesha abaqoqi bemininingwane ngaphambi komsebenzi.
- Yenza ukuhlola okungagadiwe nokuvakasha kokuqinisekisa.
- Gcina amafomu ngokuphepha (ku-inthanethi noma ephepheni).

Isigaba Sekhwalithi	Izinga	Isenzo
Okuyiqiniso	Imininingwane ibonisa iqiniso	Hlolisisa imininingwane ebonakalayo masonto onke
Okuphelele	Zonke izikhala zigcwalisiwe	Sebenzisa amathuluzi edijithali lapho kufanele khona
Okuphelele	Zonke izikhala zigcwalisiwe	Sebenzisa amathuluzi edijithali lapho kufanele khona
Ukungaguquguquki	Izindlela zokuqoqwa ziyafana	Nikeza ukuqeqeshwa okuphindaphindiwe



8. Ukuhlaziywa Nokubikwa Kwemininingwane

Umsebenzi	Ithuluzi / Indlela	Isikhathi	Umuntu Ophethe
Hlanganisa imininingwane evela ensimini (field data)	Amathuluzi we Excel / Google Sheets	Nyanga zonke	Umphathi Wokulandelela Nokuhlola
Hlaziya ukuhamba kwezinto	Amagrafu, namatafula afinqiwe (graphs & summary tables)	Njalo ngekota	Iqembu le-M&E
Lungiselela umbiko wenqubekela phambili	Incazelo, namashadi emininingwane (narrative & data charts)	Njalo ngekota	Umphathi Wephrojekthi
Yabelana ngemiphumela	Imihlangano, WhatsApp, inozindaba womphakathi (community bulletin)	Njalo ngekota	Umholi Weqembu



Iseluleko:

Sebenzisa amashadi, izithombe, nezindaba ezimfushane zokuphumelela, ukwenza imibiko ijabulise.



9. Izindlela Zokufunda Nokuthola Impendulo

- Hlela imihlangano yokuzindla njalo ngekota. (reflection meetings)
- Qoqa impendulo yomphakathi ngamabhokisi lapho kufakwa khona imibono noma wenze izingxoxo.
- Bhala izifundo ezitholakele nezindaba zokuphumelela.
- Lungisa izinhlelo zephrojekthi mayelana nalokho okutholakalayo.

Indawo Yokufunda	Esikufundile	Isinyathelo Esizosithatha
Ukubamba iqhaza kwabesifazane	Isikhathi somhlangano esesihambelana nabantu sesenze ukuthi likhuphuke izinga lokubambiqhaza emihlanganweni	Imihlangano kumele yenziwe ngezikhathi ezishintsha kalula
Ukulibaziseka kokufika kwezinto	Kwenze ukuthi kushintshe isikhathi okutshalwa ngaso	Kumele kulungiswe izivumelwano zabahlinzeki



10. Izindima Zomsebenzi Nezibopho

Indima	Izibopho ze-M&E Eziyinhloko
Umphathi Wephrojekthi	Ubheka ukwenziwa kokulandelela (kwe M&E) nokubika
Isikhulu Esiqondene ne M & E (M&E Officer)	Uphethe ukuqoqwa, ukuhlaziya nokubikwa kwemininingwane
Abasebenzi abasensimini (Field Officers)	Bayaqoqa baphinde baqinisekise imininingwane evela ensimini (field data)
Aba-volontiya Bompakathi	Basekela ukuqoqwa kwemininingwane, nokuthatha izimpendulo zabasizwayo
Abalingani na Baxhasi	Babheka imibiko futhi banikeze imibono ngalokho abakutholile



11. Izimiso Zokwenza Izinto Ngendlela Efanele

- Thola imvume ngaphambi kwezingxoxo.
- Gcina yonke imininingwane iyimfihlo futhi iphephile.
- Qinisekisa ukuthi ukubambiqhaza kungokuthanda komuntu.
- Vekela amaqembu asengozini yokunganakwa (izingane, abantu abakhubazekile, njll.).



12. Ikhulenda Lokulandelela Nokuhlola (M&E)

Umsebenzi we M&E	Inyanga / Ikota	Umntu Ophethe
Ucwaningo Lwe-Baseline	Inyanga 1	Isikhulu Esiqondene ne M & E (M&E Officer)
Ukulandelela kwemihlangemihla	Inyanga zonke	Iqembu Labasebenza ensimini (Field Team)
Ukubuyekwezwa Kwesikhathi Esiphakathi (mid-term review)	Inyanga 6	Umphathi Wephrojekthi
Ucwaningo olwenziwa ekugcineni	Inyanga 12	Umeluleki Ongaphandle
Umhlangano wokuqeqesha	Inyanga 12	Bonke Abasebenzi



13. Uhlaka Lokubika

Uhlobo Lombiko	Isikhathi	Okuqukethwe Okuyinhloko	Umamukeli
Umbiko Wenyanga Wensimu (Monthly Field Report)	Inyanga zonke	Imisebenzi, ababambiqhaza, izinselelo	Umphathi Wephrojekthi
Umbiko Wenqubekelaphambili wangekota (Quarterly Progress Report)	Njalo ngekota	Imiphumela ebalulekile, izifundo	Abaxhasayo / Ibhodi
Umbiko Wawowonke Unyaka (Annual Report)	Unyaka wonke	Isifinyezo semiphumela, izindaba zokuphumelela	Ababambiqhaza



14. Isabelomali se-M&E

Into	Izindleko Eziqageliwe (USD)	Amazwana
Ucwaningo lwesisekelo nesiphetho (Baseline and Endline Surveys)		
Amathuluzi okuqoqa imininingwane		
Ukuqeqesha abasebenzi bensimu (Field Staff)		
Ukuhlaziya nokubika imininingwane (Data analysis & reporting)		
Umeluleki wocwaningo (Evaluation consultancy)		



Iseluleko:

Nikeza u-5 – 10% wesabelomali sephrojekthi yakho kuM&E.

AMAFOMU OKULANDELELA NOKUHLOLA ITHEMPULETHI

1: UMBIKO WOKULANDELELA

Inhloso: Ukubuyekeza inqubekela phambili nekhwalithi yemininingwane njalo ezinyangeni ezintathu.

Inhlangano: _____

Igama Lephrojekthi: _____

Isikhathi Sokubika: Ikota ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 Unyaka: 20____

Usuku Lombiko: //20____

Olungise Umbiko: _____

ISIGABA A: Isifinyezo Sabahlomuli

Uhlobo	Inhloso (kule kota)	Abafinyelelwe	% Okwangempela

Abahlomuli abasha ababhalisiwe kule kota: _____

Isamba kusukela ekuqaleni kwephrojekthi: _____

ISIGABA B: Inqubekela Phambili Yemisebenzi

Imisebenzi Ehleliwe	Isimo	% Yokuphothulwa	Izinselelo / Izinkinga	Ukuhambisana Kwayo ne SDG

ISIGABA C: Izinkomba Zemiphumela Ekalekayo (Quantitative)

Izinkomba	Inhloso (Yekota)	Okufeziwe	Umehluko	Ukuhambisana kwayo ne SDG	Umthombo wedatha

ISIGABA D: Imiphumela Ebonakalayo (Qualitative)

Yini izinguquko ozibonayo emphakathini?

Imiphumela emihle ebingalindelekanga:

ISIGABA G: Ukulandelela Isabelomali (Izindleko zeM&E)

Umsebenzi we-M&E	Isabelomali Esibekiwe	Okusetshenzisiwe Kule Kota	Isamba Esisele

ISIGABA H: Izinhlelo Zekota Ezayo

Imininingwane Ebalulekile ukuthi iqoqwe:

1. _____
2. _____
3. _____

Okuzogxilwa kukho ekuqoqweni kwemininingwane:

Izinguquko ezidingekayo mayelana nalokho okutholakele kule kota:

Kubikwe ngu: _____ Usuku: //20____

Kubuyekwezwe ngu (uma kudingekile): _____

Usuku: //20____



ITHEMPULETHI 2: IFOMU LOKULANDELELA IPHROJEKTHI LONYAKA:

Inhloso: Ukuhlola okuphelele konyaka kwemiphumela yephrojekthi emayelana nezinhlalo ze SDG.

Inhlangano: _____

Igama Lephrojekthi: _____

Unyaka Wephrojekthi: Unyaka ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ Okunye: ____

Isikhathi Socwango: Kusukela //20____ kuya ku //20____

Usuku Locwango: //20____

Abacwangayo: _____

ISIGABA 1: Isifinyezo Esiphezulu (Executive Summary)

Ukuchazwa kwephrojekthi (imisho emibili kuya kwemithathu):

Okufaziwe Okubalulekile:

Izinselelo Ezinkulu:

Ucwango Oluphelele:

- ☐ Sifeze okungaphezulu kokulindiwe
- ☐ Sifeze kuphele ebesikulindle
- ☐ Sifeze ingxenye yalokhu besikulindle
- ☐ Asikufezanga ebesikulindle

ISIGABA 2: Ukufezeka Kwezinhloso ze SDG

Kuyo yonke inhloso ye SDG eqondene nephrojekthi yenu, hlola ukuthi ifezeke kangakanani:

Inhloso ye SDG: _____

Isikali (Rating)	Isisekelo (Baseline)	Inhloso	Okufaziwe	% Yokufezeka/ Isilinganiso

Isikali Sokuhlola (Rating):

Kubi (0-40%), ★

Ngaphansi kokulindekile (41-60%), ★★

Kuyanelisa (61-80%), ★★★

Kuhle (81-95%), ★★★★

Kuhle kakhulu (96-100%+) ★★★★★

Incazelo (Kungani le nhloso ifezekile noma ingafezekanga?):

Imithombo Yobufakazi Bedatha:

- ☐ Imibiko yokuqapha (Monitoring reports)
- ☐ Ucwangingo (Surveys)
- ☐ Amarekhodi abahlomulayo (Third-party data)
- ☐ Idatha evela kwabanye abantu noma izinhlangano (Beneficiary records)
- ☐ Izithombe/amavidiyo (Photos/videos)
- ☐ Izifundo eziyizibonelo (Case studies)
- ☐ Impendulo yomphakathi (Community feedback)
- ☐ Okunye: _____

(Lokhu kuyoyonke Inhloso Ye SDG)



Isithatiselo 15: Ithempulethi Yokuhlaziywa Kwemininingwane Ezingeni Lomphakathi



Ikhasi Lesembozo (Cover Page)

- **Isihloko:** Ithempulethi Yokuhlaziywa Kwemininingwane Yezinhlelo Zasemiphakathini (Grassroots Data Analysis Template)
- **Iphrojekthi/Inhlangano:** [Faka Igama]
- **Usuku:** [Faka Usuku]
- **Ibhalwe ngu:** [Faka Igama/Inhlangano]

Okuqukethwe:

1. Itafula Lesifinyezo Semininingwane – elinamanani (Quantitative)
2. Okutholakele okubalulekile - okuvela ezimpendulweni zabantu (Qualitative)
3. Amashadi Namagrafu (Charts and Graphs)
4. Ukuhumusha nemibono yomphakathi (Community Interpretation & Insights)
5. Izincomo



1. Ithebula Lesifinyezo Sedatha – Idatha Yenani (Quantitative)

Isihloko: [Igama Lephrojekthi] – Isifinyezo Semininingwane

Umthombo Wemininingwane: [Ucwaningo / Okubonwa ngamehlo / Amarekhodi emihlangano]

Isikhathi Sokubika: [Faka]

Izinkomba	Okungakanani /Isikalo	Isisekelo	Imininingwane Egoqiwe	% Yoshintsho	Imibono
Ukufinyelela kwamanzi ahlanzekile	% yemizi	45%	65%	+20%	Ukuthuthuka ngemva kokulungiswa komthombo
Izingane ezifunda esikoleni	% yababhalisiwe	70%	85%	+15%	Amanani ayehla ngesikhathi sezimvula
Abesifazane emihlanganweni	% yabahlanganyeli	30%	45%	+15%	Bakhuthazwa ngumholi wesifazane
Imizi lapho sekugezwa izandla	% yemizi	50%	72%	+22%	Imikhankaso ibenempumelelo



2. Okutholakele – Imininingwane Evela Ezimpendulweni Zabantu (Ebalekayo/Quantitative)

Isihloko: [Igama Lephrojekthi] – Okutholakele Okumqoka

Imininingwane Ivela Kulezindawo: [FGD / KII / PRA]

Isihloko/Umqondo Ojulile	Okubonakele/Okushiwo Ngabantu	Umthelela
Ukuphila ngendlela ehlanzekile	"Izandla sizigeza kuphela ngaphambi kokudla, hhayi uma sivela endlini yangasese."	Kudingakala ukuqwashisa okwengeziwe
Izinselele zempilo	"Amanani emakethe ayashintsha. Ngako ukuthengisa ukudla kunzima"	Funa indlela yoku sekela izimakethe zendawo noku qeqesha
Ezemfundo	"Abazali babeka phambili umsebenzi kunokungena isikole."	Gqugquzela ukuthi izinhlelo zemfundo zishintshe kalula
Ukubambiqhaza komphakathi	"Abesifazane bavamise ukumelamadoda ukuthi athathe izinqumo."	Qinisa izinhlelo zobuholi babesifazane



3. Amashadi Namagrafu (Uma Ufuna)

Isihloko: [Igama Lephrojekthi] – Idatha Ebonakalayo]

Izinkomba	Uhlobo Lwegrafu	Incazelo
Amanzi ahlanzekile	Ishadi likaphayi (Pie chart)	Khomba i % yemizi enamanzi/nengenawo
Ukuya esikoleni	Ishadi lebha (Bar chart)	Qathanisa ukungena isikole ngokwezigodi noma ngokobulili
Abesifazane	Ishadi lekholomu (Column chart)	Landelela ushintsho lwezinto ngokuhamba kwesikhathi (kusukela kusisekelo kuze kube manje)
Ukuphila ngendlela ehlanzekile	Ishadi Lomugqa (Line chart)	Landelela imihambo yezinto kuze zonke izinkathi zokubika (reporting seasons)



Iseluleko:

Sebenzisa i-Excel noma i Google Sheets ukwenza amashadi.



4. Ukuhumusha Nemibono Yomphakathi

Isihloko: [Igama Lephrojekthi] – Ukuhunyushwa Kwedatha Ngokubambisana

Okutholakele	Impendulo Yomphakathi	Imibono Ebekwa Abomphakathi
Ukufinyelela kwamakhaya emanzini ahlobile	Bajabule ngomthombo omusha	Yenza uhlelo lokuqeqeshwa kwabantu bendawo ngokugqinwa kwamanzi
Ukuya ezikoleni	Abazali basenenkinga nezimvula	Sekela izikole ngesikhathi sezimvula
Ukubambiqhaza kwabesifazane	Abesifazane sebanokuzethemba okungaphezulu	Nweba izihloko zemihlangano ukuthi ifake ezempilo



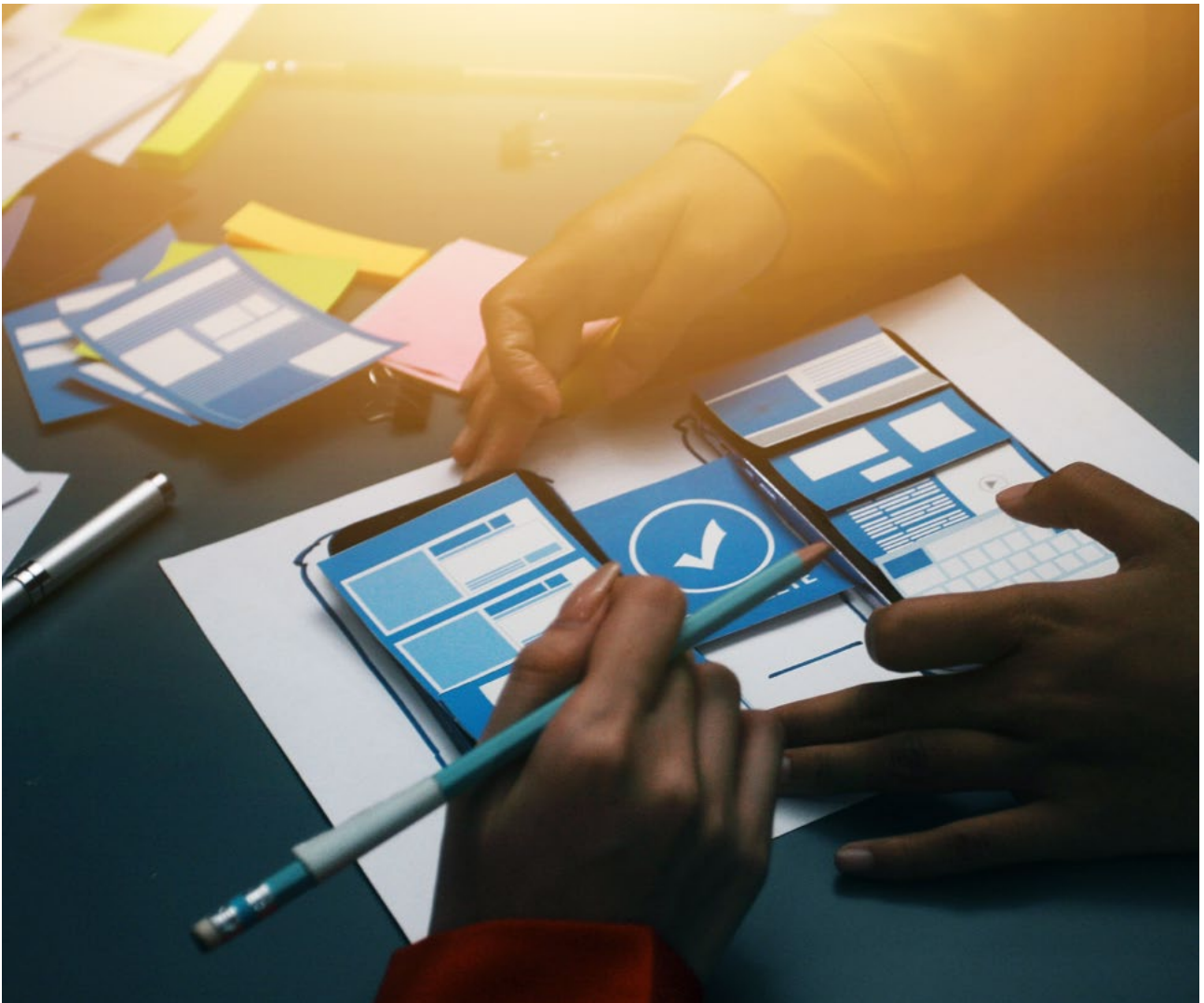
5. Izincomo

Okutholakele	Impendulo Yomphakathi	Imibono Ebekwa Abomphakathi	Okutholakele
Ukuhlanzeka	Yenza imiboniso yogugeza izandla ngenyanga	Isikhulu Sezempilo	Okuqhubekayo
Imfundo	Yenza izinhlelo zokusekela ngemuva kwesikole	Othisha/abasebenza kuphrojekthi	Kukota elandelayo
Ukuziphilisa	Xhumanisa abalimi nezimakethe	Umxhumanisi wephrojekthi	Kuzinyanga ezizayo eziyisithupha
Abesifazane	Uqeqesho lobuholi nokwenza izinqumo	Umxhumanisi womphakathi	Kukota elandelayo



Izeluleko Okusebenzisa Ithemplatethi:

1. Gcina amatafula eminingwane yezibalo emfushane futhi ugxile ezinkombeni ezibalulekile.
2. Bhala iminingwane engamanani (qualitative) injengoba injalo uma kukhonakala.
3. Sebenzisa imibala ehlukeni kumatafula (isib. umugqa wesihloko ube luhlaza).
4. Faka amashadi nezithombe ezibonakalayo ukuze ubonise imihambo yesimanje ngendlela ecacile.
5. Yabela umphakathi imiphumela ukuze kutholakale ukuqinisekiswa kanye nempendulo yabantu bomphakathi (validation and feedback).



Isithasiselo 16: Ithulusi Lokubika Iphrojekthi Yomphakathi

Ikhasi Lesembozo (Cover Page)

- **Isihloko:** Ithulusi Lokubika Iphrojekthi Yomphakathi
- **Iphrojekthi:** Uhlelo Lwezempilo Nokuziphilisa Komphakathi
- **Usuku:** uMfumfu 2026
- **Ibhalwe ngu:** [Igama]

Okuqukethwe

1. Umbiko wemisebenzi yeviki neyenyanga
2. Umbiko Wempendulo Yomphakathi, nezinkinga
3. Umbiko Wokuvakashela insimu (field visit), nokuhlola okubonakala ngamehlo (observation)
4. Umbiko Wenqubekela Phambili nemiphumela yephrojekthi.



1. Umbiko Wemisebenzi Yeviki Neyenyanga

Inhloko: Impilo Nokuphila Komphakathi – Umbiko Wemisebenzi Yenyanga

Isikhathi Sombiko: 01 uMfumfu 2026 – 31 uMfumfu 2026

Ilungiswe ngu: Umsebenzi Wephrojekthi, Idolobhana A

Usuku	Umsebenzi	Indawo	Abahlanganyeli	Umpumela	Izinselelo	Izinyathelo Ezilandelayo
05/10/26	Ukuqwashisa ngezempilo	Isigodi A	25 (15F/10M)	Ukwanda kolwazi lokuphila okuhlanzekile	Intsha ebambiqhaza incane	Hlela umhlangano wentsha
12/10/26	Umhlangano wabesifazane abakubhizinisi yokubambisana	Isigodi B	20 Abesifazane	Ingxoxo ngamathuba ezimali zambhizinisi amancane	Ukungafinyeleli ezimalini	Xhumana nebhange lendawo
20/10/26	Ukuhlanza umphakathi	Isigodi A	30 Abesifazane nabesilisa	Udoti oqoqiwe ongu 150kg	Izimvula zibambezele umsebenzi	Hlela kabusha elandelayo



Iseluleko Sokufometha:

- Faka umbala oluhlaza okwesibhakabhaka okukhanyayo emugqeni wesihloko (light blue).
- Sebenzisa imibala eshintshanayo yemigqa - ompunga, okhanyayo, omhlophe ukuze kube lula ukufunda (light gray/white).
- Gqamisa imiphumela ebalulekile ngokuyenza ibe ngamafonti agqamile (bold).



2. Imibono Yomphakathi/Imibiko Yezinselele

Isihloko: Impilo Nezempilo Yomphakathi – Umbiko Wempendulo (Feedback Report)

Usuku: 28 uMfumfu 2026

Ilungiswe Ngu: Umxhumanisi Wendawo, Idolobhana B

Impendulo/ Inkinga	Olethe Umniningwane	Indawo	Ukubaluleka	Isinyathelo esithathiwe/ Esizokwenziwa	Obheke Ukwenzeka	Imibono
Iphoyinti lamanzi liphukile	Induna yendawo	Isigodi B	Phezulu	Ukulungiswa kuvunyelwane nohulumeni wendawo	Isisebenzi	Kuyaphuthu ma – kuthinta amakhaya ayi 50
Intsha ifuna ukuqeqeshwa ngamakhono	Iqemu lentsha	Isigodi A	Maphakathi	Hlela umhlangano wokuqeqeshisa intsha	Umxhumanisi we phrojekthi	Bambisanan omqeqeshi wendawo
Kudingakala ukuqwashisa ngezangasese	Iqembu labesifazana	Isigodi C	Phansi	Hlela umhlangano wokuqwashisa enyanjeni ezayo	Isikhulu sezempilo	Hlanganisa nomkhankaso wokuhlansa



Iseluleko sokufometha:

- Sebenzisa umbala oluhlaza okotshani okukhanyayo emugqeni wesihloko. (light green)
- Gqamisa izindaba ezisezingeni eliphezulu ngokusebenzisa umbala obomvu okhanyayo noma amafonti agqamile.



3. Umbiko Wokuvakashela Insimu (Field Visit), Nokuhlola Okubonakala Ngamehlo (Observation)

Isihloko: Impilo Nezempilo Yomphakathi – Umbiko wokuvakashela Insimu (Field Visit Report)

Usuku: 25 uMfumfu 2026

Ilungiswe Ngu: Umxhumanisi Wendawo, Idolobhana A

Okubonwe ngamehlo/ Izinkinga	Incazelo	Ubufakazi/ Izithombe	Isinyathelo esizothathwa	Obheke Ukwenziwa	Usuku Lokulandelela
Ezempilo zidinga izinsiza	Awekho amagilavu nesibulala- magciwane	Isithombe #001	Thenga okudingakalayo	Isisebenzi	30/10/26
Ukubambiqhaza kwentsha kusezingeni eliphansi	Intsha eyisihlanu ingene isifundo sezempilo	Abasesibalweni sabafundi	Uhlelo oluqondene nentsha	Umxhumanisi womphakathi	05/11/26
Imakethe yenhlango yabesifazane	Isengakaziwa endaweni	Isithombe #002	Sungula umkhankaso wokubonakala kumphakathi	Umxhumanisi wephrojekthi	10/11/26



Iseluleko Sokufometha:

- Umugqa wesihloko mawube uphuzi olukhanyayo. (light yellow)
- Faka imingcele kuwo wonke amaseli ethebula. (borders for all cells)
- Faka izithombe noma ama-ayikhoni amancane uma uthumela ngendlela yedijithali. (images/icons).



4. Ukuphumelela Kwephrojekthi/Umbiko Wenqubekela Phambili

Isihloko: Impilo Nezempilo Yomphakathi – Umbiko Wenyanga Wenqubekela Phambili (Monthly Progress Report)

Usuku: uMfumfu 2026

Ilungiswe Ngu: Umxhumanisi Wendawo

Inhloso	Imisebenzi	Okufeziwe	Izifundo	Izinyathelo Ezilandelayo
Ukwandisa ukuqwashisa ngezokuhlazeka	Izifundo zezempilo, amaphosta, neziboniso	3 izifundo, 75 abantu abahlanganyeli	Intsha incane, kudingeka indlela yokubabiza	Hlela izinhlelo zentsha ngenyangezayo
Sekela ukukhushulwa kwabesifazane	Imihlangano yamabhizinisi ahlanganyelwe	2 imihlangano; 20 abesifazane abathole ukwazi	Indlela zokuthola imali aziziningi	Xhumana namabhange
Thuthukisa ukuhlazeka komphakathi	Imisebenzi yokuhlaza umphakathi	1 umsebenzi owenziwe; 150kg udoti olahliwe	Ukubambezeleka kwesimo sezulu	Hlela imisebenzi yokuhlaza njalonjalo



Iseluleko Sokufometha:

- Umugqa wesihloko mawube unsomi okhanyayo. (light purple)
- Gqamisa (ngokubhala okugqamile) impumelelo ebalulekile.
- Gcina umbhalo omfushane futhi oqondile.

Izici Ezilungele i-Word:

- Inhloko 1: Izigaba eziyinhloko (1–4)
- Inhloko 2: Izigaba ezingaphansi kwezihloko
- Amathebula kufanele ahlukane ngemibala ukuze kube lula ukufunda
- Kufanele kuhlukaniswe amakhasi phakathi kwezigaba ukuze zilungele ukuprinta
- Uma Ufuna: faka amalogo noma ama-ayikhoni (logos and icons) ekhasini lokuqala noma ezihlokwini zezigaba
- Faka Ithebula Lokuqukethwe (Table of Contents) ngemva kokusebenzisa izihloko (headings)

Izithombe / Izinamathiselo (Photos/Annexes):

Namathisela izithombe, izinhlu zababekhona, izinsiza zokuqeqesha, noma ubufakazi (testimonials) obusekela umbiko wakho.

Ibhokisi elifinyeziwe Labanikeli noma Ababambiqhaza: (Uma belifuna)

Okugqanyisiwe	Imininingwane
Impumelelo Eyinhloko	
Inselelo Eyinhloko	
Isifundo Esibalulekile Esifundiwe	
Isinyathelo Esilandelayo / Uhlelo	
Ama SDGs oqondene nawo	

IZIFUNDO EZIVELA ENINGIZIMU YE AFRIKA

ISIFUNDO 1: Izingadi Zomphakathi – Malawi



Inhlangano:

Chikwawa Women's Cooperative



Indawo:

Chikwawa District, Southern Malawi

Ama-SDGs Abhekiwe: SDG 1 (Qeda Ubumpofu), SDG 2 (Qeda Indlala), SDG 5 (Ukulingana Kobulili)

Isimo (Context): I-Chikwawa ingesinye sezifunda zaseMalawi ezibhekene kakhulu nokungabi nokudla okwanele, ngenxa yesomiso esenzekala kaningi. Ngaphezu kwalokhu, abesifazane kule ndawo banamathuba ambalwa okuthola imali yokuphila, kanti imindeneni iphende ibhekane nendlala ngesikhathi sokushoda kokudla (lean seasons).

Okwenziwe (Intervention): Inhlangano yokubambisana (cooperative) yasungula izingadi zomphakathi eziyisihlanu (5) ezisebenzisa ukunisela nge-drip irrigation. Yaqeqesha abesifazane abayikhulu namashumi amabili (120) kwezolimo ezihlakaniphile ngokwesimo sezulu (climate-smart agriculture), ukudla okunempilo, kanye nokonga okuhlanganyelwe (group savings).



Indlela Yokuqoqwa Kwedatha (Data Collection Approach):

- Ukulandelela njalo ngenyanga isivuno nokuthengiswa kwaso
- Ukuhlolwa kobukhona bokudla emindenini (ngamakota)
- Amarekhodi emali engenayo yelungu nelungu
- Izithombe nezindaba eziwumbhalo woshintsho



Imiphumela (emva kwezinyanga eziyishumi nesishiyagalombili (18):



120

Abesifazane abayi-120 baqeqeshiwe



87%

87% yemizi yathuthuka ekuphepheni kokudla



\$15-\$45

Imali yenyanga yakhuphuka kusuka ku-\$15 kuya ku-\$45



100%

100% babika ukwanda kwamandla okwenza izinqumo



Umthelela Wedatha:

Imiphumela yabo ebhaliwe yafakwa ku-Voluntary National Review yaseMalawi, okwenza ukuthi uMnyango Wezolimo wandise le modeli ngokuyisa kwezinye izifunda eziyishumi nesihlanu (15).



Isifundo:

"Ukuqoqa imininingwane kubonisa umthelele ocacile. "Uhulumeni wasibona ngoba besinezinombolo ezikhomba imiphumela." Kusho umphathi webhizinisi ehlanganyelwe." - Grace Phiri, Umholi Wenhlangano Yekoporetifu

ISIFUNDO 2: Abasebenzi Bezempilo – Mozambique

**Inhlangano:**

Associação de Saúde Comunitária (ASCOM)

**Indawo:**

Nampula Province, Northern Mozambique

Ama-SDGs Abhekiwe: SDG 3 (Ezempilo), SDG 5 (Ubulili obulinganayo)

Isimo (Context): Imiphakathi yasemakhaya eNampula inobunzima bokungakhoni ukufinyelela ezikhungweni zezempilo, okwenza ukuthi amazinga okushona komama ngesikhathi sokubeletha abe phezulu kakhulu, uma eqhathaniswa nesilinganiso sikazwelonke. Abesifazane abaningi babeletha emakhaya ngaphandle kosizo lwabasebenzi bezempilo abaqeqeshiwe.

Okwenziwa (Intervention): I-ASCOM yaqeqesha abasebenzi bezempilo bomphakathi (CHWs) abangamashumi amane (40) ukuze banikeze ukunakekela ngaphambi kokubeletha (antenatal care), ngemva kokubeletha (postnatal care), ukwesekwa kokubeletha okuphephile, nokunakekela amakhaya akude angamashumi amabili (20).

**Indlela Yokuqoqwa Kwedatha (Data Collection Approach):**

- Irejista yokulandelela ukukhulelwa.
- Amarekhodi okuba khona ngesikhathi sokubeletha. Imibhalo yokudlulisa iziguli (referral documentation).
- Imibiko yenyanga ehlanganisiwe ethunyelwa ehhovisi lezempilo lesifunda (Monthly aggregate reports).

**Imiphumela Emva Kweminyaka Emibili (2):**

680

Abesifazane abazethwele ababhalisiwe balandelelwa



92%

Balandelelwe emva kokubeletha amahlandla amane



78%

Ababelethe ngokusizwa ochwepheshe (bakhuphuke ngo 23%)



0

Abashone babeletha (bebeyisihlanu eminyakeni emibili edlule)



550

Abesifazane abathole ukufundiswa ngezokuhlela imindeni

**Umthelela Wedatha (Data Impact):**

Idatha ye-ASCOM yahlanganiswa ohlelweni lweminingwane yezempilo lwesifundazwe. Isifundazwe sasebenzisa le modeli ukwakha ikharikhulamu (imfundo) yokuqeqesha abasebenzi bezempilo bomphakathi (CHWs) esisetshenziswa ezweni lonke.

**Isifundo Esifundiwe:**

"Sagcina amarejista—ipeni nephapha kuphela—kodwa besibika ngasosonkisikhathi njalo ngenyanga. Lokho kuzimisela kwenza iziphathimandla zezempilo zithembe idatha yethu futhi zamukela indlela yethu yokusebenza." - Dr. João Macamo, Umqondisi We ASCOM

ISIFUNDO 3: Ukuqeqeshwa Kwentsha – South Africa

**Inhlangano:**

Khayelitsha Youth Empowerment Project (KYEP)

**Indawo:**

Khayelitsha Township, Cape Town, South Africa

Ama-SDGs Abhekiwe: SDG 4 (Ezemfundo), SDG 8 (Umsebenzi Oqotho), SDG 10 (Ukwehla kokungalingani)

Isimo (Context): Ukungasebenzi kwentsha eKhayelitsha kudlula u 60%. Intsha eningi iphuma esikoleni ingenawo amakhono noma amathuba emisebenzi, okwandisa izinselelo zomphakathi

Okwenziwa (Intervention): I KYEP inikeza ukuqeqeshwa kwemisebenzi yezandla okuthatha izinyanga eziyisithupha (6), kwezokwakha ngezinkuni (carpentry), amapayipi (plumbing), ugesi (electrical work), amakhono ekhompuyutha, kanye nokufakwa emisebenzini.

**Indlela Yokuqoqwa Kwedatha (Data Collection Approach):**

- Ukubhaliswa kwababambiqhaza nokuhlolwa ngaphambi kokuqeqeshwa
- Ukuhlolwa kwamakhono ekuqaleni kohlelo, maphakathi, nasekupheleni
- Ukulandelela ukuthi basesikoleni ngasosonkisikhathi (attendance)
- Ukulandelela ukuthi bayayithola imisebenzi ngemva kokuqeqeshwa ezinyangeni ezintathu (3), eziyisithupha (6), neziyishumi nakubili (12)
- Amafomu okuphendula kwabaqashi (employer feedback)
- Ucwango lwemali engenayo yababambiqhaza (Participant income surveys)

**Imiphumela Emva Kweminyaka Emithathu (3):**

340

Intsha efundile (kwaqondaniswa nabesifazane abangu 68%)



87%

Abaqedile



64%

Abathole imisebenzi noma baqale amabhizinisi, ezinyangeni eziyisithupha



R3,200

Izinga lemiholo yalabo abathole imisebenzi



28

Basungule amabhizinisi abo

**Umthelela Wedatha (Data Impact):**

IDolobha laseKapa lisebenzise iminingwane yemiphumela yokuqashwa ye-KYEP ukuze liphinde lihlele kabusha uhlelo lwalo lokuqashwa kwentsha. I-KYEP manje isithola uxhaso lwezimali oluvela kumasipala futhi seyandisiwe ukuze isebenze nakwezinye izindawo ezimbili ezengeziwe zamalokishi.

**Isifundo Esifundiwe:**

"Ukulandelela imiphumela yokuthola umsebenzi—hhayi nje ukuqeda ukuqeqeshwa—yikho okwenze umehluko. Abanikeli nohulumeni bafuna ukwazi: ingabe intsha ithole ngempela imisebenzi? Thina sakwazi ukukufakazela lokho." - Thandi Ngwenya, Umxhumanisi we KYEP

ISIFUNDO 4: Ukuqeqeshwa Kwentsha – Zimbabwe



Inhlangano:
Masvingo Rural Water Trust



Indawo:
Masvingo Province, Zimbabwe

Ama-SDGs Abhekiwe: SDG 6 (Amanzi ahlanzekile), SDG 3 (Ezempilo), SDG 4 (Ezempilo)

Isimo: Imizi yasemakhaya angamashumi amane nakubili (42) yayincike emithonjeni yamanzi engavikelekile, nasemifuleni, okubangela izifo ezithathelwana ngamanzi njalo. Lokhu bekusho ukuthi abesifazane namantombazane bachitha amahora amathathu noma amane ngosuku beyokha amanzi, okwakunciphisa ukuya esikoleni.

Ukwenziwa: Inhlangano yalungisa izimbobo zamanzi (boreholes) eziyishumi nesishiyagalombili (18), yaphinde yafaka ezintsha eziyisihlanu (5), yaqeqesha amakomiti ezindawo zamanzi ukuze zinakekele futhi zilungise.



Indlela Yokuqoqwa Kwedatha (Data Collection Approach):

- Ucwangingo lwesisekelo sokufinyelela emanzini (baseline survey)
- Ukuhlolwa kwekhwalithi yamanzi (njalo ngenyanga)
- Ukuhlola ukusebenza kwezindawo zamanzi
- Amarekhodi okuya esikoleni (ikakhulukazi amantombazane)
- Imininingwane yezikhungo zezempilo ngezifo zokuhuda (diarrheal diseases)
- Ucwangingo lokusetshenziswa kwesikhathi emindenini



Imiphumela Emva Konyaka Owodwa (1):



8,400

Abantu bathole ukufinyelela emanzini aphephile (SDG 6.1.1)



20 UMZ

Isikhathi sokukha amanzi sehle kusukela emaHoreni amathathu, (3.5) aya emizuzwini engamashumi amabili (20)



23%

Kuya esikoleni kwamantombazane kukhuphuke ngo 23% (SDG 4.1)



68%

Izifo zohudo zehle ngo 68% (SDG 3.3)



23

Baqeqeshwa njengochwepheshe bokulungisa amapompo (pump mechanics) (SDG 5.5, 6.b)



Imiphumela:

I Uhulumeni Wezinga Lomphakathi yaseZimbabwe yacaphuna le phrojekthi emibikweni yayo ye-SDG 6. Lemodeli yekomiti yezindawo zamanzi (water point committee model) yafakwa kunqubomgomo kazwelonke wamanzi asemakhaya.



Isifundo:

"Sigcinanga ngokukala amanzi kuphela—saphinde sabheka ukuya esikoleni, imininingwane yezempilo, kanye nesikhathi sabesifazane. Lokhu kwabonisa ukuthi ukutholakala kwamanzi kudala imiphumela emihle kwezinye izindawo zokuphila. Leyo datha ephilele yadonsa ukunaka kukahulumeni."

- Farai Mpofu, Umholi We Trust

ISIFUNDO 5: Ukuqeqeshwa Kwentsha – Zambia

**Inhlangano:**

Southern Province Smallholder Farmers' Alliance

**Indawo:**

Choma and Pemba Districts, Southern Zambia

Ama-SDGs Abhekiwe: SDG 13 (Kwesimo Sezulu), SDG 2 (Ezokudla), SDG 1 (Ezokuqeda Ubumpofu)

Isimo: Imvula engathembekile kanye nokwanda kwesomiso kwabhubhisa ukulima kommbila okujwayelekile, kwashiya abalimi abancane abayizinkulungwane ezimbili namakhulu ayisihlanu (2,500) bengaphephile ngokudla futhi behlupheka.

Okwenziwe: I Alliance yakhuthaza:

- Ukulima ngokulondoloza (conservation agriculture)
- Izitshalo ezimelana nesomiso (ubhontshisi we-cowpea, amabele)
- Umshwalense obhekene nesimo sezulu (weather-indexed insurance)
- Kwafundiswa amaqembu abalimi ngezindlela zokulima ezihlakaniphile maqondana nesimo sezulu (climate-smart practices).

**Indlela Yokuqoqwa Kweminingwane (Data Collection)**

- Ukubhaliswa kwabalimi kanye neminingwane yokuqala yokukhiqiza (Baseline Production Data)
- Amarekhodi emvula nezinsuku zokutshala
- Imininingwane yesivuno ngohlobo lwesitshalo (seasonal harvest by crop type)
- Ukuqapha izinga lokwamukela izindlela zokulondoloza (Adoption rate monitoring/conservation practices)
- Ucwango lwemali engenayo nokuphepha kokudla (iminyaka yonke)
- Izithombe zokubonisa izindlela ezisetshenziswa emasimini

**Imiphumela Emva Kweminyaka Emithathu (3):**

2,500

Abalimi baqeqeshwa kwezolimo ezihlakaniphile maqondana nesimo sezulu (SDG 13.3.1)



78%

U 78% wamukela izindlela ezintathu (3) zokulondoloza izitshalo (SDG 13.2)



35%

Isivuno sommbila sakhuphuka ngo 35% yize imvula yayingaphansi kwesilinganiso



42%

Izinga lokuhlukahluka kokudla lakhuphuka ngo 42% (SDG 2.1)



28%

Imali yemizi yakhuphuka ngokwesilinganiso sika 28% (SDG 1.4)



640

Abalimi abangamakhulu ayisithupha namashumi amane (640) bathola umshwalense wesimo sezulu

**Imiphumela:**

Imininingwane yokwamukela izindlela nokwanda kwezivuno (adoption and yield data) yafakwa kuHlelo Lukazwelonke Lokuzivumelanisa Nesimo Sezulu lwaseZambia (National Adaptation Plan). UMnyango Wezolimo manje ukhuthaza imodeli yabo njengecebo likazwelonke lokwakha ukumelana.

**Isifundo:**

"Ukurekhoda imvula, izinsuku zokutshala, nezivuno — yize kubonakala kuyimininingwane elula — kwabonisa ukuthi izindlela ezihlakaniphile ziyasebenza noma kunesomiso. Imininingwane yethu yasiza ukuguqula inqubomgomo yezolimo kazwelonke." - Moses Simuunza, Usihlalo We Alliance

Isithasiselo 17: Umhlahlandlela Osheshayo Wokubhala Izicelo Eziphumelelayo



1. Qonda Ithuba Lokuxhaswa Ngezimali

Ngaphambi kokubhala, funda isimemo sokufaka izicelo ngokucophelela.

Hlola izinto ezinhlanu (5) ezimqoka:

1. Ukufaneleka: Ingabe amaqembu omphakathi angafaka isicelo?
2. Indawo: Ingabe isifunda sakho siyafakwa?
3. Usayizi woxhaso: Ingabe iphrojekthi yakho iyalingana nesabelomali?
4. Izihloko ezimqoka: Ingabe umqondo wakho uhambisana nezinto umxhasi agxile kuzo na (intsha, abesifazane, isimo sezulu, impilo)?
5. Unqamulajuqu ne fomethi: Kufanele uyithumele nini futhi kanjani?



Iseluleko:

Phrinta noma ugxamise izinto ezibalulekile, ukushiya into eyodwa kungakwenza ungafaneleki.



2. Qala Ngenkinga Eqaqile, Yangempela

Isicelo esinamandla siqala ngenkinga eqinisekisiwe futhi enobufakazi.

Zibuze ukuthi:

- Kwenzekani emphakathini wethu?
- Ubani othintekayo futhi kanjani?
- Yibuphi ubufakazi obukhombisa inkinga?



Isibonelo:

I-Village yaseKanyera, u-60% wabalimi besifazane abanako ukufinyelela okwanele embewini ethuthukisiwe nasezinsizeni zokwelulekwa kwezolimo, okwehlisa isivuno sabo sezitshalo kanye nemali abayitholayo.



Iseluleko:

Sebenzisa amaqiniso alula avela kumarekhodi akho, kubaholi bendawo, noma ezicwaningweni zakamuva.



3. Chaza Umgomo Nezinhlalo

Umgomo: Ushintsho olukhulu ofuna ukulizuzwa

Nezinhlalo: Inhlalo eqaqile, nokuthi izokalwa kanjani



Isibonelo:

Inhlalo: Ukwandisa ukuphepha kokudla kwabalimi besifazane baseKanyera

Inhlalo 1: Ukuqeqesha abesifazane abangamashumi amane (40) ngaphambi kuka Nhlanguvana 2025

Inhlalo 2: Ukusungula izivande zokubonisa ezintathu (3) ngaphambi kuka Ncwaba 2025



Iseluleko:

Yenza izinhloso zibe SMART – ezicacile, ziyalinganiseka, ziyafinyeleleka, zingenzeka, zihambisana nenhlalo, zinesikhathi esibekiwe.



4. Hlela Imisebenzi Nesikhathi

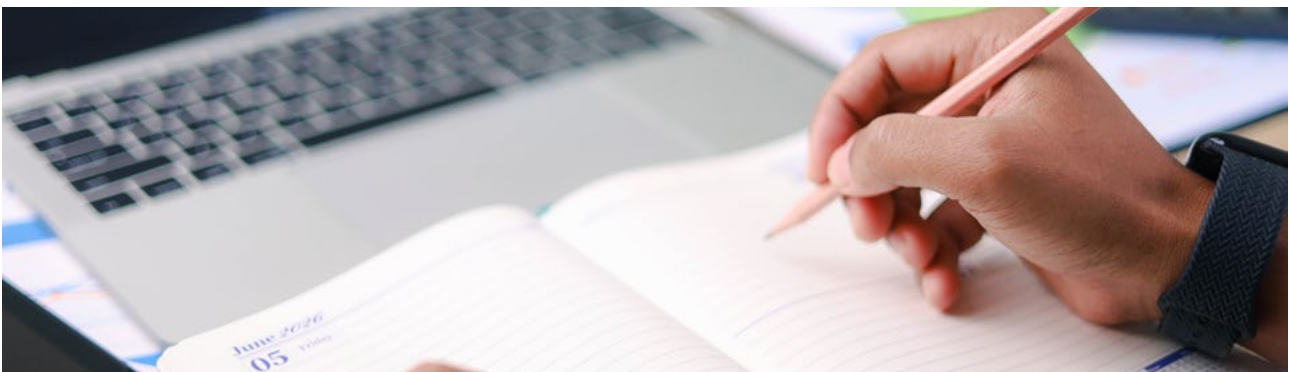
Bhala uhlu lwezinto ozozenza ukuze ufeze inhlalo ngayinye.

Umsebenzi	Isikhathi	Umntu Ozophatha
Qhuba ukuqeqeshwa kwabalimi besifazane abangu-40	uNdasa 2026	Isikhulu Sephrojekthi
Sungula amapulazi okubonisa (demo plots) amathathu	uNhlabha 2026	Umlimi Ohamba Phambili
Landelela uphinde uhlole intuthuko	Agasti 2026	Ithimba le M&E



Iseluleko:

Xhumanisa umsebenzi ngamunye ngokuqondile nenhlalo oyifunayo.





5. Lungisa Isabelomali Esilula Nesinenggondo

Zonke izindleko kumele zihambisane nemisebenzi. Uthembakale futhi ubeke izinto obala.

Into	Inani	Izindleko Zeyodwa (Cost per Unit USD)	Isiyonke (USD)
Incwadi zokuqeqesha	40 Izinhlobo	10	400
Imiholo yabaqeqeshi	3 Amalanga	100	300
Inhlanyelo namathuluzi wendawo yokulima (demo plot)	3 iziqephu zomhlaba	150	450



Isibonelo:

Isamba: \$1,150



Iseluleko:

Faka kuphela izindleko ezifanele. Ungangezi indleko ezingekho.



6. Khomba Ukuthi Uzoyikala Kanjani Impumelelo

Abaxhasi bafuna ukubona ukuthi uzolandeleva kanjani imiphumela.

Inhloso	Izinkomba	Izovelaphi Imininingwane	Isikhathi
Qeqesha abalimi besifazane abayi 40	Inani labalimi abaqeqeshiwe	Irejista yabangene isikole	Yonkinyanga
Sungula amapulazi okubonisa (demo plots) amathathu	Inani lamapulazi alungisiwe	Umbiko wokuvakashela insimu yomsebenzi	Ngamakota (ngezinyanga ezintathu)



Iseluleko:

Gcina izimboni zizincane, zibelula futhi zikaleke kalula.





7. Hlela Ukuqhubeka (Sustainability)

Chaza ukuthi iphrojekthi izoqhubeka kanjani ngemuva koxhaso:

- Abantu bendawo kumele bathathe ubunikazi.
- Kuqeqeshwe abaqeqeshi bendawo.
- Sebenzisa amakomiti endawo (Village Committees)
- Bambisana nohulumeni namabhizinisi



Isibonelo:

Abalimi bazoqhubeka basebenzise Izinsimu zokubonisa nezimali ezongiwe baphine basekelwe ihhovisi lezokulima.



8. Qinisa Ifayela Lesicelo Sakho

Ungakayithumeli, qinisekisa ukuthi kufakiwe:

- Isicelo esigcwele ngendlela efanele
- Isabelomali (esikutemplethi yomnikeli) umangabe bayinikile
- Inqazelo yenhlangano nesitifiketi sokubhaliswa kwenhlangano
- Izincwadi zokweseka nokunqoma (uma ngabe zikhona)



Iseluleko:

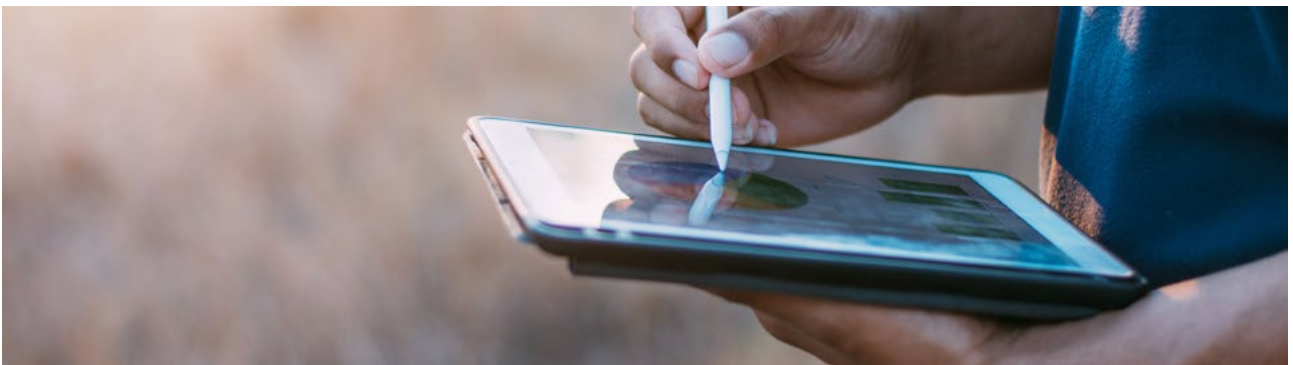
Gcina amakhophi awo wonke amafayeli nezinxoxo ozithumele.



9. Ngemva Kokuthumela

Qinisekisa ukuthi isicelo basitholile basamukela. Nyamezela ngenkathi besayibheka.

Uma ingaphumelelanga, zama ukubuza ngendleleqotho ukuthi isizathu kungaba yini – kuzokwenza ukuthi ukhona ukuqinisa isicelo esilandelayo.





10. Izeluleko Eziyigolide

- ✓ Bhala ngokucacile nangokugxila
- ✓ Sebenzisa izibonelo zangempela
- ✓ Gcizelela umthelela, ukwethembakala, nokufaka abazengozini yokunganakwa
- ✓ Landela imiyalelo yomnikeli
- ✓ Thembeka njalo

Isithasiselo: Amathuluzi Amancane Ongawafaka

1. Isicelo esifinyeziwe (ikhasi elilodwa)
2. Ithebula Elilula Lesabelomali (Budget Table)
3. Uhlelo Lokulandelela Nokuhlola (Monitoring & Evaluation)
4. Ithemplethi Yencwadi Yokweseka Nokuncoma
5. Uhlu Lokuqinisekisa Ukuthi Ufake Yonke Into (Checklist)



Isithasiselo 18: Ukwakha Isabelomali Soxhaso – Isinyathelo Ngesinyathelo



1. Qonda Inhloso Yesabelomali

Isabelomali soxhaso siwuhlelo lezezimali elikhombisa ukuthi uzoyisebenzisa kanjani imali yomnikeli. Sikhombisa:

- Ukuthi iphrojekthi izobizamalini
- Ukuthi inhlangozi izophathimali ngokuzibophezela
- Ixhumanisa izindleko kumisebenzi nemiphumela yephrojekthi



2. Izingxenywe Eziyinhloko Zesabelomali Yoxhaso

Izindleko	Incazelo	Izibonelo
Abasebenzi	Imihlo nezibonelelo zabasebenzi bephrojekthi	Umxhumanisi, Oqeqeshi, Abasebenzi Bezinkambu
Izinzuzo	Izindleko ezengeziwe zabasebenzi yezempilo	umshwalense wezenhlalakahle inshurensi
Ukuhamba/Ezokuthutha	Izindleko zokuhamba eziphathelele nephrojekthi	Ukuvakasha, ukuhlela imiphakathi, ukubuyiselwa kwezindleko
Ukuqeqeshwa	Izifundo noma izinkomfa	Ukuqasha indawo, izinto zokufunda, ukudla nokuphuza
Izinto nezinsiza	Izinto ezisetshenziswayo kuphrojekthi	Izincwadi zokubhala, izinto zokubonisa, izincwadi zemihlahlandlela
Izinsiza, Impahla eqinile (equipment)	Impahla eqinile edingekayo	Amakhompyutha, amakamera, amabhayisikili
Ukuxhumana	Izindleko zokuxhumana	I-inthanethi ucingo, ukuphrinta
Ukuqapha nokuhlola (M&E)	Ukulandela inqubekela phambili /Ukuhlola	Ukuqoqwa kwedatha, amathuluzi okubika
Izindleko Ezokuphatha	Izindleko zohhovisi noma ezihlanyanyelwe	Ukuqasha ihhovisi, izinsiza zikagesi, ukusekelwa kokuphatha
Isikhwama Esiphuthumayo	Izindleko ezingalindelekile (5–10%)	Ukushintsha kwemali, izinhlelo ezingalindelekile



3. Xhumanisa Isabelomali Nemisebenzi

Umsebenzi ngamunye kufanele ube nezindleko ezihambisanayo.

Umsebenzi	Izinsiza Ezidingekayo	Izindleko Ezilinganisiwe (USD)
Ukuqhuba izinkundla zokuqwashisa umphakathi wendawo	ukudla nokuphuza, umqeqeshi, izinto zokufunda	1,200
Ukuqeqesha intsha engabaqeqeshi kontanga	Izimali zomqeqeshi, izinto zokufunda, izindleko zokuhamba	2,000
Ukuqapha ukuqhutshwa kwemisebenzi ezinkundleni	Ezokuthutha, amathuluzi okuqapha nokuhlola (M&E)	800



4. Ifomethi Yesabelomali

Iningi labaxhasi lithanda isabelomali esinezingxenywe ezimbili:

- Ithebula Lesifinyezo Sesabelomali (ukubuka konke kwezamba ngokwezigaba)
- Ukuhlukaniswa Kwamacala onke esabelomali (uhlu lwezinto olunencazelo yezizathu).

Isiboniso seThebula Elifinqiwe:

Ingxenywe	Inani (USD)
Abasebenzi	8,000
Uqeqesho	3,000
Imishini/Izinsiza	1,500
Ukuqapha nokuhlola (M&E)	1,000
Ezokuphatha (10%)	1,350
Izindleko Zonke	14,850



5. Incazelo Yezindleko

Chaza ukuthi ufike kanjani kuleyondleko:

- Isibonelo: "Umqeqeshi: \$100 ngosuku × izinsuku ezi-5 × abantu aba-2 = \$1,000"
- Isibonelo: "Ukuphrintwa kwamabhuku awu 200 @ USD 0.50 = USD 100."

Lokhu kukhulisa ukwethenjwa nokubeka izinto sobala.



6. Ukubonisa Umnikelo Wenu Kuzindlelo

Uma inhlango noma umphakathi ungenela ngegalelo lawo (kungaba ngezinto noma ngemali), kubalulekile ukukubonisa lokho, njengokuthi:

- Isikhathi sabazithandela ukusiza
- Indawo enikezwe mahhala
- Ukwesekwa uhulumeni wendawo

Lokhu kukhombisa ukuzibophezela, ubunikazi bomphakathi, kanye nokusimama kwesikhathi eside kwephrojekthi



7. Izeluleko Zokwenza Isabelomali Siqine

- ✓ Qondanisa isabelomali nemisebenzi nezinhloso zesicelo
- ✓ Sebenzisa izindleko ezingokoqobo nezifanele isimo sendawo
- ✓ Gcina imibhalo noma izicaphuno (quotes) zezinto ezinkulu
- ✓ Zungezisa amanani ukuze kube lula
- ✓ Gwema izindleko ezingachazwanga noma ezikhuphukiswe ngokungafanele



8. Amaphutha Avame Ukwenzeka Okufanele Uwabalekele

- ❌ Ukukhohlwa izindleko ezingaqondile
- ❌ Ukubukela phansi izindleko (okuholela ezinkingeni zokuqhutshwa)
- ❌ Ukungaxhumanisi izindleko nemisebenzi
- ❌ Ukungafaki iminikelo engeyona eyemali (in-kind contributions)
- ❌ Ukunganaki imithetho yabaxhasi mayelana nezindleko ezivunyelwa



9. Ithemplethi Ongayisebenzisa – Ifomethi Elula Yesabelomali Soxhaso (Isibonelo)

Isabelomali	Iyunitithi	Izindleko Ngayinye (USD)	Inani	Isamba (USD)	Amanothi/sizathu Sesabelomali
Umxhumanisi Wephrojekthi	Inyanga	400	6	2,400	Izinyanga eziyisithupha zokuxhumanisa iphrojekthi isikhathi esingaphelele
Iseshini yokuqeqesha	Umcimbi	600	3	1,800	Indawo yokufunda, umqeqeshi, nokudla, nokuphuza
Ezokuthutha zasenkundleni	Uhambo	50	10	500	Ukuvakasha kokuqapha emiphakathini eyi-10
Ukuphrinta nezinto zokufunda	Iqoqo	200	1	200	Izinto zokuqeqesha nezibhengezo zokubonakala
Amathuluzi okuQapha nokuHlola (M&E)	Iphakethe	300	1	300	Amafomu okuqoqa idatha nokuyihlaziya
Izindleko zokuphatha (10%)				520	Igalelo lezindleko ezijwayelekile
Isabelomali Esiphelele				5,720	



Contact

The Woodlands Office Park
20 Woodlands Drive
Building 13
Woodmead
Johannesburg, 2191

Tel : +27 72 076 1910

Email : info@sgsconsulting.org

Website : www.sgsconsulting.co.za



SGS Consulting



SGS Consulting



Ngokusekelwa okuvela ku:


**CHARLES STEWART
MOTT FOUNDATION**